imburgs agblad

Politiepenningen

Donderdag 5 augustus 1993

75e jaargang nr. 182.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Nederlanders ook met korting naar begrafenis

BRUSSEL – Ook Nederlanders kunnen vandaag, morgen en overmorgen voor honderd frank met de trein op en neer naar Brussel om de laatste eer te bewijzen aan de Belgische koning Boudewijn. Kinderen tot twaalf jaar mogen zelfs gratis reizen.

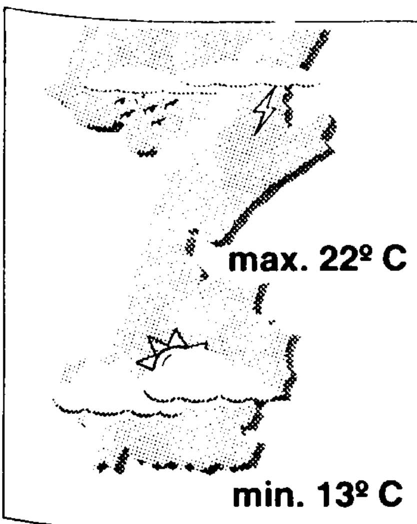
De Belgische spoorwegen verwachten zo'n grote toeloop dat ervan wordt afgezien de reizigers naar hun paspoort te vragen. „Dat zou tot gigantische rijen voor de loketten leiden," zegt een woordvoerder van de NMBS. „Daarom wordt er niet gecontroleerd. Iedereen die op een Belgisch station een retourtje naar Brussel koopt, betaalt honderd frank. Ongeacht de nationaliteit. Zo zou koning Boudewijn het ook hebben gewild."

Dat er ongetwijfeld reizigers zullen zijn die misbruik maken van de korting, nemen ze bij de Belgische spoorwegen voor lief. „Netjes is het niet, maar wat kun je daar tegen ondernemen? We kunnen onmogelijk alle reizigers achtervolgen als ze in Brussel arriveren," aldus de woordvoerder.

De NOS verzorgt op zaterdag 7 augustus op Nederland 3 een rechtstreekse uitzending van de begrafenis van koning Boudewijn van België. De uitzending begint om 10.00 uur. De beëdiging twee dagen later van de nieuwe koning van België, Albert II, wordt eveneens rechtstreeks uitgezonden op Nederland 3. De ceremonie duurt van 15.00 tot 15.30 uur.

Dode vrouw in garage

STEYL – De politie heeft in een garage achter een woning in de Maasstraat in Steyl het stoffelijk overschot aangetroffen van een 41-jarige vrouw. Zij bleek om het leven te zijn gebracht. Haar 45-jarige echtgenoot is aangehouden op verdenking van moord dan wel doodslag. De politie nam poolshoogte in de woning na een melding dat er een ruzie zou zijn. Donderdag zal sectie worden verricht op het stoffelijk overschot. Een team van vijftien rechercheurs van het politiedistrict Venlo is met het onderzoek begonnen.



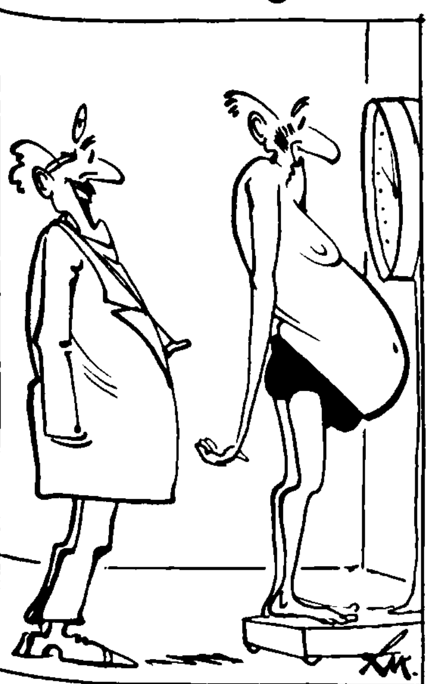
ENKELE REGEN- OF ONWEERSBUIEN

Er is vandaag vrij veel bewolking en er vallen enkele regen- of onweersbuien. Later op de dag zijn er ook enkele zonnige perioden. De wind is zwak tot matig uit het zuidwesten en draait later op de dag naar het westen. De temperatuur loopt op tot circa 22 graden. Vannacht wordt het circa 13 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 06.06 onder: 21.21
maan op: 21.53 onder: 09.31
MORGEN:
zon op: 06.07 onder: 21.19
maan op: 22.11 onder: 10.37

Slagroomkuur helpt niet voor wie te mager is



'U bent een uitzondering'

ANC-leider Mandela wil spoedberaad met De Klerk

Zuid-Afrika stevent af op burgeroorlog

Van onze redactie buitenland

JOHANNESBURG – ANC-leider Nelson Mandela wil spoedberaad met president F.W. de Klerk over de orgie van geweld in de zwarte woonoorden rond Johannesburg. In Katlehong deden zich gisteren bij een begrafenisprocessie felle botsingen voor tussen groepen zwarten en veiligheidstroepen. Daarbij vielen ten minste drie doden. Volgens velen, onder wie Inkathaleider Buthelezi, stevent Zuid-Afrika af op een regelrechte burgeroorlog.

De botsingen, die uitliepen op een massaal vuurgevecht, ontstonden nadat de politie in de processie een bestelwagen had aangehouden, waarin geweren en handgranaten lagen. Volgens politiechef Wikus Weber werden de politiemensen op een gegeven moment beschoten, waarna zij terugschoten. Bij de hevige schotenwisselingen kwamen volgens Weber drie zwarten om en raakten drie anderen gewond. Volgens ooggetuigen zou de politie als eerste hebben geschoten.

Brandhaarden

In de roerige townships in de regio Johannesburg kwamen tussen dinsdagavond en gistermiddag vijf mensen om het leven bij politiek geweld. De grootste brandhaarden zijn Katlehong en Tokoza, die zijn verworden tot ware oorlogsgebieden.

Een andere politiecommandant, Johan Swart, zei dat extra veiligheidstroepen worden gestuurd naar Katlehong en andere brandhaarden. Op pantserwagens van de veiligheidsgroepen zullen voortaan machinegeweren worden gemonteerd, zodat die bij geweld sneller en slagvaardiger kunnen optreden, aldus Swart. De strijd in de zwarte woongemeenschappen heeft sinds zaterdag al ruim 120 mensen het leven gekost. Veel zwarten achten hun leven daar niet meer zeker en hebben uit lijfsbehoud hun huizen verlaten.

Vredesleger

ANC-leider Mandela is voor stationering van meer militairen in de townships. In het gesprek met president De Klerk wil hij de mogelijkheden bekijken om het geweld in te tomen. Volgens een verklaring van het ANC wil Mandela dat de politie en het leger onder het gezag van alle partijen worden gesteld. Daarnaast is hij voor de oprichting van een afzonderlijke vredesmacht, waarbij alle partijen worden betrokken. De Klerk heeft al aangegeven dat hij niet tegen zo'n vredesmacht van meerdere partijen is.

De politieke partijen zien in het geweld een grote bedreiging voor de geplande verkiezingen. Zij willen dat er meer wordt ondernomen om de situatie in de woonoorden onder controle te krijgen. Hoofdrolspelers in het geweld zijn aanhangers van het ANC en aan de andere kant leden van de Inkatha Vrijheidspartij. De derde partij wordt gevormd door leger en politie, die volgens beide zwarte groepen op de hand van de ander is. De meeste gewelddadigheden spelen zich 's nachts af en alle partijen maken geregeld gebruik van zware wapens.

Klazien op zoek naar kruiden op de Antillen
PAGINA 2

Positie Bill Clinton staat op het spel
PAGINA 5

Alkmaarse kaasdragers krijgen geen fooien
PAGINA 12

Khalid Skah neemt revanche in Zürich
PAGINA 19

Brons voor Marcel Wouda
PAGINA 19

Romario vervult hoofdrol
PAGINA 21

Crimineel vermogen



● *De politie in Maastricht heeft twee dagen nodig om het inbeslaggenomen drugsgeld te tellen. Het geld werd aangetroffen tijdens een inval in café De Sjörk aan de Brusselsestraat.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Maastrichtse politie heeft 'geldprobleem'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De politie in Maastricht heeft tijdelijk twee mensen in dienst genomen om een enorme berg drugsgeld te sorteren en te tellen. Naar verwachting neemt dat karweitje twee dagen in beslag. Het geld moet handmatig worden verwerkt.

Het criminele vermogen is in beslag genomen tijdens de huiszoeking die eergisteren plaatsvond in café De Sjörk aan de Brusselsestraat. Het café werd bij die actie gesloten omdat er gehandeld werd in soft- en harddrugs.

De buit van de politie bestond bij de actie uit een bedrag van zestigduizend gulden aan papiergeld in diverse valuta en uit tienduizenden, mogelijk zelfs honderdduizenden muntstukken. De munten, hoofzakelijk Belgische franks en Duitse marken, werden aangetroffen in koperen kolenkitten en andere koperen kannen.

Het gewicht van de munten bleek zo groot te zijn dat de politie een deel van de inhoud van de koperen potten in emmers moest overhevelen om zich letterlijk geen breuk te tillen.

Bij het verwerken van de berg buitenlandse munten kan de politie geen gebruik maken van de telmachines die banken daarvoor normaliter gebruiken. Nederlandse banken blijken het buitenlandse geld niet machinaal te kunnen verwerken en het geld mag niet naar buitenlandse banken worden gebracht, omdat het vermogen zich officieel onder justitie bevindt en het land niet uit mag.

Serviërs zien dreigement van Navo als blufpoker

Vredesoverleg Bosnië zit zonder deelnemers

GENÈVE – Het overleg over de toekomst van Bosnië is gisteren afgebroken omdat de Bosnische president Alija Izetbegovic al drie dagen weigert met zijn Servische en Kroatische vijanden om de onderhandelingstafel te gaan zitten. Izetbegovic, een moslim, mijdt de conferentie omdat de Serviërs het zondag veroverde westelijke toegangsgebied tot Sarajevo ondanks een plechtige belofte niet willen overdragen aan de VN-vredesmacht ter plaatse.

President Milosevic van Servië en President Tudjman van Kroatië, die door de bemiddelaars Owen (EG) en Stoltenberg (VN) dinsdag in allerijl naar Genève waren teruggehaald om Izetbegovic tot andere gedachten te brengen, zijn na 24 uur onverrichterzake naar Belgrado en Zagreb teruggevlogen. Ook de Bosnisch-Servische en de Bosnisch-Kroatische delegatieleiders Karadzic en Boban hebben Genève verlaten. Alleen Izetbegovic en zijn door tweespalt verscheurde Presidentiële Raad zijn in de stad achtergebleven.

Vandaag zullen Owen en Stoltenberg Izetbegovic en de zijnen voorhouden dat de enige redding voor de moslims ligt in verder onderhandelen, en niet te wachten op een eventuele poging van de Navo om Sarajevo uit de lucht te ontzetten. Dat is volgens woordvoerder John Mills 'de tweede reden' waarom Izetbegovic weg blijft.

Stoltenberg en vooral Lord Owen proberen daarom met alle diplomatieke middelen de geallieerde gevechtsvliegtuigen, waaronder Nederlandse F-16's, in Italië aan de grond te houden.

Met de verovering van de strategisch belangrijke berg Igman, ten zuidwesten van Sarajevo, hebben de Serviërs de belegeringsring rond de stad gisteren gesloten. Vanaf de berghellingen kan verkeer op de laatste toegangsweg naar Sarajevo onder vuur worden genomen. Tanks en andere zware artillerie staan open en bloot opgesteld, een duidelijk bewijs dat de Serviërs de Navo-dreigementen als bluf zien.

Tientallen doden en gewonden bij aanslag Koerden

ISTANBOEL – Koerdische guerrillastrijders hebben in het zuidoosten van Turkije vier busjes aangehouden en 25 burgers doodgeschoten. Daarbij raakten vijftig passagiers gewond, zo is gisteren van officiële zijde meegedeeld. Er zijn vooralsnog geen verdere gegevens bekend. Eerder meldde de overheid dat Koerdische vrijheidsstrijders acht soldaten en twee dorpswachten hebben gedood bij een aanval dinsdagnacht op een militaire post in Yuksekova in de provincie Hakkari.

Maastrichtenaar omgekomen bij binnenbrand

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Bij een binnenbrand in zijn woning is gisteren P. Pisters (42) uit de Burgemeester Van Akenstraat in de wijk Oostermaas in Maastricht door verstikking om het leven gekomen. Volgens de politie is de brand ontstaan als gevolg van oververhitting van een frituurpan. Eerder op de dag hield de politie ook nadrukkelijk rekening met een misdrijf.

Omwonenden beweerden echter dat de brand is aangestoken nadat in het huis van Pisters was ingebroken. Een getuige meldde om 3 uur 's nachts dat hij een man de woning binnen had zien gaan, nadat die de voorruit van de deur had vernield. Tevens meldde hij brandlucht te hebben geroken.

De politie bevestigde gisteren wel dat twee dagen geleden de auto van de man werd gestolen, maar het is onduidelijk of er een samenhang is met een eventuele inbraak of de brand.

Medewerkers van de DGD hebben gisternacht nog vergeefs geprobeerd de man te redden door hem zuurstof toe dienen. Bij de brand kwam ook de hond van Pisters om het leven.

Verdachte moord Heerlen bij toeval gepakt

Van onze verslaggever

KERKRADE/HEERLEN – Een 21-jarige inwoner van Kerkrade, die dinsdagavond bij een inval in een drugspand in zijn woonplaats werd aangehouden, heeft gisteren tegenover de Heerlense politie verklaard de 65-jarige huismeester Jan Delnooz te hebben gewurgd.

Jan Delnooz werd op 1 december 1992 dood aangetroffen in zijn woning aan de Coriovallumstraat in Heerlen. Een rechercheteam van 26 politiemensen werkte gedurende enkele weken vergeefs aan deze zaak.

De politie van Kerkrade deed dinsdag om 16 uur een inval in een pand aan de Kruisstraat, waarbij vier mannen en drie vrouwen werden aangehouden en 12 gram heroïne en een gram cocaïne in beslag werden genomen.

De 21-jarige Kerkradenaar was één van de gearresteerden. Gedurende het onderzoek bleek dat hij iets met de gewelddadige dood van Delnooz te maken kon hebben. Hij werd overgedragen aan de Heerlense politie. Daar legde de verdachte later op de avond een volledige bekentenis af. De man zei Delnooz te hebben gewurgd en te hebben beroofd van een gering geldbedrag. Het motief zou geldnood zijn geweest.

8 710404 400017

De wijde wereld in voor NCRV

Klazien op zoek naar kruiden op de Antillen

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

Het kleine dorpje is uitgestorven. In de tuin van één van de grote woonboerderijen houdt een oude vrouw even op met schoffelen. Een zoekende auto in de straat wekt haar nieuwsgierigheid. Er verschijnt een voorzichtige lach op haar gezicht bij de vraag waar de Vinkensteeg ligt. „U moet zeker bij Klazien zijn? Nou dat is rechtdoor en de eerste weg links."

Het huis van Klazien (74) en Sam (73) Rotstein en hun katten Simon Perez en Oeloe ligt half verscholen achter struiken. Het gazon is strak gemaaid en de wilde planten staan in bloei. Heel even lijkt het alsof er niemand thuis is. Dan klinkt er aan de zijkant van het huis wat gerommel. Klazien verontschuldigt zich voor haar natte hand. „Ik was nog even met de sla in de tuin bezig. Het heeft hier flink geregend en de grond was helemaal drassig," Ze stapt uit haar rubberlaarzen en doet haar schort af.

Tijd voor een kop thee. Veel rust is Klazien niet gegund. De telefoon rinkelt om de vijf minuten. Wildvreemde mensen bellen haar vanuit het hele land met vragen over een verstopte neus, een dikke voet of vermoeidheid. Klazien staat ze allemaal te woord. Haar kennis over de geneeskrachtige werking van kruiden wil ze graag met anderen delen. „Ik sta gewoon in het telefoonboek. Iedereen mag me bellen. Als het me te gek wordt, laat ik dat ding rinkelen."

Klazien is niets te veel. Tussen het schrijven van boeken en columns en het geven van lezingen door heeft de Overijsselse ook nog vier televisieprogramma's voor de NCRV gemaakt. Met haar 'ontdekker' Rik Felderhof duikt Klazien de komende vier weken in de wereld van de mode, de luchtvaart en de politie. Op de Nederlandse Antillen gaat ze op zoek naar kruiden. 'Klazien uit Zalk', Zo luidt de titel van de NCRV-serie.

Het idee om met Klazien een korte programma-serie op te nemen is bij Rik Felderhof ontstaan toen de Overijsselse voor zijn programma De Stoel het luxueuze jacht van Abraham van Leeuwen, de Prince de Lignac, in Zuid-Frankrijk bezocht. Klazien: „Dat ging heel erg goed. Rik was heel tevreden over het programma."



● Klazien Rotstein, zoals ze te zien is in de NCRV-serie. Foto: AP

Klazien kijkt met plezier terug op de opnamen voor de nieuwe serie. „Je kunt moeilijk over jezelf zeggen dat het goed is, maar ik heb tijdens het filmen in ieder geval een hoop lol gehad. Het was heel interessant om eens achter de schermen bij een cateringbedrijf op Schiphol te kijken. Daar kom je normaal gesproken toch nooit," meent Klazien.

„Daar hoor je dingen waar een gewoon mens niet bij stil staat. Zo krijgen piloten die in één toestel zitten nooit hetzelfde voedsel. Stel je voor dat er iets niet goed is met het eten en ze lopen beiden een voedselvergiftiging op."

In de aflevering die dinsdag wordt uitgezonden gaat Klazien op ontdekkingstocht in de modewereld.

Ze bezoekt een modeshow van Frans Molenaar, gaat naar de oudste hoedemakers van Nederland, bezoekt de set van een fotosessie en krijgt zelf een robe-manteau aangemeten door de jonge ontwerpster Meta Struycken.

Vol trots vertelt ze er over, hij is speciaal voor het programma voor haar ontworpen. „Het hele proces hebben we gefilmd. Van het uitzoeken van de kleur tot het passen en het aantrekken van het eindresultaat. Daar komt heel wat bij kijken. Het moet precies op maat gemaakt worden."

Klazien verdwijnt plotseling naar de gang. „Kijk dit is 'm." Ze stapt de kamer in en draait langzaam een rondje in de lichtgroene robe-manteau. Om het geheel compleet te maken zet ze een hoed op haar hoofd. „De witte manchetten en de kraag kunnen eraf."

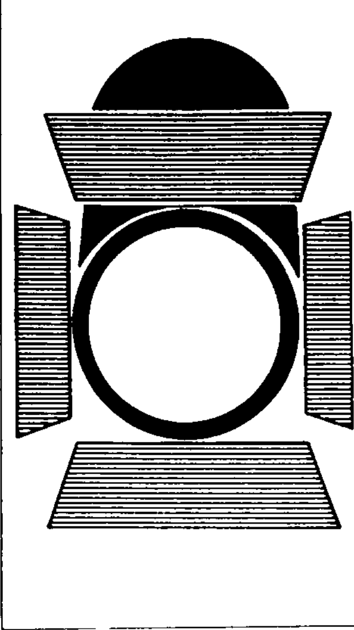
Kruiden

De aflevering die het dichtst bij Klazien ligt, zoals we haar kennen, is het bezoek van haar aan de Antillen. Daar gaat ze op zoek naar de plaatselijke natuur, kruiden en huismiddeltjes. „Het was daar fantastisch. Wij eenvoudige mensen komen daar normaal toch nooit. Ik ben op bezoek geweest bij Don Stewart, een Amerikaan die dertig jaar geleden naar Bonaire kwam om een duikschool op te zetten. Nu doet hij de groenvoorziening op het eiland. Hij kweekt bijna uitgestorven gewassen."

De verbondenheid met de natuur is voor Klazien iets heel vanzelfsprekends. „Mijn grootouders hebben mij alle kennis over de natuur bijgebracht. Precies op de plek waar ik nu woon hadden zij een klein arbeidershuisje. Hun kennis over de natuur was geen kwestie van een hobby, maar bittere noodzaak om te kunnen overleven. Ik wil de mensen vertellen over de krachten van de natuur. Ik wil die kennis niet alleen voor mezelf houden."

Klazien hoeft ook niet veel geld verdienen met haar kruidenkennis. „Ik vraag voor een lezing maar honderd gulden en dat gaat allemaal naar een kinderdagverblijf in Israël waar zowel Palestijnse als joodse kinderen zitten. Dat vind ik belangrijker dan zelf rijk worden."

Eerste uitzending dinsdag 10 augustus, NCRV, Nederland 1, 22.26 uur



Serie 'Beukzicht' geïmproviseerd VPRO-drama opgenomen met vier HD-camera's

De nieuwe absurdistische dramaserie Beukzicht van de VPRO wordt dezer dagen opgenomen met vier camera's voor hoge-definitie televisie (HDTV). De serie van zes afleveringen zal waarschijnlijk in de winter op het scherm komen. Het is de eerste keer dat zoveel HD-camera's worden ingezet voor een bewerkelijke produktie.

De leiding van TV Plus, de initiator van deze geavanceerde tv-techniek, heeft sterke behoefte om ervaring op te doen met ingewikkelder vormen van registreren. Tot nu toe werden HD-camera's voornamelijk ingezet voor sportieve en culturele evenementen, waarbij de cameravoering tamelijk overzichtelijk was. Nieuw is ook dat de scènes nu in een even hoog tempo worden opgenomen als bij de gebruikelijke registratietechniek.

Het beeld kan worden ontvangen op breedbeeld-tv's. TV Plus heeft circa drieduizend abonnees. Op normale beeldbuizen zullen boven en onder zwarte balken verschijnen.

Improvisatie

Beukzicht is een VPRO-produktie zonder vooraf geschreven script, waaraan vijf 'self made'-acteurs meedoen uit de theaterwereld: Karen van Holst Pellekaan, Martin van Waardenberg, John Buysman, Bert Vischer en Froukje van Houten. De produktie is in handen van Brigit Dopheide. Regisseur is Frank Alsema.

„Dit is een heel nieuwe vorm van televisie maken," legt producente Brigit Dop uit. „Het script wordt ter plekke bedacht en geschreven. Dat moet allemaal snel gebeuren, want studiotijd is duur. We hebben verschillende type sets. Er is een kabouterbos met ernaast een huiskamer en daar weer naast een abattoir. In ieder decor staan enkele vaste personages, maar er lopen ook veel losse personages heen en weer van de ene naar de andere set."

De acteurs laten zich inspireren door de verschillende decors. Er zijn enkele vaste verhaallijnen, maar er worden ook veel zijpaden bewandeld. Beukzicht belooft een 'familiaal programma' te worden, bestaande uit een 'absurdistische aaneenschakeling van stripelementen, hilarische en spannende conflicten, met menselijke typeringen in herkenbare situaties. Dat alles met een dramatische ondertoon,' aldus de VPRO.

Meer zendtijd Studio Sport

Studio Sport wordt vanaf 15 augustus op zondagavond een kwartier langer. De voetbal-verslaggeving kan daardoor worden uitgebreid, terwijl bovendien meer aandacht aan andere sporten kan worden besteed. Studio Italia verdwijnt en daarvoor in de plaats komt vanaf 29 augustus om tien uur op zondagavond een uitzending met zowel Italiaans als Spaans voetbal. Verder zal de NOS vanaf 1 oktober zes dagen per week om 18.45 uur Sportjournaal uitzenden.

Van Kooten en De Bie nu tweewekelijks

Keek op de Week, de wekelijkse kijk van Van Kooten en De Bie, keert niet terug op tv. Het duo is op dit moment bezig met het ontwikkelen van een nieuw tweewekelijks programma. Dat zal vanaf 3 oktober worden uitgezonden na het programma 'Lopende Zaken'. Van de programma's worden tot en met de Kerst zeven afleveringen uitgezonden.

In februari begint een volgende serie van zeven uitzendingen.

Tot de tweewekelijkse frequentie is volgens de VPRO besloten omdat het buitenlandmagazine 'Diogenes' in het nieuwe seizoen vaker op tv komt. De VPRO-rubriek verschijnt niet langer één keer per maand, maar één keer in de veertien dagen op de buis. Tevens wilden Koot en De Bie minder vaak een uitzending maken.

'Nou dit weer' getuigt van lef bij de KRO

DOOR BERNICE BREURE

Het getuigt wel van lef dat de KRO zijn nieuwe zomerprogramma 'Nou dit weer' door twee, voor het kijkerspubliek, onbekende gezichten laat presenteren. Dat vinden Rémi van der Elzen (33) en Marcel Verreck (32) zelf ook. Maar dat er 'niet op safe gespeeld wordt' is nu juist de kracht van het programma, menen de journaliste en de cabaretier.
In het kritisch-informatieve programma, dat in het totaal acht afleveringen telt, vermijden ze wel vaker de makkelijkste weg.
In 'Nou dit weer' wordt het nieuws van de afgelopen week met een knipoog behandeld, treden mensen die ooit een opmerkelijke rol in het nieuws speelden weer voor het voetlicht en worden Bekende Nederlanders in hun vakantie opgezocht. Wim Bosboom overpeinsde in de eerste uitzending al vissend de Nederlandse politiek, de komende weken zullen onder meer Bart Chabot (op het strand) en Angela Groothuizen (in een kano) hem volgen. Van der Elzen neemt de interviews over de lokale en landelijke actualiteit voor haar rekening, terwijl Verreck met een camera verslag doet van Nederland in vakantietijd.

Wie verwacht dat het nieuwe presentatorsduo bibberend de reacties op de eerste 'Nou dit weer' afwacht, komt bedrogen uit. Ontspannen en tevreden zitten Verreck en Van der Elzen, enkele dagen na hun televisiedebuut, op de redactie. Beiden kijken nuchter tegen hun televisieavontuur aan en zien 'de buis' niet als zaligmakend.

„Marcel en ik hadden allebei natuurlijk al heel leuk werk," verklaart Van der Elzen. De journaliste werkte sinds 1985 voor verschillende radioprogramma's van de KRO (Damokles, Andere Koffie) en presenteerde sinds kort 'de Koele Korridor' op Radio 2. „Ik vind het gewoon heel spannend om eens te kijken hoe er bij televisie wordt gewerkt. En om jezelf op het scherm te zien, natuurlijk. Maar hierna ga ik gewoon weer verder bij de radio."
Verreck, die als cabaretier de helft van het duo Verreck & Pleijsier vormt en daarnaast bij radio-programma's als Binnenlandse Zaken en Leidsekade Live werkte, deelt deze houding. „Vooralsnog beschouw ik dit als een incidenteel tv-optreden. Televisie is voor mij niet het allerhoogste wat je kunt bereiken. Het gaat om de kwaliteit van je werk, niet om de status. Dat is zo relatief. Voor een quiz zou ik bijvoorbeeld bedanken."

De formule van het deels satirisch, deels informatieve programma sprak beiden gelijk aan. „Het is een programma over het nieuws, over mensen die verbaasd in het rond kijken. Zo'n houding hebben wij ook. We lezen de krant en dan denken we 'nou dit weer'," vertelt Verreck. Het leuke van 'Nou dit weer' vindt Van der Elzen de uitdaging.
„Grappig zijn op tv is echt het aller-, allermoeilijkste," aldus Verreck. „Om cabaretprogramma's op televisie moet ik zelf ook zelden lachen. Je moet op een of andere manier door die beeldbuis heen komen en dat is verschrikkelijk lastig."
„Ik merk echt dat er een extra dimensie bijkomt,"vertelt Van der Elzen. „Bij de radio lag mijn kracht in het houden van goede, stevige gesprekken. Op televisie moet je ook die intensiteit zien te krijgen, maar dan wel met een publiek erom heen, een zenuwachtige gast en drie camera's. Je moet op zoveel meer dingen letten."

Over kijkcijfers maakt het tweetal zich niet druk. „Er zijn genoeg mensen op televisie die succes hebben, maar dat betekent niet automatisch dat ze goed zijn", meent de cabaretier. „Wat 'Nou dit weer' betreft hebben we allebei een afwachtende houding. We plegen in ieder geval geen harakiri, als het niet lukt."
„Al lijkt het me wel prachtig om een programma te maken dat door veel mensen gewaardeerd wordt," vindt Van der Elzen. „En we zijn het aan onszelf verplicht om te zorgen dat het staat als een huis. Dat het goed wordt, naar onze maatstaven."

Elke zondagavond (nog zeven afleveringen), 20.15 Nederland 1, KRO

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad BV

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20

Per acceptgiro:

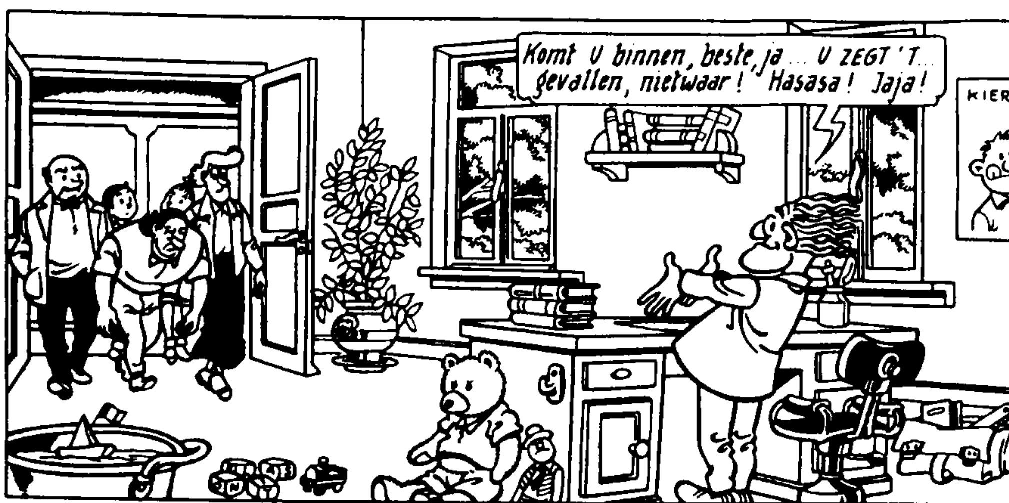
per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus









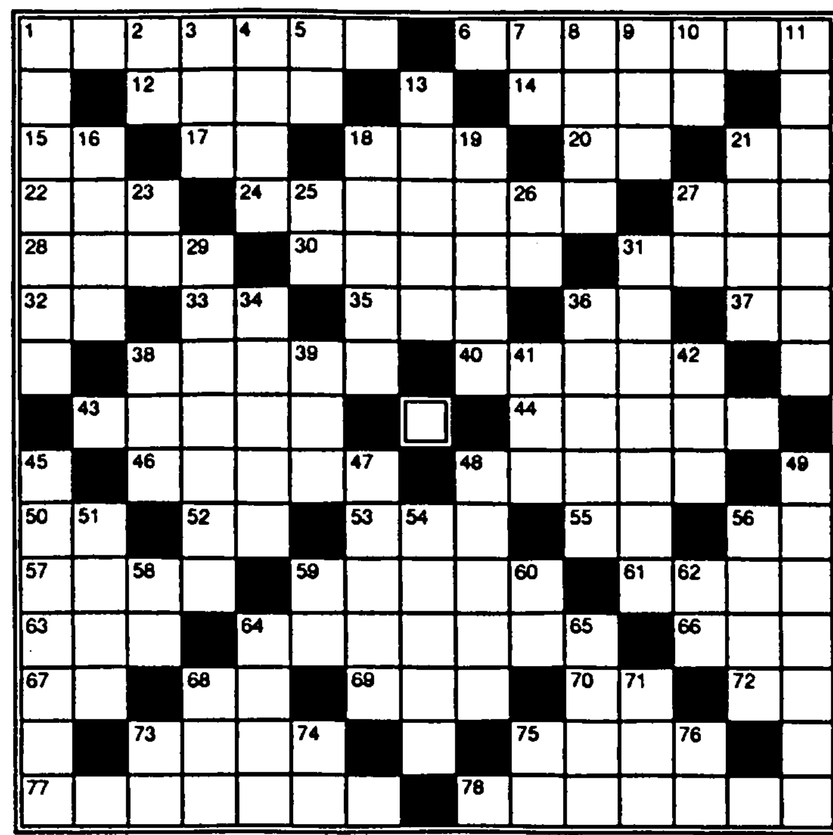
(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

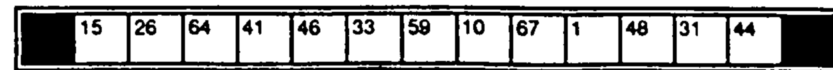
Fricandeau met tomatensaus

ca. 1 kg varkensfricandeau, peper en zout, 50 g boter, 1 ui, 250 gram champignons, 3 dl water of bouillon, 1,5 dl witte wijn, 1 blik tomatenpuree, fijngehakte peterselie.
Wrijf het vlees in met peper en zout, verhit boter in braadpan en schroei het hier rondom in aan. Snipper de ui klein, snijd de champignons in vieren. Draai de warmtebron iets lager, neem vlees uit de pan en fruit uisnippers en champignons aan. Breng op smaak met peper en zout. Leg het vlees op de uisnippers en champignons. Voeg de helft van water of bouillon en alle witte wijn toe. Breng al roerend aan de kook. Draai de warmtebron laag en laat het vlees ongeveer een half uur stoven.
Los de tomatenpuree op in de rest van het water of de bouillon en voeg toe. Roer dooreen en laat nogmaals zo'n half uur stoven.
Serveer het vlees in plakken gesneden en geef de saus er apart bij. Bestrooi de saus voor het serveren met peterselie.

puzzel van de dag



P&P E674



Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** beveiliging; **6** meeloper; **12** regel; **14** Europeaan; **15** titel; **17** zangnoot; **18** klein vertrek; **20** namelijk; **21** niet parkeren; **22** gewrichtsholte; **24** sierplant; **27** pluis; **28** zoogdier; **30** scherp uitlopend; **31** sport; **32** zangnoot; **33** riv. in Siberië; **35** slank dier; **36** uitroep; **37** bijwoord; **38** vogel; **40** bekoorlijk; **43** vreugdekreet; **44** pl. in Drente; **46** uitstraling; **48** pracht; **50** nationaliteitsletters Zwitserland; **52** eerstkomende; **53** grappenmaker; **55** radium; **56** pers. vnw.; **57** roofvis; **59** uitkering; **61** breekbaar; **63** geslacht; **64** beroep; **66** houding; **67** trekdier; **68** boksterm; **69** scheepsvloer; **70** aan boord; **72** schuifbak; **73** metaal; **75** hemellichaam; **77** pedaal; **78** Eur. land.

VERTIKAAL: **1** vrucht; **2** de onbekende; **3** roofdier; **4** zangstuk; **5** lengtemaat; **7** waterhoogte; **8** veelkleurig; **9** lijst; **10** aardr. aand.; **11** verslag; **13** reeks; **16** kleur; **18** eiland bij Italië; **19** naderhand; **21** ongaarne; **23** pers. vnw.; **25** motorschip; **26** Ned. Spoorwegen; **27** heden; **29** rots aan de Rijn; **31** matroos; **34** houten loods; **36** stad in Noorwegen; **38** scheepstype; **39** voorz.; **41** Europeaan; **42** moment; **45** metaalafval; **47** misdadig; **48** haardos; **49** ontrouw; **51** knaagdier; **54** steekorgaan; **56** vloerbedekking; **58** overblijfsel; **59** uiting van kou; **60** stoomschip; **62** en andere; **64** dompeling; **65** verfstof; **68** hoofd; **71** danspartij; **73** zangnoot; **74** lidw.; **75** zangnoot; **76** voorz.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** mandoline; **8** Duits; **12** logies; **13** brik; **14** el; **16** Tiel; **17** kuit; **18** be; **19** uil; **21** er; **22** kalf; **23** ver; **24** wreef; **26** dol; **27** thora; **29** een; **30** poema; **32** grap; **34** gier; **36** P.S.; **38** kap; **39** Ir; **41** grif; **42** zalm; **44** de; **45** les; **47** G.N.; **49** raak; **51** Isar; **53** Schot; **56** alk; **58** gevat; **60** hal; **61** Sneek; **63** Ede; **64** wieg; **66** p.p.; **67** ler; **68** na; **69** teef; **70** darm; **72** pi; **73** diep; **74** kaneel; **76** eland; **77** kardinaal.

VERTIKAAL: **1** meeuw; **2** nl.; **3** dot; **4** ogief; **5** lier; **6** iel; **7** N.S.; **8** drift; **9** uit; **10** ik; **11** sterappel; **13** bul; **15** lire; **17** kalm; **18** beraad; **20** leeg; **22** koel; **23** vork; **25** enig; **26** do; **28** hg; **30** prins; **31** apart; **33** diligence; **35** erg; **37** sla; **40** reseda; **43** maan; **46** Save; **48** shag; **50** klei; **52** Ra; **54** chef; **55** O.L.; **57** keep; **59** tweed; **61** sprei; **62** kriel; **65** iep; **66** pand; **69** tin; **70** dar; **71** men; **73** da; **74** ka; **75** la.

Winwoord: WARMTEPRODUKTIE

Ruim 170.000 volwassenen plassen in bed

AMSTELVEEN – Hoewel bedplassen het meest voorkomt bij kinderen, blijkt uit onderzoek van het Nipo dat ruim 170.000 volwassenen hiervan nog in min of meerdere mate last hebben. Het onderzoek geeft verder aan dat circa achthonderdduizend Nederlanders dit probleem van nabij kennen doordat een familielid of vriend met bedplassen te kampen heeft.

Van deze groep denkt 22 procent dat psychische factoren de oorzaak zijn, eenzelfde percentage mensen vermoedt dat alleen lichamelijke factoren in het spel zijn. Veertien procent zegt dat het een combinatie van beide betreft. Vier op de tien personen kunnen geen oorzaken noemen. Mensen die zelf bedplassen, voegen daaraan toe dat dromen over plassen ervoor zorgt dat ze dat ook daadwerkelijk doen. Ook geven zij als oorzaak aan dat ze een zwakke blaas hebben.

Slechts een beperkt percentage (zestien procent) van de ondervraagden vindt dat mensen die bedplassen zielig zijn. Meer dan de helft gelooft dat mensen die bedplassen daar zelf niet debet aan zijn. De overgrote meerderheid vindt het verstandig dat mensen met deze klachten naar de dokter gaan.

Uit het onderzoek blijkt verder dat bijna de helft van degenen die zelf bedplassen, denkt dat er niets aan deze klacht is te doen. Veelal blijken zij geen ervaring te hebben met behandelingsmogelijkheden zoals de plaswekker, blaastraining of een neusspray waardoor ze 's nachts droog kunnen blijven.

Commissie-De Koning brengt verdeeld advies uit

Bevolking moet over wet kunnen stemmen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De burgers krijgen in de toekomst misschien de mogelijkheid om over aanvaarde wetten het laatste woord te spreken. Een meerderheid van een commissie onder leiding van oud-minister Jan de Koning, voelt wel voor zo'n correctief referendum. In september brengt de commissie advies uit aan de Tweede Kamer.

Als zo'n referendum zou worden ingevoerd, moeten tegenstanders een vastgesteld aantal handtekeningen (zeker enige tienduizenden tot mogelijk zelfs enkele honderdduizenden) verzamelen, om een verzoek tot een referendum in te dienen. Vervolgens wordt het wetsontwerp, dat inmiddels door het parlement is aanvaard, aan de kiezers voorgelegd. Verwerpen zij het, dan is het wetsontwerp van de baan.

Overigens is het zeer de vraag of het referendum er ook echt komt. De VVD is mordicus tegen en ook het CDA verzette zich tot voor kort heftig tegen zo'n volksraadpleging. CDA-fractievoorzitter Brinkman liet vorig jaar weliswaar zijn verzet tegen een onderzoek naar de mogelijkheden van een referendum vallen, maar dat wil nog allerminst zeggen dat het CDA er uiteindelijk ook mee akkoord zal gaan. CDA en VVD hebben samen een meerderheid in de Tweede Kamer.

De commissie-De Koning is één van de zes externe commissies die de Tweede Kamer adviseren over bestuurlijke en staatkundige vernieuwing waarover de Kamer in het najaar zal debateren. De bedoeling van dat debat is de kloof tussen burger en politiek te verkleinen en de burger meer invloed te geven op de politieke besluitvorming. Alle zes de commissies hebben inmiddels hun advies uitgebracht. Ook de commissie-De Koning kwam dit voorjaar al met (verdeelde) adviezen over een gekozen premier en een hervorming van het kiesstelsel.

De ideeën over een correctief referendum leunen sterk op een advies van de commissie-Biesheuvel uit 1985 dat toen door de Tweede Kamer werd verworpen. Daarbij werd ervan uitgegaan dat iedere burger die erin slaagt tienduizend handtekeningen te verzamelen de procedure kan opstarten.

'Last Post' voor Boudewijn



● De plechtigheden rond de begrafenis van de Belgische koning Boudewijn zijn gisteren officieel begonnen met het overbrengen van het stoffelijk overschot vanaf het kasteel in Laeken naar het koninklijk paleis in hartje Brussel. Onder grote publieke belangstelling legde de rouwstoet het traject af dat de overleden vorst in zijn werkzame leven duizenden keren heeft afgelegd naar zijn werkkamer in het paleis. Bij het monument van de onbekende soldaat, de Congreskolom in de buurt van het Paleizenplein, werd halt gehouden. Tijdens een korte plechtigheid werd 'The Last Post' geblazen en werd een aangepaste versie van het volkslied gespeeld. Gisteren mochten hoogwaardigheidsbekleders de laatste eer bewijzen aan Boudewijn, die ligt opgebaard in de rouwkapel van het paleis. Vandaag en morgen zal vervolgens de bevolking in staat worden gesteld de kapel te bezoeken. Foto: EPA

'Politieagenten te voorbarig op non-actief gesteld'

Bond onderneemt actie tegen burgemeester Epe

DEN HAAG – De politiebond ACP maakt vandaag bekend welke stappen er worden ondernomen tegen de burgemeester van Epe. De bond vindt het ongehoord dat hij vier agenten uit het korps op non-actief heeft gesteld nog vóórdat een onderzoek van de rijksrecherche is afgesloten. De vier werden maandag op non-actief gesteld toen uitlekte dat er een aanklacht tegen hen was ingediend wegens betrokkenheid bij de incest-affaire in het dorp.

Een advocaat van de ACP heeft de vier agenten gisteren bezocht om hen te informeren over de juridische implicaties van hun situatie. Meer dan dat was op dat moment niet mogelijk, aldus woordvoerster M. van Erp. Zij benadrukte dat de vier niet verdacht zijn, waardoor hun juridische status onduidelijk is. „Ze kunnen alleen als getuigen gehoord worden en niet als verdachte. Een verdachte heeft het recht zich bij een vooronderzoek door een advocaat te laten bijstaan. Voor een getuige geldt dat niet." Een ander verschil is dat getuigen verplicht zijn mee te werken aan een onderzoek. Verdachten zijn dat niet en hebben het recht te zwijgen als hen vragen worden gesteld.

Burgemeester De Loor van Epe heeft de vier gisteren in een brief schriftelijk meegedeeld dat ze op non-actief zijn gesteld. Maandag had hij dat al mondeling gedaan, waarna de agenten naar huis werden gestuurd.
De vrouw die aangifte deed van seksuele misdrijven door de agenten, is de jongste van de twee zussen die jarenlang door haar familie en anderen werden misbruikt. In een interview met een krant lichtte ze gisteren toe dat het misbruik begon nadat zij als dertienjarige aangifte had gedaan. „Toen ik was uitverteld, smeten ze me in een verhoorkamer. De een zei toen tegen mij: je moet weten dat je je ouders veel verdriet doet met dit soort verhalen en ik zal je laten merken wat verkrachting is." Daarna zouden de twee zich aan haar hebben vergrepen. Nadat de politie bij het meisje thuis was geweest om de zaak door te praten, zou het misbruik met toestemming van haar ouders zijn voortgezet.

Hoofdrolspeler in familievete doodgeschoten

ROTTERDAM – Bij een schietpartij in de Rotterdamse wijk Overschie is afgelopen nacht de 26-jarige Johan van den B. om het leven gekomen. Het slachtoffer was één van de hoofdrolspelers in een al lange tijd durende vete tussen de families Van den B. en C. uit Overschie. Direct nadat hij was getroffen is Van den B. ernstig gewond in zijn auto op de vlucht geslagen. De rit eindigde in een sloot. Volgens ooggetuigen reed hij met grote snelheid en luid claxonnerend over de weg en is hij vermoedelijk al achter het stuur overleden. Sectie moet vanmiddag uitwijzen of dat het geval is of dat Van den B. is verdronken.
Het was de vierde aanslag die op Johan van den B. werd gepleegd. Oktober vorig jaar werd hij beschoten, maar overleefde dat. In april merkte hij net op tijd dat in zijn auto een op scherp staande handgranaat was gemonteerd, terwijl drie weken geleden een 25-jarige man werd overmeesterd die zei opdracht te hebben gekregen om Johan van den B. en diens broer Hans te vermoorden.

Oudste van broers Hamadi komt vrij

SAARBRÜCKEN – De Libanees Abbas Hamadi, die in Duitsland gevangen zit nadat hij wegens terrorisme in 1988 tot dertien jaar celstraf was veroordeeld, komt morgen op vrije voeten. Hij heeft de helft van zijn straf uitgezeten. Volgens de autoriteiten is het in Duitsland gebruikelijk om een veroordeelde buitenlander vrij te laten na het verstrijken van de helft van de straftijd. De 32-jarige Hamadi was veroordeeld wegens dubbele gijzelneming, overtreding van de vuurwapenwet en chantage jegens de Duitse overheid. De jongere broer Hamadi, de 29-jarige Mohamed Ali, blijft voorlopig in arrest. Hij was in 1987 wegens moord en vliegtuigkaping tot levenslang veroordeeld. In de afgelopen jaren is ettelijke malen actie gevoerd voor vervroegde vrijlating van de twee Libanese broers. Zo eisten de ontvoerders van de Duitsers Thomas Kemptner en Heinrich Strübig (die van 1987 tot 1992 in Libanon ontvoerd zijn geweest) in de eerste plaats hun vrijlating. Onder druk van Iran kwamen Kemptner en Strübig juni vorig jaar vrij zonder dat de broers Hamadi de gevangenis mochten verlaten.

punt uit

● King

Twee van de vier politieagenten die in maart 1991 de zwarte Rodney King in Los Angeles in elkaar sloegen en trapten, zijn gisteren door de rechtbank in die stad tot tweeëneenhalf jaar cel veroordeeld. De twee andere agenten waren eerder dit jaar al door een jury vrijgesproken. Een eerdere vrijspraak van alle vier, door een jury in het nabije Simi Valley, leidde vorig jaar april in Los Angeles tot de ergste onlusten uit de Amerikaanse geschiedenis. De politie van Los Angeles was gisteren voorbereid op nieuwe rellen, maar het bleef rustig.

● Kiesstelsel

Een drastische verandering van het Italiaanse kiesstelsel heeft gisteren haar laatste horde genomen. Daarmee is de weg vrij voor vervroegde verkiezingen, waarschijnlijk begin volgend jaar. Het laatste obstakel voor de electorale hervorming nam het lagerhuis van het Italiaanse parlement gisteren weg toen het met 287 stemmen voor en 78 stemmen tegen de nieuwe kiestwet aannam.

● Aanval

Vier Russische gevechtsvliegtuigen en twee helikopters hebben dinsdag aanvallen uitgevoerd op de provincie Takhar in het noorden van Afghanistan. Daarbij zijn zeker twintig doden gevallen. Rusland zou bij de aanval vanuit Tadzjikistan ook tanks en artillerie hebben ingezet.

● Ontucht

De rechtbank in Zwolle heeft de 37-jarige J. van T. uit Staphorst wegens ontucht met negen minderjarige jongens veroordeeld tot zestien maanden cel. De man moet de slachtoffers schadevergoedingen betalen variërend van vijfhonderd tot vijftienhonderd gulden.

● Ontbonden

Koning Hoessein van Jordanië heeft gisteren bij decreet het parlement ontbonden en opgeroepen tot verkiezingen op 8 november. Het wordt dan de eerste keer in 36 jaar dat meerdere partijen kunnen meedoen.

● Aanslag

Drie leden van een Turkse familie zijn gisteren in Duitsland gewond geraakt bij een brand die vermoedelijk is aangestoken door rechts-radicalen. Op de muren van het restaurant waar zich in de vroege ochtend een kleine explosie voordeed, waren drie hakenkruisen geschilderd. De vier Turken die op de eerste verdieping boven het restaurant woonden, konden het pand verlaten vóórdat de brandweer arriveerde. Eén van hen moest worden behandeld voor rookvergiftiging, twee anderen hadden een shock. De brand deed zich voor in Pulheim in de buurt van Keulen.

● Maffiabazen

Twee in voorarrest zittende kopstukken van de maffia zijn nauw betrokken geweest bij de moord in 1992 op de anti-maffiarechter Giovanni Falcone, die Italië een schok bezorgde. Gerechtelijke onderzoekers geloven dat Gino La Barbera en Santino Di Matteo een sleutelrol hebben gespeeld in het uit de weg ruimen van de belangrijkste bestrijder van de georganiseerde misdaad in Italië.

VN bijna blut

DEN HAAG – Secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali van de Verenigde Naties heeft in een persoonlijke brief alle leden van de Veiligheidsraad opgeroepen hun achterstallige contributie te voldoen. De financiële tekorten van de volkerenorganisatie zijn volgens Boutros Ghali zo hoog opgelopen dat de vredesoperaties in gevaar komen. Zonder omwegen waarschuwt Boutros Ghali dat de vredesoperaties in ondermeer ex-Joegoslavië, Somalië en Cambodja op losse schroeven komen te staan. De Verenigde Naties zeggen deze maand nog een substantieel deel van de achterstallige contributie nodig te hebben.

Getergde president verschijnt in het openbaar

Jeltsin gezond en wel

MOSKOU – De Russische president Boris Jeltsin is gisteren voor het eerst sinds drie weken weer in het openbaar verschenen, met een scherpe aanval op het overwegend conservatieve parlement. Daarmee ontkrachtte hij de geruchten dat hij ernstig ziek zou zijn.

„Ik ben volledig gezond en voel me fantastisch," verklaarde Jeltsin in de Zuidrussische stad Orjol waar hij de tankslag bij Koersk tegen het Duitse leger vijftig jaar geleden herdacht. „Ik weet niet waar de geruchten vandaan komen dat mijn gezondheid een knauw heeft gekregen." Met name de oppositionele kranten Pravda en Rossiiskaja Gazeta hadden gemeld dat Jeltsin ernstig ziek was.
De twijfels over Jeltsins gezondheid vielen samen met een nieuwe confrontatie tussen president en parlement. De president beschuldigde de afgevaardigden ervan met hun wetten de nationale economie de afgrond in te drijven, met name door hun besluit eind juli de privatisering op te schorten.
Jeltsin verwacht dat de problemen bij het aannemen van een nieuwe Grondwet eind augustus zullen zijn opgelost: „Ik heb een recept om de republieken met de andere subjecten van de Federatie te verzoenen." Daarmee doelde hij op de Russische regio's, die dezelfde rechten eisen als de etnische deelrepublieken.

De Grondwetgevende Vergadering, die de nieuwe grondwet moet opstellen, komt in september weer bijeen.

Ook tientallen Nederlandse vrouwen als krijgsgevangenen misbruikt

Japan trekt boetekleed aan over seksslavernij

Van onze redactie buitenland

TOKIO/DEN HAAG – Japan heeft bijna een halve eeuw na het einde van de Tweede Wereldoorlog voor het eerst officieel toegegeven dat de toenmalige militaire regering buitenlandse vrouwen dwong tot prostitutie in het Japanse leger.

Ook tientallen Nederlandse vrouwen werden als zogenoemde 'troostmeisjes' in bordelen opgesloten en vaak op gruwelijke wijze seksueel mishandeld en gemarteld door Japanse militairen. Slachtoffers van de seksslavernij zijn behalve uit Nederland vooral afkomstig uit Zuid-Korea, maar tevens uit China, de Filippijnen, Taiwan, Maleisië en Indonesië. Historici schatten dat het gaat om 100.000 tot 200.000 vrouwen.
„Er zijn veel gevallen geweest waarbij deze vrouwen tegen hun wil werden geronseld," zei regeringswoordvoerder Yohei Kono in een verklaring die werd uitgegeven nadat een onderzoekscommissie van 26 tot 30 juli opnieuw voormalige 'troostmeisjes' had gehoord in Zuid-Korea. „Verder is aan het licht gekomen dat de regeringsautoriteiten direct betrokken waren bij deze activiteiten," aldus Kono.
De woordvoerder verklaarde dat het onderzoek, dat twintig maanden geleden van start ging, wordt voortgezet. „De regering maakt van deze gelegenheid gebruik om haar oprechte verontschuldiging en spijtbetoon aan te bieden aan al die vrouwen voor het vele onuitwisbare leed en de verwondingen aan lichaam en geest die zij als troostmeisjes moesten ondergaan."

Voorzitter Lapré van de Nederlandse Stichting Japanse Ereschulden (SJE) zei gisteren blij te zijn met de officiële verklaring van de Japanse regering. „Japan erkent nu dat gedwongen seksslavernij bewezen is. Daar hebben onze stichting en vooral de openbare getuigenissen van Nederlandse en andere vrouwen erg veel toe bijgedragen," aldus Lapré. De stichting wacht nu af wat de Japanse regering ter compensatie van de slachtoffers in gedachten heeft.

Met de erkenning dat Japanse soldaten tijdens de Tweede Wereldoorlog (Nederlandse) meisjes seksueel hebben misbruikt, zet de Japanse regering slechts een heel klein stapje in de goede richting. Dat vinden twee Nederlandse vrouwen die in 1944 in Semarang in Japanse bordelen hebben moeten werken.
Ellen van der Ploeg (70) en Bets Taffijn-Nuoff (72) menen dat Japan zich er te gemakkelijk vanaf probeert te maken. „Er zijn meer Nederlandse meisjes misbruikt dan de tientallen die nu genoemd worden. Het gaat ook niet alleen om het werken in bordelen. Er werden ook vrouwen in hun eigen onderkomens in de kampen verkracht. Dat is toch ook seksslavernij."
Van der Ploeg is niet boos, maar zal niet rusten voordat Japan openlijk de misdaden toegeeft en verontschuldigingen aanbiedt. „Een geldelijke vergoeding kan me niet schelen, het gaat mij om zo'n reactie van Japan. Anders moet ik leven met de gedachte: El, je hebt er niets aan gedaan om te laten weten dat de vrouw, de vrouw in het algemeen, een dergelijke behandeling niet neemt. Ook vijftig jaar later niet. Zoiets verjaart nooit." Taffijn: „We zijn het ook verschuldigd aan de komende generaties."
Van der Ploeg: „Japan kan zich pas na zo'n verontschuldiging een geciviliseerd land noemen."

In debat over economische plannen telt elke stem

Positie Bill Clinton staat op het spel

● *De Amerikaanse president Bill Clinton poseert in zijn kantoor voor fotografen. Hij toont een van de kaarten, die hij gebruikte bij de televisie-presentatie van zijn economische plannen. Morgen debatteert de Amerikaanse senaat over de plannen.*

Foto: AFP

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Een handvol leden van het Amerikaanse Congres heeft deze week de macht om president Bill Clinton te maken of te breken. Hun stem zal doorslaggevend zijn in het debat in het Huis van Afgevaardigden en de Senaat over zijn financieel-economische plannen. Maar het zijn niet zijn Republikeinse tegenstanders maar zijn Democratische partijgenoten die Clinton moet zien te overtuigen.



achtergrond

Elke stem telt in dit voor de president cruciale debat. Zijn bij tijd en wijle dramatische oproep via de tv aan de Amerikaanse bevolking om zijn plannen te steunen, was dinsdagavond dan ook minder op de gewone burgers gericht dan op die Democratische afgevaardigden en senatoren. Clinton schuwde de grote woorden niet. Volgens hem staat het Congres voor 'een historische beslissing'.

Het zal kantje boord worden. Vorige maand keurde het Huis zijn plannen met slechts 218 tegen 213 stemmen goed en in de Senaat staakten zelfs de stemmen: 49-49. Alleen de stem van vice-president Al Gore kon daar de balans in Clintons voordeel doen doorslaan. Daarna moesten senatoren en afgevaardigden om de tafel gaan zitten om van de beide aangenomen versies één bruikbare te maken.

De Democraten, die in beide 'huizen' de meerderheid hebben, zijn daar maandag in geslaagd, maar daarmee zijn Clintons zorgen nog niet over. Een kleine, maar vastberaden groep Democraten moet immers niets van zijn plannen weten. In het Huis is de Democratische meerderheid ruim genoeg (78 zetels) om de overlopers te compenseren, maar in de Senaat zal het er andermaal om spannen.

Van de zes Democratische senatoren (van de 56) die vorige maand tegen Clintons bezuinigings- en belastingplannen stemden, zullen er minstens vijf dat komende vrijdagavond ook doen. Maar een van de voorstemmers van toen, David Boren van Oklahoma, heeft laten weten deze keer tegen te zullen stemmen. Omdat alle 44 Republikeinen dat ook doen, kan Clinton geen enkele afvallige méér verdragen.

Een van de twijfelgevallen is senator Dennis DeConcini uit Arizona, en het is dan ook niet toevallig dat Clinton in zijn tv-rede diens naam als enige liet vallen. De druk op het handjevol Democratische critici zal de komende twee dagen tot het uiterste worden opgevoerd. Beloften, smeekbeden, dreigementen - alles zal in de strijd worden geworpen om Clintons presidentschap te redden.

Want er bestaat geen twijfel over dat Clinton een nederlaag moeilijk te boven zal komen. Het hele spel zou dan opnieuw moeten beginnen met de Republikeinen in een veel sterkere positie tegenover een dan zwaar aangeslagen Clinton. Volgend jaar worden verkiezingen voor de Senaat en het Congres gehouden en verlies van de Democratische meerderheid is dan zeker niet denkbeeldig.

De Republikeinen trekken alle registers open. Dinsdag werd zelfs ex-president Ronald Reagan van stal gehaald om in de krant The New York Times de vloer aan te vegen met Clintons bezuinigings- en belastingplannen. Dat juist onder Reagans bewind de overheidsuitgaven en het overheidstekort de pan zijn uitgerezen – een erfenis waar Clinton nu mee zit – liet hij gemakshalve maar achterwege.

In hun verzet tegen de belastingverhogingen en in hun ogen onvoldoende bezuinigingen hebben de Republikeinen, die twaalf jaar de kans om het beter te doen hebben laten liggen, kilo's boter op het hoofd. Maar aan de andere kant is het al even onzeker of Clintons plannen de economie werkelijk zullen verbeteren, zoals hij belooft.

„De Amerikaanse droom staat op het spel," zei hij zelfs.

Clinton wil de belastinginkomsten met 250 miljard dollar verhogen en tegelijk de overheidsuitgaven met evenveel verminderen. De inkomstenbelasting gaat alleen omhoog voor mensen die meer verdienen dan 140.000 dollar. De lagere- en middeninkomens worden alleen getroffen door de verhoging van de benzineaccijns met iets meer dan één cent per liter, overigens ruim minder dan Clinton wilde.

Maar voor Amerikanen, die ondanks hun lage belastingdruk het betalen van belasting als een onrechtvaardigheid beschouwen, is elke cent méér er een te veel. Ook bejaarden met hoge uitkeringen gaan meer belasting betalen, maar de belastingaftrek voor de armsten gaat omhoog, evenals de bijstand. Daarentegen zullen de eigen bijdragen in de ziektekosten van armen en bejaarden stijgen.

De Republikeinse oppositieleider Robert Dole liet dinsdag niet na hel en verdoemenis voor de VS te voorspellen als Clintons plan aangenomen wordt. „Het is het ouwe liedje: meer belastingen, meer uitgaven, meer werkloosheid," zei hij botweg. De Republikein voorspelt de Amerikanen een sombere toekomst, met miljoenen werklozen meer en geen zicht op vermindering van het tekort.

„Clintons plan is slecht voor alle Amerikanen," zei Dole. Maar zijn alternatieven komen vooral neer op drastische kortingen op de sociale uitkeringen en minder belasting voor de rijken. Vóór de rest zijn de Republikeinen vooral overal tegen. De keus gaat dan ook niet zozeer om de cijfertjes. Het is een keus vóór of tegen Clinton. Pas na vrijdag kan diens presidentschap echt beginnen.



Opwindend geurtje

'Opwindende parfum lokt uw nieuwe partner'. Zo zou de reclame-slogan kunnen luiden van een nieuwe parfum met sexlokstoffen. Volgens de Britse biochemicus George Dodd duurt het niet lang meer tot er zo'n parfum in de winkel ligt.

Dodd is er namelijk in geslaagd de menselijke seksferomonen ofwel sekslokstoffen te isoleren. Dit zijn aromatische moleculen uit klieren in het gezicht, oksel en lies.

„Feromonen kunnen in het aantrekkingsproces bij de eerste ontmoeting met een potentiële partner een belangrijke rol spelen. Het oog is hoofdfactor en de toon van de stem speelt mee, zoals ook de reuk.

De reuk speelt een beslissende rol en kan bepalen of het project doorgaat of niet."

Volgens Dodd, hoofd van een onderzoeksinstituut van de Warwick Universiteit in Midden-Engeland, bestaan er mogelijk wel vijftig seksferomonen, die een belangrijke rol spelen in het proces van seksuele aantrekking en afstoting.

Toren van Pisa komt overeind

Voor het eerst in 800 jaar tijd is de Toren van Pisa enigszins overeind gekomen, al is daar met het blote oog niets van te zien.

De beroemde scheve toren staat twee millimeter minder scheef, zo heeft het Italiaanse persbureau Ansa gemeld.

„De toren is terug op het punt waar die twee jaar geleden was," aldus Michele Jamiolkowski, die verantwoordelijk is voor de pogingen om de verzakking van de toren te stoppen.

De minimale verschuiving is door deskundigen toegejuicht als een enorm succes voor de eerste fase van hun project, die bestond uit het ingraven van 140 ton lood als een tegenwicht.
De beroemde toren hangt vijf meter uit zijn lood en is wegens de verzakking sinds 1990 voor het publiek gesloten.

Deskundigen hopen vanaf volgend jaar weer bezoekers toe te kunnen laten.

Bijenvriend



● *De meeste mensen raken al in paniek als er maar één in de buurt is en doen alles om het beestje te verjagen, maar de Amerikaan Norm Gary is er dol op. Gary, professor Bijenstudies aan de universiteit van Californië, lokt met zijn klarinet een hele zwerm bijen naar zijn lichaam.*
Om de bijen aan te trekken gebruikt hij sexlokstoffen die door de koninginne-bijen worden afgescheiden. Tijdens zijn optreden wordt Gary geregeld gestoken, maar hij is niet bang dat hij daar nadelige gevolgen van zal ondervinden.

Foto: AP

Dode Amerikaanse baart levende baby

Een Amerikaanse vrouw, die ruim drie maanden kunstmatig in leven is gehouden, heeft dinsdag een levende, ogenschijnlijk gezonde baby gebaard in een ziekenhuis in het Californische Oakland.

De moeder van het kind, de 28-jarige Trisha Marshall, raakte 19 april zeer ernstig gewond, toen zij met een bijl een man in een rolstoel wilde beroven. Twee dagen later verklaarden de autoriteiten haar hersendood. Maar zij besloten op aandringen van de vader de zwangere vrouw kunstmatig in leven te houden om de foetus te redden.

Toen de bloeddruk van de vrouw dinsdag onstabiel werd, besloten de artsen de vijf maanden oude baby met een keizersnede uit het moederlijf te halen. De vrouw ligt niet meer aan de levensreddende apparatuur.

Muizen knagen aan Brits parlement

Niet alleen de oppositie knaagt aan de positie van de Britse premier John Major. Nu blijken ook twee muizen de regering te ondermijnen.

Groot was de verbazing van afgevaardigden in het parlementsgebouw te Londen, toen zij maandagavond in het restaurant twee muizen ontdekten, een dunne en een dikke. „Zij zaten achter de sandwiches aan," is de overtuiging van Ken Purchase van de oppositiepartij Labour. „Ze waren hondsbrutaal. Ik kon mijn ogen niet geloven."

Samen met een collega diende hij een motie in voor betere hygiëne in het restaurant.

Kaviaar verdwijnt

Geen filmsterparty, diplomatenontvangst of soiree van Alaska tot Amsterdam en Adelaide kan eigenlijk zonder. Maar de produktie van Russische kaviaar als snack voor elite en snob stort onherroepelijk in door stropers en milieuvervuiling.

Stropers kregen hun kans nadat de Sovjetunie in 1991 ophield te bestaan. Die oefende samen met Iran toezicht uit op de vangsten van steur in de Kaspische Zee. En daar zwemt de steur, waarvan de kaviaar komt.

Sinds het uiteenvallen van de Sovjetunie is er echter geen echt toezicht meer op de vangsten in de Kaspische Zee.

Stropers vangen nu al dertig procent van de jongere steuren weg, zodat steeds minder vis de weg terug vindt naar de Wolga om daar te paaien.

Daarbij komt dat de kwekerijen van jonge steur aan de bovenloop van de rivier, die de Russen al jaren gebruiken om de natuur een handje te helpen, ten onder gaan als gevolg van toenemende milieuvervuiling.

Golfers verliezen ballen

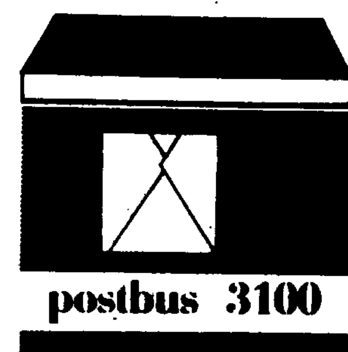


Een vos verliest bijna nooit zijn streken, maar een golfer wel zijn ballen. Golfer Roger Evans had zojuist een bijna perfecte slag afgeleverd, toen hij zijn bal ten prooi zag vallen aan een opmerkelijke spelbreker: geen water of zandbunker, maar een vos die zich met de bal uit de voeten maakte.

De vos verdween in het lange gras van de golfbaan van de North Star Golf Club in Fairbanks, Alaska. Sinds de baan vorige maand werd geopend zijn twee vossen er met zeker 200 golfballen vandoor gegaan. Evans zei dat de vossen de ballen mogelijk voor eieren aanzien, die zij graag eten.

Een golfer die zijn bal kwijtraakt krijgt normaal twee strafpunten, maar eigenaar Jack Stallings van de North Star Club vindt dat in dit geval sprake is van buitengewone overmacht. Als een vos er met een bal vandoor gaat, mag de golfer daarom gewoon een nieuwe klaarleggen.

lezers schrijven



● Vreemdelingen 2

Gaarne wil ik reageren op een tweetal stukjes uit het Limburgs Dagblad van 31 juli 1993 en op twee brieven. Eerst een reactie op de brief van H.J. Vestjens, die schrijft over de vreemdelingen. Ik vind dat hij groot gelijk heeft en ik durf daar best voor uit te komen. Er zijn veel mensen die er zo over denken maar ze zijn bang om hun mening te geven bang dat ze gepakt worden op een uitspraak die discriminerend is.
Bij de verkiezingen van 1994 zal één partij als de grote overwinnaar te voorschijn komen en de winst zal groter zijn dan de enquêtes voorspellen.

Ook wil ik reageren op de brief van de heer Hamers. Ook hij heeft groot gelijk. In Kerkrade zitten wij Nederlanders met een soortgelijk probleem, de woningbezitters vinden het allemaal niet erg. Die verkopen hun huis met grote winst aan Duitsers, maar de mensen die graag een huis willen kopen die beginnen langzaam maar zeker genoeg te krijgen van die Duitsers.

Dan het artikel 'Meer plaats voor asielzoekers'. Er is een groot financieringstekort en het 'potje' van minister Pronk is ook bijna leeg. Daaruit moet ik de conclusie trekken dat je eigenlijk alleen nog maar asielzoekers kunt weigeren, want zo rijk is Nederland helemaal niet meer. Als wij naar een ander land gaan hebben wij daar nooit dezelfde rechten als de buitenlanders die naar Nederland komen.

Als laatste het artikel 'Wel geld voor Flevopolder maar niet voor Sarajevo'. Die Sipkes van Groen Links zou eigenlijk willen dat Nederland al het geld aan humanitaire hulp besteedt. Het is toch niet de schuld van Nederland dat daar oorlog is; ze mag blij zijn dat er al hulp geboden wordt.
In Nederland zijn genoeg dingen die aan vernieuwing toe zijn maar waar eigenlijk geen geld voor is, doe wat minder aan ontwikkelingshulp en wat meer aan Nederland zou ik zeggen. Nederland zou veel meer voor de Nederlanders moeten zijn.

KERKRADE **F.v.Diest**

● Vreemdelingen 3

Ik heb veel positieve reacties uit Vaals en de regio gehad naar aanleiding van mijn ingezonden stuk inzake het vreemdelingenbeleid in Nedegland. Duidelijk moet echter onderstreept worden, dat niemand de schuld moet zoeken bij allochtonen, maar bij hen die al jarenlang het beleid in Nederland bepalen. De feiten die leiden tot wantoestanden en onvrede in onze samenleving, spelen rechts-radicalen en Centrumdemocraten in de kaart. Het is des te meer jammer, dat bewindslieden hierop niet inhaken en geen oor en oog hebben voor hetgeen de gewone Nederlandse burger wil. De heer Merkx haalt in zijn brief van 28 juli aan, dat deskundigen van D66 en CBS aangeven dat meer vreemdelingen in Nederland opgenomen kunnen worden. Kiezers die het met deze mening eens zijn, en net als PvdA-minister Pronk meer vreemdelingen naar Nederland willen promoten, weten dus waarop zij moeten stemmen de komende drie verkiezingen in 1994. De vorige verkiezingen en de opiniepeilingen geven aan, dat een verrechtsing in Nederland een feit is.

VAALS **P. Meesters**

● Vreemdelingen 4

Als ik het Limburgs Dagblad lees, dan merk ik dat uit de ingezonden brieven blijkt dat de tegenstellingen tussen voorstanders van een ruimer toelatingsbeleid voor asielzoekers en degenen die dat willen beperken behoorlijk groot zijn.
Zonder iemand gelijk te geven: als de Nederlandse staat failliet gaat en de Nederlandse gulden nog maar een Pfennig waard is, dan is iedereen, links en rechts, de dupe door de directe en indirecte gevolgen. Er zou een algemene run op Nederlandse grond en huizen ontstaan door inwoners van bij voorbeeld Duitsland, Japan, Engeland en de Verenigde Staten. Nederlanders met buitenlands kapitaal zouden eveneens hun slag proberen te slaan. Hopelijk blijft de Nederlandse staat overeind!

HEERLEN **A. Boers**

● Huurverhoging

Artikel 5 van de Grondwet geeft het recht van petitie, om schriftelijk en ondertekend een verzoekschrift bij de bevoegde macht in te dienen.
Het huurbeleid deugt niet, de huren worden onbetaalbaar! Dus stop die huurverhoging kabinet. Geen koopkracht in de komende jaren, dan ook geen hogere huur. Lubbers wil af van de sociale maatschappij, daarom moet de wao wijken en de koppeling. Er wordt in de bijstand gehakt en gekort op de studiefinanciëring.
Bij de volkshuisvesting moet volgens het CDA de overheid terugtreden en 'de markt' zijn werk gaan doen. In deze opvatting is dan de sociale woningbouw achterhaald. Minister Kok sluit daarop aan. Hij wil bezuinigen en pakt daarmee ons huurders aan. Dat is knap asociaal! Nu proberen ze 4 miljard te bezuinigen op de subsidies van de sociale woningbouw, terwijl net zoveel miljarden gemist worden doordat de aftrek van hypotheekrente ook geldt voor eigenaren van huizen die meer dan een kwart miljoen waard zijn. Dit geld kan beter gebruikt worden voor de sociale woningbouw. Een miljoen huurwoningen zitten nu al op slot voor mensen met lage inkomens en het wordt nog steeds erger met dit kabinet! Als deze politiek doorgaat, krijgen we in de volgende kabinetsperiode weer 20 procent voor onze kiezen, dat is onaanvaardbaar, maar ook onbetaalbaar! Als de subsidies verdwijnen en de huren omhoog worden gejaagd moet iedereen straks de kostprijs van zijn huis gaan opbrengen en de aanvangshuren gaan dan stijgen boven de duizend gulden. A-sociaal of niet? Huurverhoging néé, voor mij is nul procent genoeg!

HEERLEN, **A.J. Kindermann**

● Clubliefde

Naar aanleiding van mijn ingezonden brief d.d. 23-7-'93 over voetballer Michel Haan en de daarop volgende reactie van Joep Haan van 28-7-'93 laat ik weten geenszins te zijn beïnvloed, door wie dan ook. Hoe de wind waait zo waait mijn vestje schrijft Haan. Daar kan ik kort over zijn: ik geef mijn mening weer, meer niet. En schijnbaar kunnen enkelen daar niet tegen, onder wie Joep Haan, zo is gebleken.
In de krant van 3 augustus stond een ingezonden brief van een zekere heer of mevrouw De Jong onder het kopje 'Allesweter'. Als hij of zij het niet eens is met mijn visie moeten hij of zij mijn ingezonden brieven niet lezen. Kortzinnigheid noem ik dat.

HEERLEN **H.J. Vestjens**

● Israël

De Libanese regering wil dat de Veiligheidsraad een spoedzitting houdt om een einde te maken aan de gevechten tussen het Israëlische leger aan de ene en Palestijnse en fundamentalistische terroristen aan de andere kant. Wat een huichelarij; welk land verhief zijn stem toen de Israëlische burgerbevolking vanaf Libanees grondgebied met raketten werd bestookt en dagenlang in schuilkelders werd gedwongen? Niet één Arabisch land! Israël komt voor zijn burgers in het geweer tegen de agressie vanuit Libanon. Dat, en niets anders, was de reden van het ingrijpen van het Israëlische leger.
Het is de plicht van elke regering om haar burgers te beschermen en als de agressor de lafheid bezit om zich tussen burgers te verschansen, dan is het onvermijdelijk dat ook burgers slachtoffer worden. Alle tendentieuze berichtgeving ten spijt zal Israël haar burgers blijven beschermen, zelfs als het zich daarmee de hypocriete woede van de VN op de hals haalt.
Hét probleem in het Nabije Oosten was en is dat daar geen volk wordt geaccepteerd dat niet Arabisch-islamitisch is. Radicale Palestijnen en de Hezbollah hebben een tweeledig doel voor ogen: de joodse staat en het vredesproces te torpederen. Daarvan is de Israëlische regering zich terdege bewust en daarnaar handelt zij. De tijd dat men joden straffeloos kon doden is definitief voorbij, maar daar lijkt nog niet iedereen van doordrongen te zijn.

LANDGRAAF **W. Tiender**

● WMC 6

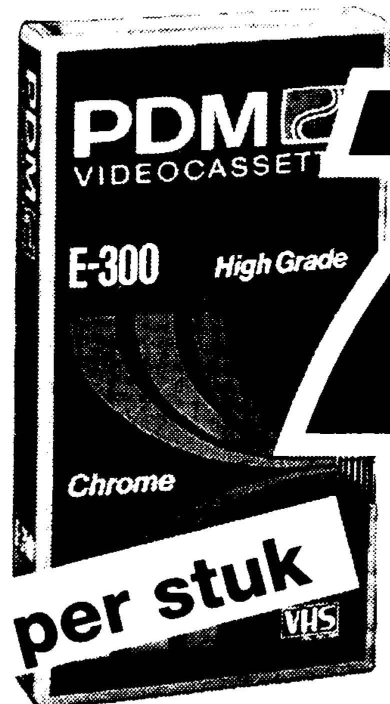
Bij deze wil ik reageren op een reportage van uw verslaggever Hans Toonen in het Limburgs Dagblad van 27 juli 1993 betreffende de marswedstrijden.

Naast een muzikale ontmoeting van korpsen uit de gehele wereld, wordt toch ook de nadruk gelegd op de verbroedering van de deelnemers.

Waarom dan de hatelijke opmerkingen aan het adres van de Fanfarenzug Potsdam. Ieder korps wordt toch gedrild tot het uiterste (zie Pasveer), niet alleen dit Duitse korps.

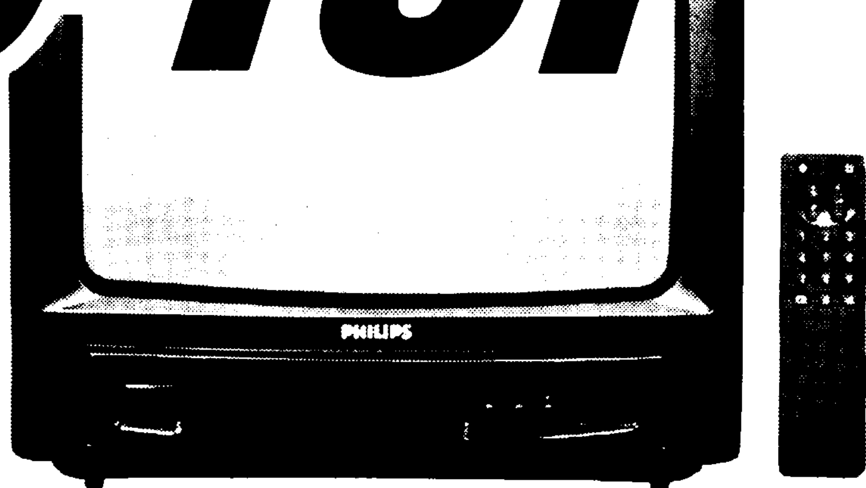
Gelukkig is er een kundige en neutrale jury, die zich niet laat leiden door chauvinistische gevoelens, gezien de 84.5 punt, het hoogste aantal in sectie B, dat aan dit korps werd gegeven. Het gaat toch niet om de nationaliteit, maar om de kwaliteit?

VAALS, **W.P. Cambe.**

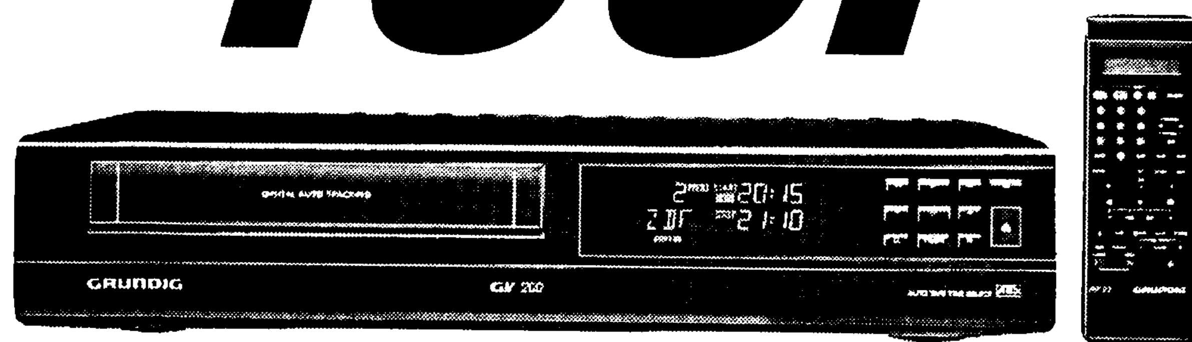


7.95

349.-



499.-



1799.-



699.-



999.-



1499.-

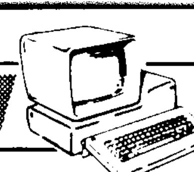




MediaMarkt

Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

Herzogenrath - Straß Voccartstr. 66 ☎ 0949-2406-2094



Sabenapersoneel verwerpt forse salarisverlaging

BRUSSEL – Het personeel van de Belgische luchtvaartmaatschappij Sabena heeft in een referendum het bezuinigingsplan van directie en vakbonden verworpen. De door forse financiële problemen geplaagde onderneming had zijn medewerkers gevraagd een salarisvermindering te accepteren variërend van 2,5 tot 15 procent naar gelang de hoogte van het loon.

Het voorstel zou Sabena het eerste jaar een besparing opleveren van omgerekend ruim f 60 miljoen. Daarnaast moet volgens de directie nog een bezuiniging van een kleine f 50 miljoen worden gevonden op de factor arbeid. Het personeel zou de komende drie jaar ook niet hoeven rekenen op een verbetering van de salarissituatie.

Van de meer dan 10.000 werknemers deed iets meer dan 7.000 mee aan een referendum over het voorstel waarover bonden en directie het al eerder eens waren geworden. De meerderheid, ruim 56 procent, vond de ingreep te zwaar en verwierp het plan. Ongeveer 43 procent kon zich wel met het plan verenigen.

Hoewel Sabena over 1992 weer een bescheiden winst maakte van circa f 330.000, moest de onderneming over de eerste zes maanden van dit jaar weer een fors verlies incasseren van ruim f 80 miljoen. Aan ingrepen om het bedrijf te saneren viel niet te ontkomen. De directie wil daarom naast rond f 110 miljoen besparingen op de loonkosten, nog zo'n f 190 miljoen bezuinigen via optimalisering van de vliegroutes en een grotere flexibiliteit van de organisatie.

Chemieconcern ziet nog geen verbetering van de markt

Winst Akzo daalt kwart

Van onze redactie economie

HEERLEN – De nettowinst van het chemieconcern Akzo is in de eerste helft van dit jaar met een kwart gedaald van f 424 miljoen vorige jaar tot f 310 miljoen dit jaar. Per aandeel zakte de winst van f 9,22 naar f 6,73. Ook over het hele jaar zal een winstdaling optreden.

Voor de hele chemiemarkt zag bestuurder dr. S. Bergsma gisteren bij de presentatie van de halfjaarcijfers nog geen echte tekenen van een kentering. Wel zijn er in het voor Akzo belangrijke Duitsland signalen dat de bodem daar bereikt is.

Akzo heeft daarbij het voordeel dat de blijvende verbetering in de Verenigde Staten een, zij het gedeeltelijke, compensatie biedt voor de recessie in Europa. Bergsma wees er verder op dat de produkten van het Arnhemse concern 'vroeg in de cyclus', zitten, dus snel reageren op een conjunctuurverandering.

Gezien de huidige onzekerheid in de economie, de valutakoerswijzigingen en de recessieve invloeden die in het tweede kwartaal nog sterker waren dan in de eerste drie maanden, denkt Bergsma dat het moeilijk zal worden de resultaten van de tweede helft van 1992 in de nu lopende periode van dit jaar te evenaren.

Op korte termijn spelen de gevolgen van de EMS-perikelen van de afgelopen dagen nog een duidelijke rol. In het bijzonder op de belangrijke Franse markt voelt Akzo de gevolgen. Er is een direct negatief effect van vier procent door de daling van de waarde van de frank. Bovendien treedt er een verslechtering van de concurrentiepositie op.

Woordvoerder Van Hasselt van Akzo meldde dat het bedrijf vandaag met de bonden om de tafel gaat zitten om te praten over het verdwijnen van 500 banen. Het chemieconcern maakte begin juni bekend dat die reorganisatie nodig is in de vezelsector. Gedwongen ontslagen worden daarbij niet uitgesloten. In de eerste zes maanden van dit jaar verdwenen er in de vezelsector al 900 arbeidsplaatsen.



● *Medewerkers van Akzo-dochter Organon in Oss verpakken de pil.* Foto: ANP

Duitse beleningsrente weer verder omlaag

FRANKFURT – De Bundesbank heeft gistermorgen opnieuw een voorzichtig stapje gezet op de weg naar geleidelijke verlaging van de rentetarieven. Bij de wekelijkse toewijzing van speciale beleningen aan de Duitse banken werd een laagste tarief berekend van 6,70 procent. De beleningsrente kwam daarmee onder het disconto (6,75 procent), dat geldt als bodem voor de geldmarktrente.

De Duitse centrale bank wees 13,9 miljard mark aan beleningen toe tegen tarieven variërend van 6,70 tot 6,74 procent. Daarnaast was er een toewijzing van 22,9 miljard mark tegen een vaste rente. Voor deze beleningen was vorige week een tarief van 6,95 procent aangekondigd, maar dat werd dinsdag verlaagd tot 6,80 procent. Die verlaging maakte de Duitse mark minder aantrekkelijk voor beleggers en zorgde daardoor voor een koersherstel van de zwakke valuta's binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS). Die leden maandag flinke koersverliezen door de forse uitbreiding van de toegestane fluctuatiemarges. De noteringen van de kwetsbare valuta's gingen gistermorgen verder omhoog.

De verlaging van de beleningsrente ging gepaard met een forse verkrapping van de Duitse geldmarkt. De totale toewijzing van 36,8 miljard mark beliep minder dan de helft van de gisteren aflopende beleningen van 74,9 miljard mark, waarvan de rente varieerde van 7,15 tot 7,60 procent. Volgens financiële analisten neutraliseert de Bundesbank hiermee het effect voor de geldmarkt van de omvangrijke steunaankopen van zwakke EMS-valuta's in de afgelopen week.

Arbeidsbureaus helpen meer mensen aan baan

RIJSWIJK – De arbeidsbureaus hebben vorig jaar succesvol bemiddeld bij 148.000 vacatures, dat is tien procent meer dan de doelstelling en 14 procent meer dan in 1991.

Het Centraal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening (CBA) spreekt in het gisteren uitgebrachte jaarverslag over een succesvol jaar. Uit cijfers van het Centraal Planbureau blijkt namelijk dat de groei van het aantal volledige banen (arbeidsjaren) vorig jaar slechts 45.000 bedroeg, tegenover 68.000 een jaar eerder. De groei van de werkgelegenheid bestond vorig jaar voornamelijk uit deeltijdbanen en de stijging van de werkgelegenheid kwam vrijwel geheel aan vrouwen ten goede.

Regionaal deden zich overigens verschillen voor. Van de 28 regio's haalden er acht niet de doelstelling van de groei van 10 procent: Friesland, Drenthe, Veluwe, Nijmegen/Rivierenland, Gooi/Vechtstreek, Amsterdam/Zaanstreek/Waterland, Westelijk Noord-Brabant en Breda. Daar was de kloof tussen de vraag naar werk en het aanbod van werkzoekenden te groot.

Het landelijke uitgangspunt dat drie kwart van de vacatures wordt vervuld met niet-werkende werkzoekenden werd niet gehaald: 74 procent van de 148.000 succesvolle bemiddelingen. De taakstelling om vooral langdurig werklozen – langer dan een jaar – te bemiddelen werd met ruim 33.500 plaatsingen voor 85 procent gehaald.

Ruim 57.000 vrouwen kwamen via het arbeidsbureau aan het werk en dat was een overschrijding van de taakstelling met 28 procent. Het aantal plaatsingen hield daarmee gelijke tred met het aantal werkzoekende vrouwen.

munt uit

● KLM

Onvoorziene orders en extra werk hebben ervoor gezorgd dat 135 man 'overtollig' personeel van de technische dienst van de KLM in elk geval tot april 1994 bij de luchtvaartmaatschappij aan het werk kan blijven. Dit heeft een woordvoerder van de KLM gisteren bevestigd. De dienst kampte met een overschot van 300 medewerkers.

● Reed Elsevier

In China bestaat grote behoefte aan zakelijke informatie over de internationale en de binnenlandse markt. De uitgeverij en informatieleverancier Reed Elsevier is in dat gat gesprongen en wordt in China de eerste grote westerse onderneming die een bedrijf voor de publikatie van marktgegevens opricht.

● Chemie

De nettowinst van het Franse chemieconcern Roussel-Uclaf, voor 54 procent eigendom van de Duitse Hoechst, is in de eerste helft van dit jaar scherp gestegen van 188 miljoen frank tot 470 miljoen frank (f 153 miljoen).

● Pon

Pon Holdings in Nijkerk, France Telecom en de Britse Martin Dawes hebben Martin Dawes Telecommunications Nederland opgericht voor de verkoop van mobiele telefoons en abonnementen. De nieuwe onderneming moet over vijf jaar werk bieden aan 200 mensen. Pon is al jaren actief met de verkoop van mobiele telecommunicatie via dochterondernemingen Transmark Communication, Technophone en ComTrans.

Analisten verwachten kleine winst Philips

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Philips heeft aan het tweede kwartaal van dit jaar een klein winstje over gehouden, zo verwachten de meeste analisten van banken en effectenhuizen. De professionele Philips-watchers schatten dat het Eindhovense concern vandaag een winst bekend gaat maken van ergens tussen de nul en 150 miljoen gulden. In dat bedrag is de eenmalige meevaller van de verkoop van het belang in MEC (de samenwerking met de Japanse elektronica-gigant) niet meegeteld. Die transactie leverde Philips 1,1 miljard gulden boekwinst op.

Ondanks de fraaie cijfers die de tachtig procent-amusementsdochter Polygram eerder deze week liet zien, verwacht de Effectenbank Stroeve voor Philips zelfs geen klein winstje, maar een miniem verlies. Stroeve denkt dat het Eindhovense concern tussen april en juni vijftien miljoen gulden in het rood is geëindigd.

Vooral de tegenvallers in Duitsland bij Grundig en PKI (inmiddels verkocht aan NKF), alsmede de voortdurende crisis in de consumentenelektronica, brengen deze kleinere effectenbank tot de schatting.

achtergrond

Stroeve verwacht bovendien dat Philips de afgelopen maanden veel last heeft gehad van de recessie in West-Europa, en dan met name in Nederland en Duitsland.

Dat denkt ook de Robeco Effectenbank, maar die gaat er desondanks vanuit dat Philips in de zwarte cijfers is gebleven. Robeco verwacht een winstje van 65 miljoen gulden, 14 miljoen minder dan in het tweede kwartaal van 1992. De Robeco Effectenbank heeft van collega-analisten begrepen dat ze daarmee aan de hoge kant zitten, maar Financiële Diensten Amsterdam (FDA, die voor de ING-bank werkt) ziet het zelfs nog zonniger in. FDA denkt dat Philips' financiële topman Eustace vandaag een winst van 150 miljoen gulden kan laten zien. Van alle analisten was dit bureau overigens drie maanden geleden nog het meest pessimistisch over de resultaten van het concern in Eindhoven.

FDA denkt dat alle sectoren binnen Philips een minimale groei geboekt hebben en dat het verlies bij de divisie consumenten-elektronica (50 miljoen gulden in het eerste kwartaal) niet erger is geworden. De FDA-analist tekent daarbij aan – evenals zijn collega's – dat ook een kwartaalwinst van 150 miljoen gulden voor een bedrijf van de aard en omvang van Philips veel te weinig is. Philips kampt met een torenhoge schuld en navenante rente-lasten. De analisten rekenen er op dat die omlaag gaan, door de algemeen dalende rente en door de 3 miljard gulden die Philips voor het MEC-belang ontving. Daarmee konden de Eindhovenaren weer wat schulden aflossen.

Ook voor geheel 1993 denken de analisten aan een relatief kleine winst voor Philips (in 1992 was dat nog 900 miljoen verlies door reorganisatiekosten). Stroeve, het meest pessimistisch over het eerste halfjaar, is het meest positief over het hele jaar. Philips komt, dankzij een beter laatste kwartaal (in verband met Kerst en Sinterklaas altijd de belangrijkste periode van het jaar) uit op 511 miljoen gulden winst, denkt Stroeve. FDA houdt het op 450 miljoen gulden.

Overigens houden de professionele Philips-watchers, door schade en schande wijs geworden, bij hun schattingen een flinke slag om de arm. Voor het eerste kwartaal van dit jaar voorspelden zij voor Philips immers eensgezind een verlies van nul tot 150 miljoen gulden. Het bleek een verrassende winst van 103 miljoen gulden.

beurs

Afgezwakt

AMSTERDAM – De euforische stemming op de Amsterdamse beurs is gistermiddag afgezwakt. Tijdens de ochtendhandel trokken de beleggers zich nog niets aan van de lagere halfjaarwinst van Akzo en de verslechtering van de Nederlandse exportpositie door de wijzigingen in het Europese Monetaire Stelsel. De verwachting dat de rente verlaagd zal worden, gaf de aandelenkoersen in de ochtenduren nog vleugels, waarbij de EOE-index het record van 344,38 punten bereikte. Daarna echter stokte de koopgolf plotseling en het bescheiden aanbod kwam terecht in een lege markt. De EOE-index sloot met een verlies van 1,18 punten op 340,54. De koersindex daalde van 238,70 naar 237,90 punten.

Akzo was een typisch voorbeeld van de gang van zaken van gisteren. De publikatie van de lagere nettowinst, die in het tweede kwartaal zakte van f 218 miljoen naar f 152 miljoen, werd tijdens de ochtendhandel door de kopers gewaardeerd met een plus van f 1,20 op f 171,10. Daarmee werd het vorige record van f 170,70 gebroken. Daarna zakte Akzo naar een slot van f 170, een plusje van een dubbeltje. Collega DSM, een bedrijf dat niet bepaald bekendstaat om zijn optimisme over de chemiemarkt, ging sterk omhoog met f 1,80 op f 97,10. „DSM is zo'n dertig gulden overgewaardeerd," luidde het cynische commentaar van een beursmakelaar. Philips, dat vandaag met de kwartaalcijfers zal komen, steeg met zes dubbeltjes tot f 33,20. Analisten zijn niet erg optimistisch over de tweede kwartaalresultaten. Er wordt een zeer bescheiden resultaat uit gewone bedrijfsuitoefening verwacht. Omdat de 'olies' waarschijnlijk niet verder zullen stijgen, nemen de beleggers nu hun winst. Koninklijke Olie daalde daarom f 1,40 tot f 183,30.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	61,20	61,90
ABN Amro A.in F.	86,20	86,50
ABN Amro L.Gr.F.	176,00	176,10
ABN Amro Obl.Gr.f.	199,20	199,60
Aegon	88,80	87,40
Ahold	92,50	92,60
Akzo	169,90	170,00
Alrenta	248,80	248,90
Amev cert.	73,10	72,60
Bols Wes. c.	40,00	39,80
CSM cert.	59,00	57,70
Dordtsche Petr.	171,50	170,80
DSM	95,30	97,10
Elsevier	138,20	136,80
Fokker cert.	19,60	19,90
Gist-Broc. cert.	46,10	45,40
Heineken	172,60	172,00
Heineken Hold.	152,10	151,90
Hoogovens nrc	42,40	42,60
Hunter Douglas	62,50	62,80
Int.Ned.Gr. c.	69,60	69,80
KLM	33,50	33,70
Kon. KNP BT	35,80	35,40
Kon. Olie	184,70	183,30
Nedlloyd	44,90	45,10
Océ-v.d.Gr.	56,20	57,30
Pakhoed cert.	43,50	43,10
Philips	32,60	33,20
Polygram	59,50	57,70
Postb.Beleggf.	62,70	62,80
RG Florente F.	127,50	127,90
Robeco	116,00	116,10
Rodamco	58,20	57,90
Rolinco	115,90	116,10
Rorento	92,90	93,20
Stork	38,20	38,00
Unilever cert.	188,80	187,10
Van Ommeren nrc	39,20	39,60
Ver.Bezit VNU	131,50	131,00
Wolters-Kluwer	95,60	95,20

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 62,00 (61,90)
Elsevier 137,00 (136,80)
Philips 33,10-33,30 (33,20)
Unilever 186,00-186,70 (187,10)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	54,00	54,50
ABN AmroHld.prf.	6,49	6,46
ACF-Holding c.	41,50	42,00
Ahrend Groep c.	83,50	83,70
Asd Options Tr.	10,90	11,00
Asd. Rubber	2,35e	2,35e
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	121,20	121,50
Athlon Groep	44,70	44,70
Athlon Groep nrc	42,00	42,00
Aut.Ind.R'dam	65,00	64,00
BAM Groep	95,50b	98,50
Batenburg	134,50	134,50
Beers	111,00	111,00
Begemann Groep	45,50	44,00
Belindo	311,00	311,00
Blydenst.-Will.	26,50	27,00
Boer Boekh. Kon.	22,50	22,50
Boer De Winkelb.	71,50	71,00
Borsumy Wehry	96,70	96,40
Boskalis c	33,20	33,20
Braat Beheer	27,30	27,30
Breevast	10,70	10,70
Burgman-Heybroek	1750,00	1550,00a
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1250,00	1250,00
Cindu Intern.	88,80	88,80
Claimindo	298,10	298,30
Content Beheer	24,20	24,30
Credit LBN	27,30	28,50
Crown v.G. cert.	120,00	121,00
CSM	58,50	57,50
Delft Instrum.	20,50	20,60
Dorp-Groep	35,00	33,00a
Draka Holding	28,80	29,00
Econosto	20,60	20,60
EMBA	186,00	170,00a
Eriks Holding	79,00	79,40
Flexovit Int.	48,80	49,20
Frans Maas cert.	51,80	51,80
Fugro McClelland	32,80	32,70
Gamma Holding	85,00	87,00
Gamma pref.	5,80	5,80
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	38,00	38,80
Geveke	20,20	20,20
Giessen-de N.	226,00	230,00
Goudsmit	25,50	28,50
Grolsch cert.	38,00	37,50
GTI-Holding	165,00	166,00
Hagemeyer	88,00	86,20
HAL Trust B	14,90	14,90
HAL Trust Unit	14,90	14,90
HBG	270,00	271,00
Hes Beheer c	20,60	20,70
Hoek's Mach.	73,00	73,20
Holl.Sea S.	0,25	0,26
Holl. Ind. Mij	43,00	–
Hoop Eff.bank	8,90	9,00f
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	33,00	32,90
Internat.Muell.	57,40	59,00
Int.Ned.Groep	8,05	8,04
Kas-Associatie	51,30	52,80
Kempen & Co	10,50	10,50
Klene Holding	83,50	83,50
Kondor Wessels	34,70	34,70
KBB	86,50	89,30
Kon. Sphinx	46,30	46,30
Koppelpoort	395,00	395,00
Krasnapolsky	160,00	160,00
Landré & Gl.	44,50	44,70
Macintosh	45,00	46,50
Maxwell Petr.	148,80	147,00
Moeara Enim	1469,00	1468,00
M.Enim OB-cert.	18600,00	19000,00
Moolen Holding	33,20	32,80
Mulder Boskoop	44,00	44,00
Multihouse	2,60	2,80
Naeff	405,00e	–
NAGRON	58,60	59,00
Nat. Inv. Bank	92,00	92,00
NBM-Amstelland	11,80	11,80
NEDAP	46,70	46,90
Nedcon Groep	63,60	63,30
NKF Holding	135,00b	141,00
Ned.Part.Mij	49,80	49,80
Ned.Springst.	6550,00a	6200,00a
Norit	18,70	19,00
Nutricia GB	128,50	128,50
Nutricia VB	135,50	135,30
Nijv.-Ten Cate	80,50	79,50
OPG cert.	39,50	38,90
Orco Bank cert.	82,10	82,50
OTRA	270,00	272,00
Pirelli Tyre	14,50	14,80
Polynorm	123,00	123,00
Porc. Fles	29,80	29,50a
Randstad	54,50	55,50
Reesink	91,00	93,00
Sarnas Groep	41,00	41,50
Sarakreek	13,10	13,00
Schuitema	1600,00	1600,00
Schuttersveld	31,80	32,50
Smit Intern.	25,60	25,90
St.Bankiers c.	15,30	15,30
Stad Rotterdam c	40,70	40,10
Telegraaf De	119,80	121,30
Textielgr.Twente	73,00	73,50
Tulip Computers	13,20	14,10
Tw.Kabel Holding	169,00	170,00
Ubbink	84,50	82,50
Union	41,00	40,50
Vereenigde Glas	514,00	514,00
Volker Stevin	75,50	76,00
Volmac	20,40	21,30
Vredestein	11,90	11,90
Wegener	90,00	91,30
West Invest F.	5,80	6,00b
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	379,50	380,50
Wyers	17,10	17,40

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	91,90	92,00
ABN Amro Albefo	54,80	54,90
ABN Amro Amer.F.	76,00	76,50
ABN Amro Eur. F.	79,60	80,00
ABN Amro Far EF.	71,60	72,00
ABN Amro Neth.F.	97,80	97,80
ABN Amro rent.div	161,30	161,50
Aegon Aandelenf.	42,30	42,30
Aegon Spaarplus	5,20	–
Aldollar BF $	30,90	31,00
Alg.Fondsenbez.	243,60	243,60
Alliance Fund	9,90	9,90
Arnvabel	111,00	111,10
Asian Cap.F.$	51,80	51,80
Asian Tigers F.	87,10	87,20
Asian Select. F.	85,00	85,00
Austro Hung. F.	5,30	5,30
Beleg.f. Ned.	75,10	76,00
Bemco RentSel.	61,60	61,60
Bever Holding	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	117,90	118,00
CLN Obl.Waardef.	130,00	130,20
Delta Lloyd Inv.	31,50	31,80
DP America Gr.F.	36,00	36,00
EGF Investm.	137,00	137,00
EMF Rentefonds	84,70	84,60
Eng-Holl.Bel.Tl	11,00	–
Envir.Growth F.	46,60	46,60
Esmeralda part.	38,40	38,40
Eur.Ass. Trust	7,30	7,30
EMS Growth Fund	104,90	104,70
EMS Income Fund	98,80	98,70
EMS Offsh. Fund	104,60	104,30
EOE Index Fnd	370,00	374,00
Euro Growth Fund	52,10	52,10
Euro Spain Fund	8,10	8,10
Far East Sel.F.	77,30	77,50
Gim Global	64,70	64,50
Groeigarant	1,50	1,50
Holland Fund	78,50	78,30
Holl. Eur. Fund	56,00	57,00
Holl. Obl.Fonds	141,00	141,00
Holl. Pac. Fund	131,00	131,50
Holl. Sel.Fonds	95,30	95,70
ING Bnk Dutch Fnd	52,00	52,30
ING Bnk Geldm.Fnd	58,33	58,33
ING Bnk Glob.Fund	51,10	51,50
ING Bnk Oblig.Fnd	37,10	37,20
ING Bnk Spaard.F.	103,79	103,81
ING Bnk Rentegr.F	132,30	132,40
ING Bnk Vastg.Fnd	30,30	30,30
Innovest	64,00	64,00
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	27,00	26,90
Intereffekt wt	55,70	56,50
Investa part.	75,20	76,50
IS Himal.Fund $	8,70e	9,30b
Jade Fonds	201,90	199,30
Japan Fund	20,90	21,00
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	10,00
Leveraged Cap	61,50	62,20
Liquirent	52,45	52,45
Mal.Capital F.$	12,20	12,20
Mees Obl.Div.F.	124,60	125,30
Mexico Income F.	24,50	24,50
Mondibel	81,10	81,10
Nat.Res.Fund	77,10	76,00
Nedufo A	151,50	151,50
Nedufo B	151,50	151,50
Nevas	64,50	65,00
Nevas 17 cumpref.	62,00	62,00
New Asia Fund	7,70	7,70
Nomura Warr. F.	0,33	0,33
Obam, Belegg.	300,00	300,80
OAMF Rentefonds	15,60	15,55
Orange Fund	22,10	22,20
Pac.Dimensions	110,00	110,00
Pac.Prop.Sec.F.	34,80	34,80
Pierson Rente	126,30	126,50
Postb.Aand.f.	54,50	54,50
Postb.Obl.f.	53,10	53,20
Postb.Verm.gr.f.	61,50	61,60
Rentalent Bel.	168,30	168,50
Rentotaal NV	39,70	39,80
RG America F.	130,00	130,00
RG Divirent F.	54,80	55,00
RG Europe F.	117,00	117,60
RG Nettorente F.	100,70	100,80
RG Pacific F.	125,50	126,30
RG SP Groen	62,80	62,90
RG SP Blauw	62,10	62,20
RG SP Geel	60,00	60,20
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	87,80	–
Schrod.Int.Pr.F	30,20	29,80
Sci/Tech $	13,70	13,90
Suez Liq.Grf.	193,60	193,60
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	244,00	243,00
Trans Eur.Fund	82,00	83,20
Transpac.F.	382,00	382,00
Uni-Invest	21,00	21,00
Unico Inv.Fund	81,50	81,50
Unifonds DM	31,50	31,40
Vaste Waard.Ned	54,00	54,00a
Vast Ned	107,50	107,60
VIB NV	59,80	59,90
VSB Mix Fund	59,20	59,60
VSB Obl.Gr.f.	110,90	111,20
VSB Rente Fonds	111,00	111,40
WBO Intern.	78,00	78,00
Wereldhave NV	109,00	109,00
Yen Value Fund	91,00	90,20
ZOM Florida F.$	29,90	29,90
Zonnespectrum	9,30	9,30

Parallelmarkt

Alanheri	27,10	27,10
ABF	116,50	116,50
ASN Aandelenf.	52,30	52,30
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,30	96,30
Comm.Benacus F.	97,10	97,10
Comm.Cea F.	97,10	97,10
De Drie Electr.	11,20	11,50
Delta Ll.Dollarf.	68,70	67,70
Delta Lloyd ECU	58,50	58,80
Delta Lloyd Mix	67,20	67,50
Delta Lloyd Rent	62,60	62,90
Dico Intern.	62,50	62,50
DOCdata	2,30	2,40
Ebco-KLM Kleding	33,00	33,00
E&L Belegg.1	77,10	77,70
E&L Belegg.2	80,60	81,00
E&L Belegg.3	113,50	113,50
E&L Belegg.4	82,80	83,10
E&L Kap.Rente F.	117,60	117,70
Geld. Papier	51,00	51,10
German City Est.	31,40	31,40
Gouda Vuurvast	51,50	51,50
Helvoet Holding	27,50	27,50
Inter/View Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	34,00	34,00
Management Share	2,10	2,20
Neways	5,60	5,70
Ohra Aand.F.	59,40	59,50
Ohra Liq.GrF.	52,40	52,40
Ohra Obl.Df.	57,10	57,40
Ohra Obl.Grf	54,70	54,90
Ohra Onr.G.F.	65,30	65,60
Ohra Totaal F.	58,00	58,30
Pan Pac. Winkel	10,30	7,00a
P & C Groep	90,10	90,10
Pie Medical	3,80	3,80
Pitcher	41,70	41,70
Satcom Hold.	26,50	26,50
Simac Techniek	11,00	11,00
Suez Gr.Fund	53,30	53,30
VHS Onr. Mij	4,00	3,80
Welna	34,00	34,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	70,00	70,00

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,10	5,10
Bergh. Pap.	35,10	35,10
Besouw, van	29,10	29,10
Free Record	21,30	21,70
Groenendijk	28,70	29,20
Grontmij	47,50	48,80
Holland Col.	49,00	49,40
LCI Comput.Gr.	2,40	2,50
Melle, van nrc	60,10	59,90
Nedschroef	58,00	58,50
Ordina Beheer	14,20	14,20
Sligro Beheer	67,80	68,70
Vilenzo	34,10	34,20
Welna	34,00	34,00
Weweler	25,40	25,30

Wall Street

allied signal	71 7/8	72 1/8
amer.brands	31 7/8	31 5/8
amer.tel.tel	63 1/4	63
amoco corp	54 5/8	54 7/8
asarco inc.	19 3/4	19 3/4
bethl. steel	14	14
boeing co	38 7/8	38 1/4
can.pacific	15 3/8	15 7/8
chevron	87	85 3/4
chiquita	12 1/2	12 7/8
chrysler	43 7/8	43 1/4
citicorp	86 7/8	33 1/4
cons.edison	36 3/4	36 3/4
digit.equipm.	36 1/2	37 1/2
dupont nemours	46 3/4	46 3/8
eastman kodak	54 3/4	55
exxon corp	65 1/4	64 5/8
ford motor	54 1/2	53 7/8
gen. electric	98 5/8	98 1/4
gen. motors	49 1/4	49 1/4
goodyear	41 5/8	41 1/2
hewlett-pack.	74 1/4	71
int. bus.mach.	43 3/8	44 1/4
int. tel.tel.	89 3/4	89 3/4
klm airlines	17 1/2	17 3/8
mcdonnell	859918	85 1/2
merck co.	31 1/8	31
mobil oil	73 3/4	72 3/8
penn central	35 5/8	35 1/8
philips	17 1/8	17 1/8
primerica	55	55 1/8
royal dutch	95 5/8	95 1/2
sears roebuck	50 3/4	52 3/4
sfe-south.pac.	18 5/8	18 1/2
texaco inc.	62 3/8	61 3/4
united techn.	57	56
westinghouse	15 3/8	15 5/8
whitman corp	14 1/2	14 3/4
woolworth	24 7/8	25 1/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,860	1,980
austr.dollar	1,26	1,38
belg.frank (100)	5,23	5,53
canad.dollar	1,430	1,550
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,90	113,90
engelse pond	2,75	3,00
finse mark (100)	31,70	34,20
franse frank (100)	30,85	33,60
griekse dr. (100)	0,72	0,90
ierse pond	2,57	2,82
ital.lire (10.000)	10,90	12,60
jap.yen (10.000)	179,00	185,00
noorse kroon (100)	24,60	27,10
oost.schill. (100)	15,69	16,22
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,30	1,48
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,50	25,00
zwits.fr. (100)	124,75	129,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,92325-1,92575
antill.gulden	1,0675-1,0975
austr.dollar	1,3165-1,3265
belg.frank (100)	5,3950-5,4000
canad.dollar	1,49275-1,49525
deense kroon (100)	28,495-28,545
duitse mark (100)	112,4550-112,5050
engelse pond	2,8870-2,8920
franse frank (100)	32,585-32,635
griekse dr. (100)	0,7580-0,8580
hongk.dollar (100)	24,7350-24,9850
ierse pond	2,7060-2,7160
ital.lire (10.000)	12,015-12,065
jap.yen (10.000)	183,450-183,550
nwzeel.dollar	1,0575-1,0675
noorse kroon (100)	26,070-26,120
oostenr.sch. (100)	15,9870-15,9970
port. escudos (100)	1,0940-1,1340
spaanse pes. (100)	1,3870-1,3970
zweedse kr. (100)	24,065-24,115
zwits.frank (100)	127,535-127,585
e.c.u.	2,1565-2,1615

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	238,70	237,90
id excl.kon.olie	223,90	223,50
internationals	241,70	240,40
lokale ondernem.	237,50	237,20
id financieel	194,70	195,00
id niet-financ.	279,80	278,80

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	363,80	362,50
id excl.kon.olie	319,40	318,90
internationals	384,70	382,60
lokale ondernem.	340,40	339,80
id financieel	315,40	315,90
id niet-financ.	373,80	372,50

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	122,90	122,80
internation	122,00	122,30
lokaal	122,80	122,60
fin.instell	148,10	147,80
niet-financ	117,90	117,80
industrie	119,60	119,30
transp/opsl	94,20	94,40

Goud en zilver

Goud onbewerkt 24,430-25,030, vorige 24,700-25,300, bewerkt 26,630 laten, vorige 26,900 laten.

Zilver onbewerkt 290-360, vorige 300-370, bewerkt 400 laten, vorige 410 laten.

Dow Jones

Industrie 3552,05
-9,22

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	60.00	686	2,20	2,60
abn amro	c okt	62,50	858	1,20	1,60
abn amro	c jan	60,00	480	3,30	3,80
abn amro	c jan	65,00	875	1.60a	1,70
ah	c okt	95,00	325	2,00	2,00
akzo	c okt	160,00	670	14,00	14,00a
akzo	c okt	175,00	682	4,50	4,20
akzo	p okt	165,00	885	3,70	3,00
dsm	p okt	95,00	297	4,10	3,60
eoe	c aug	330,00	330	13,20	12,00
eoe	c aug	340,00	395	5,80	4,80
eoe	c aug	345,00	730	3,30	2,50
eoe	c okt	350,00	328	5,10	5,00a
eoe	c jan	350,00	419	11,40	11,00
eoe	p aug	330,00	545	1,20	1,30
eoe	p aug	335,00	296	2,30	2,70
eoe	p aug	340,00	381	3,40	4,00
eoe	p aug	345,00	796	6,00	6,80
eoe	p sep	320,00	603	1,60	1,70
eoe	p jan	350,00	415	15,50	15,50b
fokker	c okt	17,50	331	2,30	2,20
goud	c aug	400,00	467	9.70a	7,80
hoog	p okt	25,00	369	0,20	0,20
ing	c okt	65.00	352	4.90	5,10
ing	c okt	70,00	636	1,70	1,60
ing	c okt	75,00	362	0,50	0,60
ing	c jan	70,00	413	2,80	3,00
ing	c j96	55,00	343	15,70b	16,10
kpbt	c okt	30,00	1240	6,20	5,80
kpbt	c okt	32,50	745	4,30	3,90
kpbt	c jan	35,00	1522	3,50	3,50
kpbt	c jan	37,50	699	2,30	2,40
kpbt	p okt	30,00	390	0,50	0,50
olie	c okt	165,00	364	21,10	20,50
olie	c okt	180,00	295	7,20	6,30
olie	c jan	175,00	301	12,70	12,50
olie	c o96	160,00	576	32,30	31,00
phil	c aug	32,50	1443	1,10	1,40
phil	c aug	35,00	398	0,40	0,60
phil	c okt	30,00	2359	3,60	4,00
phil	c okt	32,50	978	1,90	2,30
phil	c okt	35,00	927	1,00	1,20
phil	c jan	35,00	760	1,90	2,10
phil	c o95	20,00	449	14,50	14,80
phil	c o96	35,00	995	5,70	6,00
phil	c o97	30,00	556	8,50	9,10
phil	p aug	32,50	314	1,00	0,70
phil	p okt	32,50	396	1,60	1,40
phil	p o95	20,00	294	0.70	0,70
unil	c okt	230,00	455	0.40a	0,30

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Nederland 1

KRO/Ncrv/Avro/Ikon
17.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Wegen.
18.33 Parker Lewis. Amerikaanse jeugdserie. Afl.: Full mental jacket. Jerry is helemaal van slag als zijn jas gestolen wordt. Zijn vrienden gaan op onderzoek uit.
18.59 (TT) Nieuw leven. 5-delige natuurfilmserie. Afl.2 : Het kontakt. Waarom hebben sommige dieren veel partners terwijl andere trouw blijven aan een maatje? En zijn het altijd de vrouwtjes die kiezen?
19.49 De roze panter. Tekenfilm.
20.00 (TT) Journaal.
20.25 Jessica Fletcher. Amerikaanse detectiveserie. Jessica reist naar Hollywood om aanwezig te zijn bij de verfilming van één van haar boeken.
21.15 Kenmerk: De polsslag van de tijd. 6-delige serie gesprekken met schrijvers en filosofen over nationalisme en racisme. Vandaag: De blanke Zuidafrikaanse verzetspredikant dr. C.F. Beijers Naudé.
21.45 Wilde ganzen.
21.49 Oostenwind. 4-delige serie verhalen van filmmakers uit Zuidoost-Azië. Vandaag: De herkansing (Japan). Om aan zijn saaie bestaan te ontsnappen brengt een gepensioneerde afdelingschef veel tijd door in de video-automatenhal, alwaar hij de kans krijgt zijn loopbaan opnieuw te beleven. Met zijn tomeloze carrièredrang komt hij in botsing met de jongere generatie, die niet meer in zijn aanpak gelooft. De man weet echter niet van ophouden en zijn geliefde stelt hem voor een beslissende keuze.
22.33 Jonge mensen op het concertpodium. Verslag van een optreden van de Duitse violist David Garrett en de Nederlandse sopraan Marisca Mulder. Werken van Tsjaikovsky, Donizetti en Mentti. M.m.v. het Radio Symfonieorkest o.l.v. Philippe Auguin. herh.
23.18-23.23 Journaal.

Nederland 2

EO
13.00- 13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.20 Ik weet het beter. Spelprogramma.
18.45 Peter. Korte sketch op straat.
18.53 Kelly. Australische jeugdserie. Afl.: Junior. Mike probeert de speelse hond Junior af te richten als het dier gestolen wordt. Siobhan en Kelly komen de dieven op het spoor, maar dat is pas het begin van alle problemen.
19.19 Brilvogels op het rif. Natuurfilm over de brilvogels op het Grote Barrière Rif bij Australië.
19.48 Overal en nergens: Operatie Glimlach. Vandaag over de medische teams van Operatie Glimlach, een organisatie t.b.v. Derde Wereld-kinderen. Herh.
20.20 Nationale Taptoe Breda '92. Het thema is gebaseerd op de weggevallen Europese grenzen. Vandaar ook de aanwezigheid van een groot aantal verschillende, buitenlandse deelnemers zoals Grieken, Tsjechen en Duitsers. Uit eigen land doen de Koninklijke Militaire Kapel met een groep vendelzwaaiers mee, de Johan Willem Frisokapel en de kapel van de Koninklijke Luchtmacht.
21.24 Vers van de pers. Quiz.
21.49 (TT) Vier seizoenen met Marjolein Bastin. Een reis door haar tuin en tekeningen in herfst, winter, lente en zomer. Kijken door de ogen en met het penseel van deze natuurtekenares betekent het ontdekken van details in de natuur waaraan wij in ons jachtige bestaan zo gemakkelijk voorbijzien. Herh.
22.18 (TT) Wereld van verschil, 13-delige bijbelstudieprogramma. Afl.10. Herh.
22.44 Nederland zingt: Leeuwarden. Koor- en samenzang vanuit de Jacobijnerkerk in Leeuwarden.
23.15 882882. Talkshow. Gast: Abdel Miatti.
23.47 Consument en Milieu. Voorlichtingsprogramma.
23.52-23.57 Journaal.

Nederland 3

08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.18 The Ed Sullivan show. Compilatie van deze legendarische Amerikaanse televisieshows. Vandaag met Smokey Robinson and The Miracles, The Muppets en Santana.
18.50 Studio sport. Met EK zwemmen in Sheffield.
19.21 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.48 (TT) In voor- en tegenspoed. Nederlandse comedyserie. Afl.6 : Krakende wagens. Fred is gevallen en voelt zich heel zielig. En de gruwelijke ziekenhuis-verhalen van zijn vrienden maken hem niet echt beter. Want als je hoort hoeveel fouten er volgens hen in het ziekenhuis worden gemaakt... Tenslotte vermant hij zich en gaat mee naar het kerstfeest van het Leger des Heils. Feest van licht en nieuw leven. Behalve voor Dora. Herh.
20.20 Perry Mason: De zaak van de musical-moord. Amerikaanse tv-film uit 1988. Tony Franklin, regisseur van een Broadway musical, maakt een overspannen indruk en jaagt iedereen tegen zich in het harnas. Na een hevige ruzie met de floormanager Johnny wordt Tony vermoord. Perry Mason kijkt tegen een zaak aan met een hele cast verdachten.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Reportage over de open dag bij PSV met het afscheid van de spelers Romario en Vanenburg. Verder in deze uitzending een korte nabeschouwing van de EK zwemmen in Sheffield en beelden van de etappe St. Paul-Montelimar van de Tour Cycliste Feminin.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma met een reportage over de Belgische royalisten die afscheid nemen van koning Boudewijn. Verder deel IV uit onze serie Monopoly.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.04 De speurder. Duitse politieserie. Afl.: Op vrije voeten.
23.58 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten.
00.04-00.09 Nieuws voor doven.

RTL4

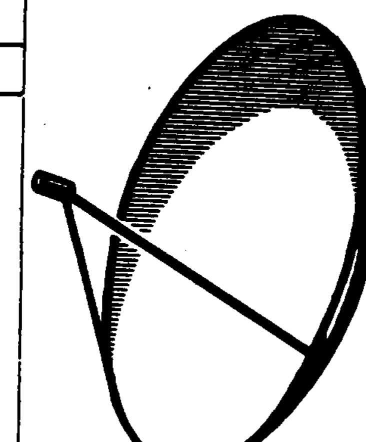
06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
09.35 Secrets. Herh.
10.05 As the world turns.
10.50 Sons & daughters. Soapserie. Herh.
11.15 RTL Text-radio.
11.45 RTL shop. RTL Club shopping.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Back from eternity. Amer. speelfilm uit 1956 van John Farrow.
14.50 600 spel. Herh.
15.00 General Hospital. Amerikaanse soapserie.
15.45 RTL shop. RTL club shopping. Herh.
15.55 Santa Barbara. Amer. soap.
16.20 The Oprah Winfrey show. Amer. talkshow. Herh.
17.05 Love boat. Amer. serie.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Secrets. Amer. serie.
18.40 The bold & the beautiful. Amer. soap.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogramma. Herh.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer.
20.00 Full house. Amer. comedyserie. Herh.
20.30 Het beste van 4. Slot.
22.00 Showtime summertime.
22.30 Columbo. Amerikaanse detectiveserie.
00.10 Laatste nieuws.
00.25 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.10 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
01.55 General Hospital. Amer. soapserie. Herh.
02.40 De thuiswinkel.
03.10 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.25 De wasbeertjes. Canadese tekenfilmserie.
17.52 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.217.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos. Afl. 744.
18.35 Secrets, 65-delige Amerikaanse serie. Afl. 49.
19.03 Buren. Australische serie. Afl. 1168.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Kapers op de kust. Zomers spelprogramma vanuit Oostende.
20.10 De huisdokter. Duitse doktersserie.
21.00 De Préhistorie. Magazine rond muziek en actualiteiten. Vandaag: Bart Peeters.
21.30 Panorama.
22.30 Tips voor trips.
22.35 Vandaag en sport.
23.00 Kijk uit. Verkeerstips.
23.05 Night Court. Amer. comedyserie. Afl. 32.
23.30-23.35 Coda. Vandaag: Capriccio nr. 24 van Paganini.

België/TV 2

20.00 Schooltelevisie: Biologie anders bekeken, 7-delige serie over biologie. Afl. 3: De huid, haren, veren en wat al meer.
20.25 Tekens: Pieter Pauwel Rubens, 2-delige portret van deze schilder. Afl. 1: Synthese van het klassieke, profeet van het moderne.
21.25 Tips voor trips.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.25 Oriana. Ven.- Frans psychologisch drama. Na vele jaren keert Marie terug naar het huis van haar tante Oriana in Venezula. Deze blijkt echter te zijn overleden en het huis wordt verkocht. De geheimzinnige sfeer die er altijd aanwezig was intrigeert haar dusdanig dat ze op zoek gaat naar het mysterie rondom tante Oriana.



België/RTBF 1

16.42 Vacaturebank. **17.00** Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms. **18.00** Island son. Serie. Afl.: La condamnation. **18.50** Monsieur Belvedère. Serie. Afl.: Il faut danser. **19.15** Clip dynam'hit. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Autant savoir. Magazine. Vandaag over de integratie op scholen van geestelijk gehandicapte kinderen. **20.35** Peur bleue (Silver bullet). Amerikaanse horrorfilm uit 1985 van Daniel Attias. Met: Gary Busey, Corey Haim, Megan Hollows, e.a. **22.10** Télétourisme. Toeristisch magazine. **22.40** Weerbericht en laatste nieuws. **22.55-23.00** 24 H sur les marchés. Internationaal beursnieuws.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.10** Autosport. WK rally in Argentinië. Commentaar: Paul Fraikin. **20.36** Zie België/RTBF 1. **22.05-22.40** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.45** Nieuws. **13.10** Peau de banane. Canadese serie. (herh.). **13.40** Le cercle de minuit. (herh.). **14.45** Les arts en liberté. Magazine. (herh.). **15.45** Autant savoir. Magazine. (herh.). **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Magazine. **16.25** 40x à l'ombre. Amusementsprogramma. **18.20** Le jardin des betes. **18.30** Nieuws. **19.00** Weekbladenoverzicht. **19.05** Le jeu des dictionnaires. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Faut pas rever. **21.00** Nieuws en Europees weerbericht. **21.40** Savoir plus. Magazine. Vandaag: Medische zorg op afstand. **22.55** Bermuda. Gev. magazine. **23.20** Nieuws. **23.45** Sept jours en Afrique. Actueel weekoverzicht. **00.00** Dites-moi. Michère Cédric in gesprek met Guy Bedos. **01.00** Le film de cinéma Suisse. 12-delige documentaireserie. Afl.5 : 1962-1988. **01.40** L'enfant à personne. 15-delige comedyserie. Afl.4. **02.10** La chance aux chanssons. (herh.). **02.50** Le jardin des betes. **03.00** 40x à l'ombre. (herh.). **04.50** Faut pas rever. herh.).

BBC 1 (vervolg)

15.15 ■ The bulldog breed. Engelse speelfilm uit 1960. **16.50** Tekenfilm. **17.10** Orville and Cuddles. **17.15** The all new Popeye show. **17.35** Tom alone. **18.00** Newsround. **18.10** Record breakers. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Top of the pops. **20.30** EastEnders. **21.00** Keeping up appearances. **21.30** Crime limited. **22.00** nws. **22.30** A lady of letters. **23.00** BBC Proms - live. Klasieke muziek vanuit de Royal Albert Hall te Londen. Werken van Vivaldi en Boccherini. Volgende aanvangstijden ONDER VOORBEHOUD! **00.30** Dream lover. Amer. speelfilm uit 1986. **02.05-02.10** **Weerbericht.**

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Ghostwriter. **09.40** Collecting now. **10.00** ■ Topper takes a trip. Amer. speelfilm uit 1939. **11.15** ■ Oliver the Eighth. Amer. slapstickfilm uit 1933. **11.45** Town portraits. **11:55** Cricket. Engeland - Australië. **14.00** Astronomisch magazine. **14.20** Bertha. **14.35** Cricket. Fifth test Engeland - Australië. Met om 15.00 en 16.00 nws. **16.50** nws. **17.00** Cricket en EK Zwemmen. **20.30** Reportage over vrouwen die gevangen hebben gezeten in de Magdalena-tehuizen. **21.00** Business matters. **21.30** Toeristisch magazine. **22.00** A bit of Fry and Laurie. **22.30** Wetenschappelijke documentaireserie. Afl.: De houding van de mens t.o.v. de natuur verandert voortdurend. **23.30** Newsnight. **00.15** Cricket. **01.00** Jumpcuts. **01.05-01.35** Open University.

Super Channel

05.30 Victory. **06.00** Videogenerator. **06.15** Super shop. **06.45** Videogenerator. **07.00** Business tonight. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.30** The image. Magazine over beeldvorming. **09.00** Super shop. **12.00** Videogenerator. **16.30** On the air. Live showprogr. **18.30** Bonanza. Amer. westernserie. Afl.: The decision. **19.30** Honey West. Amer. misdaadserie. Afl.: Live a little, kill a little. **20.00** Powerboat world. **21,00** Modemagazine. **21.30** European magazines. **22.00** ITN World news. **22.30** Close up. **22.48** US Market wrap **23.00** Talkin' jazz. Muziekprogamma. **00.00** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

Duitsland 1

05.55 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijt- t.v..
09.00 Heute.
09.03 Dallas. Amer.serie.(herh.).
09.45 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
10.00 Heute.
10.03 Medisch magazine.
10.45 ZDF-Info Verbraucher.
11.00 Heute.
11.03 (TT) Is' was, Doc? Amerikaanse speelfilm. (herh.).
12.35 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazine.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Kindermagazine.
14.30 Neues vom Süderhof. Kinderserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Quak! Kindermagazine.
15.30 Talk täglich.
16.00 Tagesschau.
16.03 Abenteuer überleben. Natuurfilmserie voor de jeugd.
16.30 In de Vlaamsche Pot. Nederlandse serie. Afl.9.
17.00 Tagesschau.
17.05 punkt 5 - Länderreport.
17.15 Der Dünnbrettbohrer. Comedyserie.
17.40 Regionale informatie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 (TT) Praxis Bülowbogen. Serie.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Der Fahnder. Serie.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Deutsche Autos - rückwärts in die Pleite. Documentaire: De achterstand van de Duitse auto-industrie.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 Die Gaudimax-show. Humor.
22.00 Nonstop Nonsens. Comedy. (herh.).
22.30 Tagesthemen.
23.00 Harte Jobs. Documentaire over drie fotografen.
00.00 (OO) Vier x Herman. Comedyserie.
00.25 Mordbrenner von Arkansas. Amer. western.
02.05 Tagesschau.
02.10-02.15 Z.E.N. Afl.: Fontaine de Vaucluse.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Culinaire tips.
14.00 Peter ist der Boss. Duitse jeugdserie. Afl.: Carlo und Pauline.
14.30 Jack Holborn, 6-delige avonturenserie. Afl.3.
15.20 Pfiffikus. Kinderprogramma.
15.50 logomobil. Kinderprogramma.
16.00 logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.09 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert Amerikaanse sf-serie.
16.58 Je früher der Abend.
17.00 Heute en weerbericht.
17.10 Bony und sein Kommissar, 13-delige misdaadserie. Afl.: Mord für einen Toten. (Ca.16.25 Reclame). Aansl.: Heute-Schlagzeilen (volgt na 17.10 Bony und sein Kommissar).
18.00 ZDF Sport extra. Zwemmen: EK vanuit Sheffield, finales 400 m vrije slag dames, 100 m vrije slag heren, 100 m rugslag dames, 200 m rugslag heren en 4 x 100 m vrije slag dames. Aansl.: Guten abend. VPS-code: 18.50.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Felix und zweimal Kuckkuck. Duitse serie.
20.15 Hitparade im ZDF. Muziekprogramma met gasten.
21.00 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Zündstoff: Deutschland - ein Einwanderungsland?! Documentaire over het Duitse vreemdelingenbeleid.
23.00 Jean-Luc Godard cyclus: Nouvelle Vague. Frans-Zwitserse speelfilm uit 1990 van Jean-Luc Godard, met Alain Delon e.a. Een vrouw is geschokt, als de man, van wie zij dacht dat hij verdronken was, weer voor de deur staat.
00.25 Heute.
00.30-02.00 (OO) Zeit des Abschieds (Vroeger is dood). Nederlandse speelfilm uit 1987 van Ine Schenkkan. Met Max Croiset, Jasperine de Jong en Elise Hoomans. Inez, een vrouw van rond de veertig, krijgt te maken met ouderdomsproblemen van haar ouders.

Duitsland 3 West

09.00 Teletekst **09.15** Latinamerika - der entwurzelte Kontinent.**10.00** Tele-Gym. **10.15** Rhythmus Berlin. **10.25** Die grosse Mauer. Chinese- Amerikaanse speelfilm. Originele versie met ondertiteling. **12.00** Das Recht zu lieben.**12.25** Programma-overzicht. **12.30** mittwochs live. (herh.). **13.45** Medisch magazine. (herh.). **14.00** West 3 Aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Viel Kampf für wenig Leben. Documentaire. **15.00** FensterPlatz. **16.00** (TT) Gott und die Welt: Lebenslänglich. Actuele reportage. (herh.). **16.30** Documentaire over drugskoeriers in Frankrijk. **17.00** (TT) Die Sendung mit der Maus. **17.30** Natuurfilmserie.**18.00** West 3 Aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Economisch magazine. **18.43** Programma-overzicht. **18.45** Aktuelle Stunde.**19.20** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.40** West 3 Aktuell. **19.45** Heisse Schwenks und scharfe Schnitte. Amusementsprogramma.**20.15** Cultureel magazine. **21.00** West 3 Aktuell. **21.15**- ■ Sturm Angst Amer. speelfilm.**22.40** Gespannt auf... Bärbel Bohley. Discussieprogramma. **23.40** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

14.59 Heute abend in Südwest 3. **15.00** Ohne Filter extra. Muziekprogramma. (herh.). **15.45** Gevarieerd automagazine. **16.15** Kampf um weisses Gold. Reportage over de illegale ivoorhandel. **17.00** Die sendung mit der Maus.**17.29** Barney. Tekenfilmserie. **17.35** Einer für alle und alle für einen - D'Artagnans Rückkehr. Tekenfilmserie. **18.00** Wort für Wort. Spelshow. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Natuurfilmserie.**19.05** Sport-Oldies. **19.19** Heute abend in Südwest 3. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Alle meine Tiere. Duitse serie. **21.00** Nieuws. **21.15** Politik am Donnerstag. Actueel magazine.**21.45** Sport unter der Lupe. **22.30** Das 'Schwein' lebt immer noch - Portret van de schilder Otto Dix. **23.15** ■Auf ewig und drei Tage Amer. speelfilm. **00.55** Laatste nieuws. **01.00** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
09.00 Der Chef (Ironside), misdaadserie. Afl.: Die Reise nach Mexiko.
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful) Amer. soapserie.
10.30 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.00 Riskant! Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Springfield Story (The guiding light) Amer. soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara) Amer. soapserie.
14.10 Notruf California (Emergency), serie. Afl.: Hundeelend. (herh.).
15.00 Mord ist ihr Hobby (Murder, she wrote) Amer. misdaadserie. Afl.: Ein paar Stunden Glück. (herh.).
16.00 Hans Meiser. Talkshow.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?) Amer. comedyserie. Afl.: Sam verlässt das Nest.
17.30 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), comedyserie. Afl.: Wer schnarcht hier? (herh.).
18.00 Elf 99. Live-magazine. (herh.).
18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport.
19.10 Explosiv - Das Magazin.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Ein Job für's Leben. Duitse comedyserie. Afl.: Gemischtes Doppel.
20.45 Hilfe, 'meine Familie spinnt, comedyserie. Afl.: Stewardessen.
21.15 Notruf. Dramatische reddingsacties. Aansl.: RTL aktuell.
22.15 American Fighter IV - Die Vernichtung (American ninja IV - The Annihiliation) Amer. actiefilm uit 1990. (herh.). Aansl.: RTL aktuell.
23.55 L.A. Law - Classics (L.A. Law) Amer. advocatenserie. Afl.: Todesurteil für die Mutter. (herh.).
00.55 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children). (herh.).
01.30 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?) Amer. comedyserie.
02.00 Der Chef (Ironside). (herh.).
03.00 Hans Meiser. Talkshow.
03.50 Explosiv - Das Magazin.
04.15 Mord ist ihr Hobby (Murder, she wrote), misdaadserie. (herh.).
05.00 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie. (herh.).
05.30 Reich und Schön (The bolc and the beautiful) Amer. soapserie.



● *Barbra Streisand in 'What's Up, Doc?' (Duitsland 1 en 2 - 11.03 uur).*

SAT 1

05.15 Schatten der Leidenschaft (The young and the restless). (herh.). **06.00** Ontbijttv met früh ran, sport. **09.15** Neighbours, soapserie. (herh.). **09.40** Trapper John, M.D. (herh.). **10.30** Bonanza. (herh.). **11.20** 5 mal 5. (herh.). **11.50** Glücksrad. (herh.). **12.30** Schatten der Leidenschaft (The young and the restless). Afl.: Die Vereinbarung. **13.20** Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. Afl.: Die kleine Wildkatze. **14.15** Nachbarn Afl.: Offen und ehrlich. **14.45** Bonanza. Amer. westernserie. Afl.: Der Tag der Lanze. **15.45** Raumschiff Enterprise (Star Trek) Amer. sf-serie. **16.45** 5 mal 5. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Regionale progr.'s. **18.30** Sugarbaker's (Designing women) Amer. comedy-serie. Afl.: Champagner-Trauung. **19.00** Sat 1 Newsmagazin. **19.18** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit (Dark justice II). Afl.: Sex und Nitroglyzerin. **21.20** Phantastische Phänomene. Magazine over bovennatuurlijke verschijnselen. Afl.: Wir von Atlantis. **22.15** Escape from New York. Amer. actiefilm uit 1980. Aansl.: Top-NEWS. **00.05** Frankensteins Spukschloss. Duits-Amer. speelfilm uit 1975. **01.45** Raumschiff Enterprise (Star Trek). (herh.). **02.30** Sugarbaker's (Designing women) Amer. comedy-serie. (herh.). **03.00-05.15** Teletekst.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Telegiornale Uno. **12.35** In viaggio nel tempo. **13.30** Telegiornale Uno. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** Il tesoro di Matecumbe. Film, 1976. **15.50** Il fornaretto di Venezia. Film, 1963. **17.30** I gummi. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Telegiornale Uno. **18.15** Giffoni Film Festival. **18.40** Cose dell'altro mondo. **19.10** Padri in prestito. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale Uno. **20.30** TG 1 - Sport. **20.40** Da Villa Manin di Passariano Raiuno. **22.10** Bella estate. **23.00** Telegiornale Uno. **23.05** Premio Regia televisiva Mino Reitano. **00.00** Telegiornale Uno. Che tempo fa. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Papa' ma che cosa hai fatto in guerra?. Film, 1966. **03.10** Telegiornale Uno. Replica. **03.15** I nuovi barbari. Film, 1982. **04.40** Telegiornale Uno. Replica. **04.45** L'uomo che parla ai cavalli. **05.15** Divertimenti.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** Actueel ochtendmagazine. **10.05** Teenage mutant hero turtles. **10.25** Vrijetijdsmagazine. Vandaag met o.a. chips. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** Run the risk. **11.50** The O-Zone. **12.00** nws. **12.05** Knots landing. Soapserie. **12.50** Animal heroes. Serie. **13.00** nws. **13.05** Rediscovery of the world. Natuurdocumentaireserie. Afl.: Cocos Islands. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurogolf. Magazine. (herh.). **10.00** Basketbal. (herh.). **11.00** Autosport. EK F3000. (herh.). **12.00** Militaire sport. WK basketbal en WK voetbal. (herh.). **13.00** Tennis. ATP-toern. **17.00** Zwemmen. EK. Live. **19.00** Mountainbiking. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Tennis. ATP-toern. (herh.). **21.30** Tennis. ATP-magazine. **22.00** Boksen. **23.30** NBA action. **00.00** Basketbal. **01.00-01.30** Eurosportnews.

MTV

07.00 Awake on the wild side. **10.00** Marijne. **13.00** Simone. **14.00** Summertime. Reportage. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** David Bowie rockumentary. **21.00** David Bowie - The hits. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Partyzone. **02.00** Marijne. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.



BBC 2
10.00 Topper Takes a Trip (USA,1939).
Komedie van Norman McLeod. Echtpaar moet iets goeds doen om de hemel in te mogen. Zij wil een man gelukkig maken, maar diens vrouw stelt dat niet zo op prijs. Met Cary Grant en Constance Bennett.

Duitsland 3 West
10.25 The Great Wall is a Great Wall (USA-Canada,1985).
Komedie van Peter Wang met een aardig gegeven, dat echter matig is uitgewerkt: Amerikaanse familie van Chinese komaf reist voor het eerst naar China. Ze begrijpen niets van het land, en de Chinezen begrijpen niets van hen.
Met Peter Wang en Sharon Iwai.

Duitsland 1 en 2
11.03 What's Up, Doc? (USA,1972). Destijds zeer succesvolle komedie van Peter Bogdanovich. Studente schopt leven van wetenschapper in de war. Met Ryan O'Neill - de schoonvader van tennisser John McEnroe - en Barbra Streisand.

RTL4
13.00 Back From Eternity (USA,1956).
Avonturenfilm van John Farrow. Vliegtuig stort neer midden in een oerwoud waar koppensnellers leven. Er ontstaat ruzie tussen de passagiers.
Met Robert Ryan en Anita Ekberg.

BBC 1
15.15 The Bulldog Breed (GB,1960). Komedie van Robert Asher over een militair die zich ter beschikking stelt als passagier van een raket, waarmee wetenschappelijke proeven gedaan worden. Met Norman Wisdom en Ian Hunter.

Duitsland 3 West
21.15 Storm Fear (USA,1955). Misdaadfilm van Cornel Wilde. Gewonde bankrover op de vlucht terroriseert zijn familie. Met Cornel Wilde en Jean Wallace.

België/TV 2
22.00 Oriana (Frankrijk-Venezuela,1984). Vrouw gaat op zoek naar haar jeugdherinneringen. Met Doris Wells en Daniela Silverio. Regie: Fina Torres.

Duitsland 2
23.00 Nouvelle vague (Zwitserland,1990). Experimentele film van Jean-Luc Godard, de goeroe van menig cinefiel. Een verhaallijn zit er niet in, slechts een gegeven: een man en een vrouw zitten in een huis. Op zijn zachtst gezegd opmerkelijke film met Alain Delon en Domiziana Giordano.

Duitsland 1
00.25 Welcome to Hard Times (USA,1966). Goede western van Burt Kennedy. Misdadigers maken de dienst uit in stoffig dorpje. Advocaat die goed met zijn revolver kan omgaan neemt het op voor de bevolking. Met Henry Fonda en Janice Rule.

Duitsland 2
00.30 Vroeger is dood (Nederland,1986). 'Zeit des Abschieds' heet deze film van Ine Schenkkan in het Duits. Schrijfster neemt afscheid van haar ouders. Met Jasperina de Jong en Max Croiset. Destijds aardige kritieken, maar van de maakster is sindsdien nauwelijks meer wat vernomen.



● *Hanna Caminos (Oriana als kind) in het psychologische drama 'Oriana' naar de roman van de Venezolaanse schrijver Marvel Moreno. (België/TV2 - 22.00 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. AVR: 18.07 AVRO Radiojournaal, vervolg. 20.04 Onbewolkt, 20 graden. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruistuin; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Vakantie-magazine. (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur Nieuws, AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65 summer stars. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00. 8.00. 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. 13.04 Klassiek op vakantie. 14.00 Middagconcert: De piano in de 20e eeuw. 15.25 Jean Gilles. 16.00 De Nederlanden: Diepenbrock en Kox. 17.00 Zin in muziek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO-Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros. 13.10 De familie Jans(s)en. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. Om 18.00 Nieuws. 18.02 Achtergrondprogramma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 Gezond op reis. 23.00-24.00 Het voordeel van de twijfel.

Omroep Limburg
Op hele uren ANP-bulletin. 7.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten. 8.00 (Inter)nationale actualiteiten. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met nieuws en achtergronden. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Festival, cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen (om 10.30 in het spionnetje, cursiefje met Louis Verbeeck). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 9.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Muzikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Muzik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.



In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Proficiat!

40 jaar getrouwd!!!
Proficiat Nellie en Jan



Personeel aanbod

SCHILDER
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

AMERICAN female is looking for work in an office, speaks en reads only English. Lots of office-experience. Tel. 043-650726.

Kamers

KAMERS te huur, met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Wie heeft nu eindelijk 'n KAMER voor aankomend RL-student. ☎ 03473-71019.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Juweliershuis van Cleef & Delon is een jong en dynamisch bedrijf met een heel eigen kijk op het juweliersvak. Voor de verkoop zijn wij op zoek naar een

Part-time verkoopster
HET IS NOODZAKELIJK DAT U:
* goed Nederlands spreekt
* Duits spreekt
* over goede contactuele eigenschappen beschikt
* interesse in sieraden heeft
* enthousiast in de verkoop bent
HET IS BOVENDIEN MEEGENOMEN ALS U:
* Kerkraads dialect spreekt
* uit Kerkrade afkomstig bent
* tussen de 30 en 45 jaar oud bent
* reeds verkoopervaring heeft
(bij voorkeur in de juweliersbranche).
U kunt telefonisch solliciteren van maandag t/m zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur: tel. 045-453098

CD
Juweliershuis
VAN CLEEF & DELON
TOPJUWELEN ALTIJD 1/4 VOORDELIGER
Marktstraat 33 H, Kerkrade.

Voor de verkoop van kado artikelen, serviesgoed, kristal en kleding in de kunstnijverheidssfeer vragen wij voor direct een beschaafde, intelligente, goed verzorgde en vriendelijke verkoopster, leeftijd 18-22 jaar.
Maak een telefonische afspraak 045-716071
Het Porseleinhuis
Geleenstraat 50, Heerlen.

Gez. vrouwelijke MODELLEN, leeftijd 17 tot 40 jr. voor div. opdrachten van mode t/m naakt. Inl. Schrijf je brief met foto naar Model Agency Flamingo, Pimpelmeesstr. 26, 1826 KS, Alkmaar.

Gevr. VERTEGENWOORDIGERS of mensen met commerciële instelling, i.b.v. auto en telefoon. Bij gebleken geschiktheid vast dienstverband mogelijk. Salarisindicatie ƒ 750,- tot ƒ 1.250,- per week. Tel. 06-52755721 of 045-228992.

Gevr. HULP in de huish., omgev. Brunssum, 1 ochtend per week. ☎ 045-255968.

Rest. La Griotte, Kampstr. 37, Landgraaf, vraagt POETSHULP voor enkele ochtenden per week en tevens hulp voor de afwas, ook in de week-ends. Telef. reacties tussen 14.00 en 16.00 u. ☎ 045-322068.

POETSHULP gevr. v. 2 x 4-5 uur per week voor norm. werkz. te Sittard. Bij voork. vanaf 40 jr. 046-519388.

Met spoed gevr. vakbekwame, zelfst. METSELAARS voor Ned. S.F.B. verzekerd. AHB Inc. Telef. 045-427772.

Ga je graag met mensen om? Sticht. Gez. Lichaam zoekt nog een HULPKRACHT, 17-25 jr. Telef. soll. 045-352044.

Schilders
met spoed onderhoudsschilders gevraagd, leeftijd t/m 55 jaar. Hoog loon. Werktijden van 7.30 uur tot 15.30 uur.
Schildersbedrijf van Eyck.
Inl. ☎ 045-320550.

BECHOLZ Bau-unternehmung GmbH vraagt met spoed inschalers voor project in Keulen, metselaars en ijzervlechters, hoog loon Telefoon 045-221510.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren BETON-TIMMERLIEDEN. Telefoon 045-214500 / na 13.00 uur 04499-4479 of 04499-4351.

Zoek je VAKANTIEWERK en wil je je eigen werkdagen bepalen, dat kan als je student bent en plm. ƒ 120,- p. dag wil verdienen. Min. leeft. 17 jr. Info uitsl. tussen 19.00-22.00 uur 046-582653. Tevens zoeken wij teamleiders, min. leeft. 21 jr. i.b.v. rijbew.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd WOONRUIMTE, pr. plm. ƒ 450,-, omgeving Kerkrade. Br.o.nr. B-04447, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

OG te huur

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

OPSLAG/bedrijfsruimte te huur, 500 m2 met c.v., centraal gelegen, 10 km van Roermond. Tel. 077-521005.

Te huur in LANDGRAAF, compl. gemeub. appartement, ƒ 975,- incl. Tel. 045-420209 b.g.g. 045-326016.

Te huur aangeb. kleine BOVENWONING a/d Hoofdstr. in Amstenrade, gesch. v. 1 pers. Huurpr. ƒ 700,- p.mnd. incl. g/w/l. Te bevr. Dhr. v. Bavel 04492-2752 tot 18 uur.

Te huur GARAGEBEDRIJF, regio Sittard, op toplokatie: showroom met werkplaats, groot buitenterrein met kantoren, toiletten. Geh. omheind. In optimale staat. Gelegen langs zeer drukke weg, ideaal geschikt voor autodealer enz. Aanvaarding in overleg. Br.o.nr. B-04444, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Koopwoning Vastgoed '92 b.v. Telefoon 040-128897.

Wat uw huis aangaat:
Geen verkoop, geen kosten!
(nooit advertentiekosten)
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. ☎ 045-254543.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

WOONHUIS te koop gevraagd tot ƒ 200.000,-. Geen makelaarskosten. Tel. 045-727173.

Te koop open BOUWPLAATS 7,22 are in nieuwbouwwijk, prijs n.o.t.k., gelegen te Lanklaar-Dilsen (B). Telefoon 09-32.89762469.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

HEERLEN, Schelsberg 149, woning met tuin en garage. Moet van binnen gezien worden, ƒ 195.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

Bedrijfsruimte

Met spoed te koop of te huur gevraagd
bedrijfsruimte van 200 tot 300 m2.
Met carport, lokatie: Industrieterrein de Koumen of het Emmaterrein Hoensbroek/Brunssum. Br.o.nr. B-04438, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

HEERLEN kantoorruimte te huur: Grasbroekerweg 3, 180 m2 kantoorruimte en 60 m2 bijruimte. Tel. inl. 046-743275.

Te koop BEDRIJFSPAND, momenteel in gebruik als kapsalon, op gunstige lokatie. Is ook voor andere doeleinden uitermate geschikt. Pand verkeert in zeer goede staat. Aanv. direct. Vr.pr. ƒ 95.000,-. Inl. 046-521167.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2.Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

AANBIEDING t/m 28 aug.! Laminaat-parket platen, afm. 122x244 cm, plm. 3 m2, div. kleuren, geschikt voor alle doeleinden vanaf ƒ 25,- t/m ƒ 37,50 per plaat, 8 mm dik. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. ☎ 045-727742.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen,
Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop winkelinterieur MODEZAAK. Tel. 045-452104.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Te koop PONY'S en dwerggeiten. Vleckstr. 2, Weustenrade. Tel. 045-751539.

Campers

VAKANTIE-KOOPJE! VW camper, stahoogte, fabrieksopbouw, 100% met alle accessoires, '84, echt koopje. Lucar, Holzstr. 67, Kerkrade.

Aanhangwagens

Te koop HONDENAANHANGWAGEN, (2-vaks), z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Tel. 043-631797 b.g.g. 043-624207.

Watersport

MAKREELVISSEN M.S. Mijntje en Mijntje jr., dagelijks afvaart, buitenhaven Stellendam. ☎ 01879-3359.

Houten ZEILBOOT, "Atlante", 4 mtr, op strandtrailer, 2 sets zeilen, alu. mast, ietwat werk, ƒ 750,-. Schanserweg 3, N'hagen, Landgraaf.

Caravans

Te koop TOURCARAVAN, merk Bürstner, '90. Marshallsingel 73, Heerlen.

TABBERT Comt. de Luxe, '79, type 470 B, met kopkeuken, toiletruimte, kachel en airco. Compl. met ruime voortent en reservewiel, alles in uitst. st. Leeggewicht 825 kg. Tel. 045-318991.

Donderdag rekreatie-koopavond. Pak nu uw voordeel op = op. O.a. Porta-potty toilets nu 20% voordeel, tv-ant. 12/220 V v. ƒ 159,50 nu vor ƒ 69,50; luchtbed v. ƒ 39,95 nu v. ƒ 19,95; koelbox 40 ltr. v. ƒ 599,- nu v. ƒ 449,-; gas barbecue nu 10% voord.; dakschuifterras met raamluifels; campingmeubel; windschermen etc. etc. Tevens door eigen import zeer aantrekkelijk geprijsde luxe oerdegelijke Deense Larsen caravan voortenten, verder nagenoeg alle onderdelen, accessoires en campingbenodigheden. Voor service en kwaliteit is uw adres: DE OLDE Caravan b.v., Sittard, ind.park Nrd. Dr. Nolensln 141, tel. 046-513634.

Te k. KNAUS '82 met div. toebeh., vaste prijs ƒ 5.000,-. 045-272751 na 19.00 uur.

Auto's

Auto Maessen Klimmen
Vakantie-aanbiedingen!!!

Mercedes 190 E, AMG uitv., wit, 4-drs	1983	ƒ	16.950,-
Opel Vectra 18i GL LPG 4 drs met.goud	1991	ƒ	23.750,-
Opel Ascona 1.8i GT rood 5-drs	1986	ƒ	11.750,-
Opel Kadett 1.7 diesel met. zilver 5-drs	1990	ƒ	14.800,-
Opel Kadett 1.3 N J rood 3-drs	1984	ƒ	4.500,-
Opel Corsa 1.3i grijsmet 4-drs	1990	ƒ	13.500,-
Opel Corsa 1.3i blauwmet 3-drs	1989	ƒ	11.750,-
Opel Corsa 1.2 S bruin 3-drs	1984	ƒ	4.900,-
Peugeot 205 Accent 1.1 wit 3-drs	1988	ƒ	12.500,-
Peugeot 205 Accent 1.4i blauw 3-drs	1989	ƒ	14.500,-
VW Golf Cabriolet 1.8i met 2-drs GLI	1983	ƒ	20.950,-
VW Golf Diesel wit 3-drs Spec.	1987	ƒ	13.500,-
VW Jetta GTX 1.8 LPG wit, 2-drs	1985	ƒ	7.500,-
Fiat 500 L okergeel m. kent. Imp. Italie	1972	ƒ	6.500,-

3 stuks Fiat 500 L 1969/1971 ongerest. imp. Italië, prijs op aanvraag. Inruil, financiering mogelijk. Bovag-garantie.
Auto Maessen
Klimmenderstraat 95, Klimmen. ☎ 04405-1358.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; VW Golf GLS cabrio '82; Ford Escort XR3 '86; Renault F6 bestel '85; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Mercedes 250 T '79; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; Opel Ascona 1.6 S '84; 2x BMW 315 '82/'81; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 nw. model '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Ford Escort 13 L 5-drs '83; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Renault 9 GTL 5-bak, 82; Opel Kadett 1.2 S '83; Opel Manta HB 1.9 N '79; BMW 1502 '76. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

CABRIO Golf '85, zilver; Cabrio BMW 320i '85; Cabrio Peugeot Talbot; Cabrio Chrysler Le Baron V6. Lucar, Holzstr. 67, Kerkrade.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 open tot 21 uur.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Volvo 340 '84; Nissan Sunny Combi '86; Nissan Sunny 1.5 '85; Ford Siërra 1.6 '86; Ford Siërra combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Manta 2.0 GTE '83; Opel Kadett 13S Sedan '86; Kadett '75 ; Ascona '84; Suzuki Alto '83; Mitsubishi Colt '83; Ford Fiësta '84; Ford Escort '83-'85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Mazda 323 '85; Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

AUTO'S u belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Te k. Honda PRELUDE, div. acc., APK '94, bwj. '79, vr.pr. ƒ 1.900,-. Tel. 045-354140.

BMW 320, 6-cylinder, bwj. '82, APK augustus '93, ƒ 1.950,-. Tel. 045-224993.

Autobedrijf SONDAGH. Meeneemprijzen: Fiat Ritmo 60 CL '85 ƒ 2.950,-; Ford Escort 1.3 '83 ƒ 5.500,-; Honda Civic '83 ƒ 3.950,-; Nissan Micra '83 ƒ 4.750,-; Opel Kadett 1.2 S '84 ƒ 5.750,-; Nissan Cherry diesel '84 ƒ 5.650,-; Opel Corsa 1.2 S '84 ƒ 5.750,-; Fiat Panda '85 ƒ 4.250,-; Citroën CX 2.2 TRS '86 ƒ 7.450,-; Citroën BX 1.4 '86 ƒ 6.900,-; Peugeot 309 '86 ƒ 6.950,-; Seat Ibiza 1.2 GL '87 ƒ 7.400,-; Citroën AX '87 ƒ 7.600,-; Citroën AX '88 ƒ 8.500,-. Ma. t/m zat. tot 16.00 uur ☎ 045-223300.

ESCORT 1.6, bwj. 1986, 5-versn., mooi en goed, ƒ 5.250,-. Tel. 045-751387.

Te koop Opel KADETT 17 HB D, alle keur. toegest., 1989, i.g.st. Telef. 045-231002, 17-18 uur bln.

Te koop Opel KADETT Caravan 13 N, bwj. '81, APK 3-'94, vraagprijs ƒ 1.100,-. Telef. 045-325895.

Te koop Opel MANTA 2.0 GTE HB i.z.g.st., koopje, moet weg. 045-740524.

RENAULT 5 GTL, bwj. 4-'86, kleur rood, 3-drs., getint glas, 5-gang, sportvlgn., APK 8-'94, km.st. 57.000, i.z.g.st., ƒ 5.850,-. Tel. 046-527379.

RENAULT 11 GTX '84, 5-drs., 5-versn. 046-754866 na 20.00 uur. ƒ 3.800,-.

Te koop GOLF GTi 1.8 bwj. '83, boordcomp., kl. wit, pr.n.o.t.k. Tel. 045-411905.

VW GOLF GTi 1800, type '82, alle extra's, i.z.g.st., ƒ 4.900,-. Tel. 045-219990.

Een grijp uit onze voorraad! Audi 80 1.8 S rood '88 ƒ 18.700,-; Audi 100 5 E blauw '85 ƒ 9.700,-; Alfa Sprint Coupé '85 ƒ 5.900,-; Citroën BX 1.6 DRi '87 ƒ 8.900,-; Fiat Panda rood '86 ƒ 5.700,-; Escort XR3i wit '86 ƒ 12.900,-; Escort Diesel '86 ƒ 7.400,-; Fiësta '83 ƒ 2.950,-; Honda Accord '85 ƒ 6.200,-; Opel Monza '84 ƒ 7.600,-; Ascona Sport '86 ƒ 6.900,-; Rekord Turbo Diesel '85 ƒ 5.900,-; Kadett 3-drs. '85 ƒ 6.400,-; Opel Manta '83 ƒ 4.900,-; Saab 900 GLi '82 ƒ 3.750,-; Seat Ibiza 1.5 GLX '87 ƒ 7.900,-; Seat Ronda '87 ƒ 5.900,-; Toyota Celica '86 ƒ 13.900,-; VW Golf Diesel '83 ƒ 3.750,-; VW bus 9 pers. '82 ƒ 5.200,-; Daihatsu busje grijs kent. '87 ƒ 6.200,-; Nissan Sunny Combi Diesel '84 ƒ 5.900,-. Autobedrijf Gebrs. DOMINIKOWSKI, Locht 38, Kerkrade. ☎ 045-420209.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Te k. ALFA 33 1.5 IE, rood, nw model, 1991, met lichte plaatschade, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 16.600,-. Inl. 046-521167.

AUDI 80 SC 10-'84, i.z.g.st., APK, trekh. Tel. 045-413632 na 18.00 uur.

SCHADEAUTO'S. Autohandel G.H. v. Kessel, Windraak 28 C, Sittard. Tel. 046-515280. BMW 320i '84; Ford Escort 1100 '86; Ford Scorpio 2.9i '87; Honda Accord 2.0 '90; Honda Civic '89; Mazda 626 '92; Nissan Sunny '89; Opel Kadett 1.3i '89; Opel Kadett 1.7 DSL '91; Opel Kadett GSi '86; Opel Kadett Sedan '88; Renault 25 '85; Saab 9000 Turbo '85; Saab 9000 Turbo '86; Subaru Justy '87; Toyota Corolla '85; VW Golf Diesel '84; Volvo 440 DL '90; Volvo 440 GL '91.

Te k. 2x FIAT 500 L, import Italië, bwj. '72, 128 3p; 124 spider. Info: 045-258082.

CABRIO Escort '85, antraciet, zwarte kap, iets aparts, inruil mogelijk, stuntprijs voor snelle koper. Lucar, Holzstr. 67, Kerkrade.

Zeer mooie Ford ESCORT 1.6 XR3i 12-'83, APK 12-'94, ƒ 5.200,-. ☎ 045-315825.

Ford ESCORT diesel, '85, 1e eig., 1 op 20, i.g.st., pr. ƒ 6.500,-. Winterstr. 10, Heerlen. Tel. 045-742041, na 19.00 uur.

Te koop ROCKY Diesel Hardtop, pr. ƒ 13.000,-. Tel. 045-455633 of 750283.

Te koop MAZDA 626 HB 1.8 LX bwj. '89, LPG, i.z.g.st. Tel. 046-522728.

MERCEDES 190 E, bwj. '85, APK 4-'94, vr.pr. ƒ 14.000,-. Beukstr. 15, Heerlen.

MITSUBISHI Colt, type 1980, APK 2-'94, prijs ƒ 950,-. Tel. 045-415528.

Te koop NISSAN Bluebird 2.0 SLX, bwj. '90, wit, div. extra's, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-458491.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Motoren

CHOPPER Kawasaki 454 LTD, bwj. '89, ƒ 7.250,-. Locht 38, Kerkrade.

Te k. HARLEY-DAVIDSON XLS 1000, bwj. '79, ƒ 10.000,-. 04408-3583.

Motoren CHOPPER o.a. Virago '91; Suzuki GS '91; Ténéré '90. Lucar, Holzstr. 67, Kerkrade.

Te koop HONDA XL 500 R type Prolink, bwj. '82, vraagprijs ƒ 2.700,-. ☎ 045-228991.

Motor HONDA CMX 450C bwj. '86, incl. leren tassen + scherm, 12.114 km, vr.pr. ƒ 9.000,-. Tel. 046-744079.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

All-round KLUSJESMAN voor alle grote en kleine werkzaamh. Ook verhuizingen. I.b.v. alle rijbewijzen. Telefoon: 045-321514.

LOODGIETER voor alle werkzaamheden aan huis. Vrijbl. info ☎ 045-352044.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop prachtige TATRA-PUPS, grote, witte halflangharige honden, lief voor kinderen en goed waaks. Telef.: 08818-1550.

Goed tehuis gezocht voor witte KEESHOND. Tel. 045-330065.

Te koop 2 jarige, mooie, schitterende Arabische volbloed HENGST, vader grootste Arabier ter wereld. Voor info 04406-16896

Te koop schattige jonge HONDJES, driekleurig, ingeënt en ontwormd. Tel. 045-272795.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en Chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Sport & Spel

Wegens plaatsgebrek te koop BILJART, afm. 1.80 x 90, pr.n.o.t.k. 045-726495.

In/om de tuin

Stevige TUINSCHERMEN op maat. Ook voor al uw overig geïmpregneerd hout: Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl: 045-717733.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. ☎ 045-741708.

Te koop LINNEKAST, antiek, i.z.g.st., hxbxd 134 x 94 x 43, pr.n.o.t.k. Tel. 045-714576.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te koop 4 grenen barkrukken, prijs ƒ 175,-. Telefoon 045-726495.

Kunst en Antiek

Henri II SPIEGEL, buitenmaat 70 x 115, facetgeslepen, prijs ƒ 350,-. Telefoon 045-726495.

Zonnebank/-hemel

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Huishoudelijke artikelen

MASSALE MAGAZIJNVERKOOP VAN DUIZENDEN APPARATEN
koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.
WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Hom-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
ELKE DAG NIEUWE AANVOER
ELKE DAG SUPERLAGE AANBIEDINGEN
OP = OP,
SLECHTS ENKELE STUKS!
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Grundig kleuren TV
ST 63-550, 2x 20 Watt, hifi-stereo toestel met 60 voorkeurzenders, teletekst, automatische zenderprogrammering, on screen display,
geen ƒ 1.698,- of ƒ 1.298,- maar
ƒ 997,-
Philips Compact Disc speler
CD 624, 42 cm CD-speler met afstandsbediending, "random play", tot 20 nummers programmeerbaar,
geen ƒ 548,- of ƒ 448,- maar
ƒ 297,-
Luxe Miele droogautomaat
T 349, inhoud 4/5 kg, diverse programma's
geen ƒ 1.549,- of ƒ 1.398,- maar
ƒ 997,-
Indesit diepvrieskast
220 liter met laden, apart invriesvak
geen ƒ 999,- of ƒ 798,- maar
ƒ 497,-
Witte Hal
SITTARD
Bergerweg 51-53
Industrieterrein Bergerweg .
Telef. 046-518162
MAASTRICHT
Scharnerweg 66/70, achter Hom keukensuper.
Tel. 043-633162
HEERLEN
Heerlerbaan 273
naast Hom keukensuper. Tel. 045-426842
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen.

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Mode Totaal

Te koop exclusieve witte BRUIDSJURK, maat 40, pr. n.o.t.k. Tel. 045-323263.

Te koop BRUIDSJURK mt. 36, cremekl. met sluier, ƒ 150,-. Tel. 045-231203.

Vakantie

SCHEVENINGEN, bij particulier, het gehele jaar, 3 minuten van strand, grote familiekamer. ☎ 070-3545866.

Diversen

Te k. NAAIMACHINE, ƒ 50,-, electr. grasmaaier ƒ 75,-; kinderpick-up incl. boxen en 10 LP's, ƒ 50,-, stofzuiger ƒ 25,-, nieuw stoomstrijkijzer, ƒ 25,-, afzuigkap, ƒ 40,-. Telef. 046-755039.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevr. ANTIEKE kast, leer bankst., inboedels, barok meubels, enz. 045-725595.

Kachels/Verwarming

Te koop halfronde gi[...] en HOUTKACHEL, in [...] staat. Telefoon: 046-755[...]

GAS-, houtkachels, ƒ[...] zomerkorting. Kache[...] Walem 21. ☎ 04459-16[...]

Muziek

PIANO'S te koop en te [...] J. Somers en Zn. pian[...] del, Akerstr. 82, He[...] Telefoon 045-713751.

Te koop KEYBOARD, [...] nics KN 1000, prijs ƒ 2.[...] Telefoon: 045-416334.

Wat VERKOPEN? A[...] teer via: 045-719966.

Pers.Kont./Klub

Exclusieve club [...] MEISJES, intern mo[...] garantie. Telefoon: 241592 of 045-244240.

Leuke DAMES + heren v. striptease en esco[...] vice. Hoog loon ge[...] deerd. 045-275262.

SASKIA zoekt een vr[...] die samen met haar ƒ[...] per dag zeker kan verd[...] Intern ook mogelijk. 045-230539.

06-lijnen

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Porno sterretjes
Lieve erotische Lolita 18 jr., voor ongeremde live sex. 06-320.330.72. Ook 's ochtens 100 cpm.

Sex-Hoteline
snel sexcontact, 50 cphm.
06-340.320.25

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen!
Luister voor 50 cphm.
06-350.340.77

Privé opnames..
real sex 1 gpm
eerst 320 en dan
32272 sexy Sur. tiener 18jr
32402 rijpe Sur. vrouw
32665 rijpe hete vrouw
32604 vr. traint meisje 18jr
33121 lesb. agressie

Lisa 20 jaar
Ik zoek een man voor sex...
Wil jij bij me thuiskomen??
06-320.324.94 (100 cpm).

Dat rijpe lijf
Ze is pervers & geraff.
1 gpm. 06-9886.

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tieners 18 jr
06-320.320.10
Lesbi... 06-320.321.10
Dating... 06-320.320.50
Of 06-9639 ... 100 cpm.

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland.
06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Homo direkt apart
Direkt apart met een hete gay bij jou in de buurt.
Bel Gay Prive Limburg
06-320.322.75 (75 cpm)

Genoeg ondeugende m[...] jes. Ben jij ook op zo[...]
(100 cpm)
*** 06-9602 ***

Vluggertje
Hete meisjes zoeken s[...] kontakt. Bel 06-9603
(100 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkon[...]
Bel 06-9661 (100c/m)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jonge[...]
06-320.330.18 (75cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn
06-320.330.77 (75cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vr[...]
06-320.330.43 (100cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
sexkontakt
06-320.330.60 (100cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer ga[...]
06-320.330.88 (75 cpm)

De leukste meiden bellen
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een he[...] meisje of 'n lekkere jong[...]
06-320.330.87 (75cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haa[...] nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen?
06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
je krijgt direkt 'n meisje a[...] de lijn, 06-9570 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sex[...] kontakt met telnr. (100c/m)

imburgs agblad

DONDERDAG 5 AUG.

HEERLEN: Stadswandeling met gids, vertrek om 14 uur van het Kerkplein bij het standbeeld van de soldaat. Tevoren aanmelden bij VVV-Heerlen of Stichting 't Gilde, Emmastraat 3.

BAARLO: Luikse Markt op recreatie-oord De Berckt vanaf 11 uur.

BANHOLT: Fokveedag.

GULPEN: Zomeravondfeest op de markt vanaf 20 uur.

EPEN: IVN-wandeling vanaf het VVV-kantoor om 19 uur.

GULPEN: Avondwandeling met gids, vertrek bij VVV-kantoor om 19 uur.

ECHT: Tentoonstelling 'Koud hè' in het Gemeentemuseum over de ijstijd. Geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur.

BAARLO: Bouwkunst in Legostenen, een tentoonstelling van poortgebouwen van Lego in Kasteel d'Erp, dagelijks geopend van 11 tot 17 uur.

ECKELRADE: Fototentoonstelling 'bejaard is goud waard' in het Henk Schramcentrum, op werkdagen van 14 tot 16 uur te bezichtigen.

VRIJDAG 6 AUG.

ELSLOO: Vakantiemarkt van 14 tot 21 uur in de Joh. Riviusstraat en omgeving.

MAASEIK: Hartbufkes Preuve in Maaseik, eetfestijn vanaf 18 uur.

HEYTHUYSEN: Jaarmarkt.

SUSTEREN: Braderie op recreatieparkt Hommelheide.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

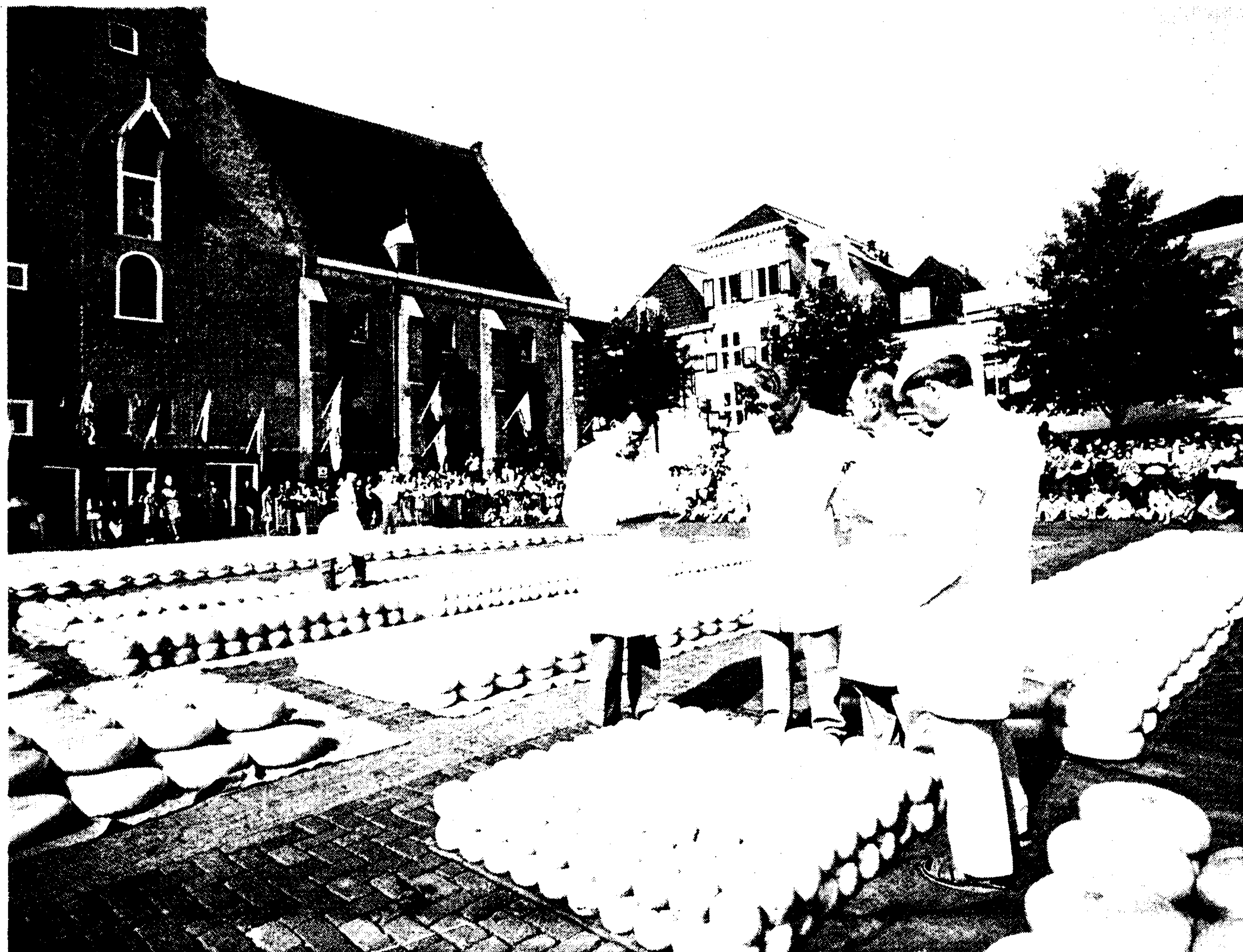
Slaperig stadje van weleer nu nationale topattractie

Alkmaarse kaasdragers krijgen geen fooien

● *Elke vrijdagmorgen worden de kaasdragers in Alkmaar gadegeslagen door duizenden toeristen.*

DOOR CHRIS KRUISINGA

Fooien accepteren mag niet – waar vind je dat nog in de toeristenindustrie? De Alkmaarse kaasdragers moeten zich toch aan die regel houden, anders vliegen ze eruit. Ook mogen ze geen dranken of andere waren verkopen of tijdens de duur van de kaasmarkt cafés bezoeken – en daarvan zijn er in de buurt van hun werkplek heel wat. Ze mogen tijdens hun werk ook niet roken of drinken, ze moeten meteen alle opdrachten van de directeur of kaasvader uitvoeren. De kaasdrager moet dit, de kaasdrager moet dat. Kortom, daar in Alkmaar hebben ze een on-Nederlandse arbeidsovereenkomst ontworpen om een van de meest Nederlandse toeristische attracties overeind te houden.



Niettemin zien de Alkmaarse kaasdragers er bepaald niet naar uit dat ze gebukt gaan onder die bepalingen. Integendeel: elke vrijdagmorgen tussen tien en twaalf uur vervullen ze met kennelijk plezier hun taak: langlaufend met een kaasberrie over de markt zwieren. Het zijn voor het merendeel kleine zelfstandigen die voor hun optreden een aardig uurloon van de gemeente krijgen. De bijverdienste vergt maar een paar uur per week, waar dit vroeger een weektaak was. Nu komen elke vrijdag in het toeristenseizoen tienduizenden voor hen naar Alkmaar. Busladingen toeristen worden hier gedropt, in Alkmaar ben je nooit alleen.

Victorie

Per jaar komen zo'n 400.000 mensen naar Alkmaar. Voornamelijk voor de kaasmarkt aan de voet van de oude Waag. Rond die markt – als je tenminste door de drukte kunt komen – allerhande kraampjes. Er zijn gebrandschilderde raampjes te koop, uiteraard klompen, filmrolletjes, een neringdoende slijt onder de naam 'Visservice' broodjes haring en paling, even verderop staat iemand met Noordhollandse Mexicaanse broodjes vlees, je kunt er warempel ook plakken kaas kopen (voor een gulden) en de caféterrassen zitten vol. Daartussendoor Friezen, Fransen, Amerikanen, Italianen en natuurlijk Duitsers. Heel veel Duitsers. Ook nogal wat Spanjaarden, trouwens.

Dat zelfde kaleidoscopische treft men ook aan in andere delen van Alkmaar. In de Langestraat zit een straatmuzikant klassiek zijn harp te beroeren, vijftig meter verderop sissen Zuidamerikanen op panfluiten, weer even verder draait een blindeman aan een petieterig orgeltje. Het oor wordt weliswaar niet overal gestreeld, maar het oog wel en al die muziekmakers beuren aardig.

En dan te bedenken dat Alkmaar, waar 420 jaar geleden de victorie begon, in de vorig eeuw nog een slaperig stadje was met als een van de belangrijkste burgerlijke tijdverdrijven de vaak ruziezachtige discussie over hoe men Alkmaars ontzet van 1573 moest vieren. Waar burgemeester Maclaine Pont zich stoorde aan het jakkeren van de brandspuit die op weg was naar een brand en de brandweerlieden gebood het kalm aan te doen, vuur of geen vuur.

Aan het meer

Alkmaar is, gelijk de meeste Nederlandse steden, van behoorlijke ouderdom. De oude naam Allecmere betekent zoveel als 'aan de oevers van het (modderig) meer'. In elk geval was de stad toen aan drie zijden door water omringd. De stadsrechten kreeg Alkmaar in 1254 van graaf Willem II, de 'Rooms Koning' of keizer in spe. Dat laatste bleef hij, want in 1256 werd de man bij Hoogwoud door de Friezen vermoord.

De Spaanse Don Frederik begon in augustus 1573 het beleg van het stadje, dat toen ongeveer 6000 inwoners telde, van wie nog geen 200 protestanten. Nu was de streek rond Alkmaar van oudsher lastig voor het militaire werk. De Spaanse belegeraars zaten er wel, maar niet lekker, omdat altijd de kans bestond dat hun tegenstanders de dijken zouden doorsteken.

Nederlanders zijn daar nooit zo haastig mee geweest, omdat dat geld kostte en het toenmalige Apeldoorn niet voor de schade opdraaide. De omwonenden van het belegerde Alkmaar voelden dus weinig voor water op hun land en hadden van vaderlandsliefde de smaak nog niet. Maar uiteindelijk zouden de dijken er begin oktober 1573 dan toch aan geloven. Voordat echter de streek rond Alkmaar geheel onder water liep, waren de Spanjaarden hem gesmeerd.

Als leeuwen

Tijdens dat ruim zes weken durende beleg van 420 jaar geleden werd maar één stormloop op de wallen ondernomen. De Spanjaarden kwamen er niet door. De oude kroniekschrijvers konden trots vermelden dat de bevolking vocht als leeuwen en de vreemdeling buiten hield. Dat was maar goed ook, want de Spaanse landvoogd Alva was van plan geweest alle inwoners, rooms of niet, af te maken. Een voorbeeld stellen, heet dat nu. Maar ze werden daar van vergeven en vergeten en van handel, zodat de Spanjaarden er nu heel wat gastvrijer worden ontvangen.

Verdronken

Het oude Alkmaar van tegenwoordig heeft straten en grachten met mooie namen, zoals 'Verdronkenoord' en 'Fnidsen'. Wie of wat er ooit verdronken is, is niet bekend. Het zal wel een argeloze voetganger zijn geweest die zich op de smalle gracht dacht te redden voor een auto. Fnidsen schijnt afkomstig te zijn van Venetië. Hoe dan ook, het straatje van maar enkele meters breed heeft allerlei leuke winkeltjes, evenals de Magdalenenstraat. Té veel mevrouwen staan dan ook tè lang stil voor de etalages. De stadswandeling van de Alkmaarse VVV geeft netjes aan waar je allemaal mag wezen en voor de rest is het een kwestie van oogjes open houden.

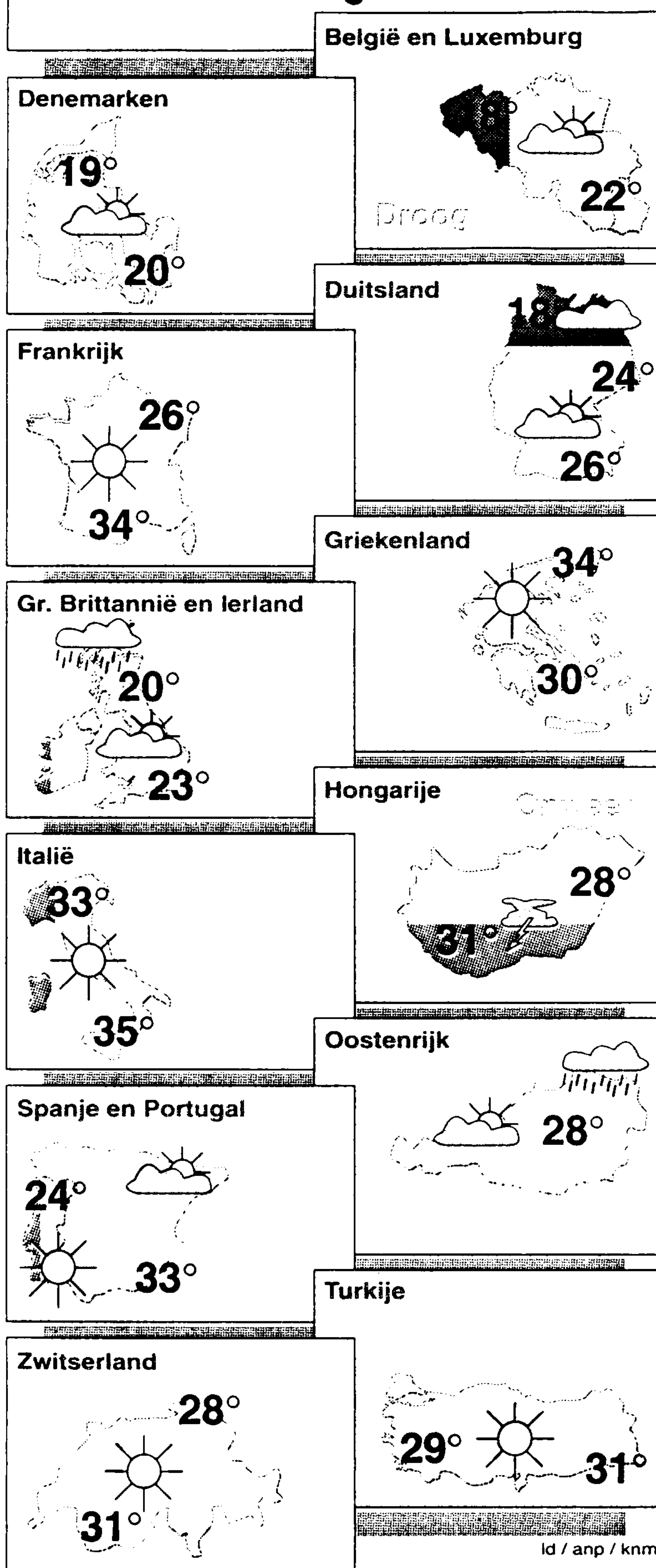
Wie geweg heeft van het winkelen en het lopen over koppen en keistenen, kan nog even langs de Grote of Sint Laurenskerk de Kanisstraat binnenlopen. Daar staat een mooi pandje uit omstreeks 1550 en dat heeft Alkmaars victorie dus nog meegemaakt. Vlakbij zit een jongere van wroeger achter de geraniums te kijken naar dat vreemde volk van nu.

Feestweekeinde Grijzegrubben

De Nuther buurtschap Grijzegrubben viert het jaarlijkse feestweekeinde van fanfare St. Donatus. Vrijdag treedt popgroep The Spikes op, zaterdag verzorgen de Dorsvlegels uit Oirsbeek een Beierse avond.

Zondag om 11 uur is frûshoppen met de Putherbergkapel en vanaf 18 uur treden op harmonie St. Bavo Nuth, fanfare St. Clemens Arensgenhout en fanfare St. Caecilia Wijnandsrade, met na afloop muziek van orkest Hub en Harry.

Maandag is vanaf 19.30 uur met kienen.



Beste vakantiebestemming gehandicapten Engeland

In Groot-Brittannië bestaat opvallend veel aandacht voor gehandicapten. Kastelen, musea en andere toeristische attracties dienen voor iedereen toegankelijk te zijn. De combinatie van technische voorzieningen en aandacht voor gehandicapten maakt Groot-Brittannië tot het beste vakantieland voor gehandicapten in Europa.

Dit constateert Monda Heshusius in haar boek 'Een rugzak vol geduld'. Het is een reisboek voor ouderen en gehandicapten, mede gebaseerd op drie jaar rondreizen door achttien landen. Zij heeft geïnventariseerd hoe toegankelijk toeristisch Europa is voor mensen met een handicap. Wat toegankelijkheid betreft verdient Nederland volgens de schrijfster zeker een voldoende. Er is in ons land een herkenbaar gehandicaptenbeleid vanuit de overheid en een actief netwerk van verenigingen van gehandicapten. Er zijn aangepaste hotels, vakantiehuisjes en kampeerterreinen. Alleen het openbaar vervoer laat naar mening van Heshusius te wensen over. Ook de Scandinavische landen hebben veel voorzieningen voor de gehandicapte mens. In de zuidelijke landen is de zorg voor hen daarentegen vooralsnog een familiezaak.

Ongeveer 10 procent van de Nederlanders (1,5 miljoen) heeft een handicap. Daarvan gebruikt ongeveer 10 procent een rolstoel. Wat vakantie betekent in dat geval heel wat barrières overwinnen: vervoersproblemen, toegankelijkheid en gebrek aan informatie.

Voor Nederland pleit Heshusius voor een goed gecoördineerd beleid met liefst een gratis 06-lijn, waar iedereen met vragen over aangepaste vakanties terecht kan. Heshusius maakte ook een top tien van speciale vakanties voor gehandicapten. Nummer één staat een voor rolstoelers aangepaste bootreis naar Londen. Ook een Nederlandse bestemming staat op lijst: op nummer negen wordt een fietsweekend (met rolstoelfiets) op de Hoge Veluwe vermeld.

Drukte op autowegen verwacht in weekeinde

De ANWB en de politie voorzien voor de komende dagen nauwelijks files op doorgaande routes in Nederland, zo hebben zij bekendgemaakt.

Alleen rond Eindhoven zullen vrijdagmiddag en zaterdag enige opstoppingen kunnen onstaan, vooral door terugkerende vakantiegangers.

In België worden zaterdag rond Brussel files verwacht, in verband met de begrafenis van koning Boudewijn. Verder kunnen werkzaamheden op de E411 – Arlon richting Brussel – voor vertraging zorgen. Bij Ciergon zal die dag slechts één rijstrook beschikbaar zijn.

De ANWB verwacht zaterdag in Frankrijk wel een grote verkeersdrukte, veroorzaakt door ongeveer vijf miljoen weggebruikers.

Rond Parijs begint de verkeerstoename vrijdag al, vooral richting zuiden en westen. Op belangrijke noord-zuid routes kunnen ook vertragingen onstaan. Gewaarschuwd wordt voor de wegen tussen Lyon en Orange, Parijs-Bordeaux (A10), Parijs-Limoges (RN20) en Rennes-Lorient (RN24).

● **HEERLEN**

Royal: Hot Shot 2, dag. 15, 17, 19, 21.30 uur.
Rivoli: Dennis the Menace, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur.
Maxim: Bambi, dag. 14, 15.45 en 17.30 uur en Made in America, dag. 19 en 21 uur.
H5: Last Action Hero, dag. 14.30, 18, 20.30 uur en (zaterdag 23.15); Indecent Proposal dag. 14, 20, 21.30 uur, zaterdag 23, za. en zo. ook 17.00 uur. Sommersby, dag. 21 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za. en zo. ook 16.15 uur. Turtles 3, dag. 14, 18.30 uur, za. en zo. ook 16.30 uur. Cliffhanger, dag. 14, 18.30, 21 uur. Zat. ook 23.30 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Dennis the Menace, vrij. t/m wo. 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Hot Shots 2, dag. 14.30, 18.30, 21.15 uur. Bambi, dag., 14.30 uur. Made in America, dag 18.30, 21.15 uur. Mad Dod and Glory, dag. 14.30, 18.30, 21.15 uur. Dennis the Menace, 14.30, 18.30, 21.15 uur.
Ciné-K: Oeroeg, dag. 21 uur.
Cinema- Palace: Last Action Hero, dag. 14.30, 18, 21.15 uur. Indecent Proposal, dag. 18 en 21 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Turtles 3, dag. 14.30 uur. Cliffhanger, dag. 18.15, 21.30 uur.
Lumière: Maty, do t/m za. 20.30 uur. Mes in 't Water, do. t/m za. 22.30 uur. Proof, zo. en di. 20.30 uur, ma. en wo. 22.30 uur. Macaroni, zo. en di. 22.30 uur, ma. en wo. 20.30. uur.

● **GELEEN**

Roxy: Hot Shots 2, dag. 14, 20.30 uur. Cliffhanger, dag. 20.30 uur, Bambi, dag. 14 uur.

● **SITTARD**

Forum: Indecent Proposal, dag. 20.30 uur. Last Action Hero, dag. 20.30 uur. Jungle Book, dag. 14 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Indecent Proposal, do. t/m di. 19.30 en 22 uur. Cliffhanger do. t/m di. 19.30 en 22 uur. Dennis the Menace, do. t/m wo. 14.30 uur. Jungle Book, do. t/m wo. 14.30 uur.

● **HEERLEN**

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Een huis vol kisten van Piet Stockmans. T/m 5/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **HOENSBROEK**

Kasteel Hoensbroek. Expositie van Ton Vrancken. T/m 1/8, open dag. 10-17.30 uur.

● **KERKRADE**

Botanische tuin, St. Hubertuslaan 74. Beelden van Twan Lendfers en Jochim Buchholz. T/m 29/8. Borduurexpositie. T/m 29/8. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● **MAASTRICHT**

MECC, Forum 100. Int. Grafiek Biënnale. T/m 8 aug., dag. open van 10.00-18.00 uur.
Bonnefantenmuseum, Dominikanerplein 5. De Aanloop II. T/m 10/10, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur.
Spaans Gouvernement, Vrijthof 18. Expositie van collectioneurs Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit. T/m 31/10, open wo, do en vr 14-17 uur.
Galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat 6a. Beelden van Ben Bonke. T/m 1/8. Open vr t/m ma 13-17.30 uur.
Natuurhistorisch Museum. Tranchot. Limburg in kaart gebracht. T/m 3/10, open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Galerie Tracé, Alexander Battalaan 31. Werken op papier en tekeningen van tien kunstenaars. T/m 24/7, open do 14-20 uur, vr en za 12-17 uur.
Galerie Contempo, Rechtstraat 96. De zomer van '93. T/m 31/7, open do t/m zo 12-17 uur.
Galerie Walging, St. Pieterstraat 17a. Expositie Lucas Lommen en Lodewijk Seelen. T/m 26/7, open za 12-17 uur.
Galerie Henn, St. Nicolaasstraat 26c. Artist's books, Helmut Löhr. Van 31/7 t/m 28/8.
Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Verbeeld in glas. Zomertentoonstelling. T/m 14/8. Open di, wo, vr en za 11-18 uur, do 11-21 uur.
Galerie Simera/Signe, Bogaardenstraat 40B. Schilderijen van Alex Zeguers, poëzie en tekeningen van Theo Lenssen. Wo t/m za 13.00 tot 17.30 uur. T/m 7 aug.

● **VALKENBURG**

Streekmuseum, Grotestraat C 31. Schilderijen van Mimi Limpens. T/m 1/8, open van di t/m zo 10-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Zomeropstelling 6. T/m 29/8, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **EYS-TRINTELEN**

Galerie SiO2, Eyserweg 4. Dozen uit Duitsland. T/m 1/8. Open do t/m zo 14-17 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Groot Welsden, Groot Welsden 48. Zomerexpositie. T/m 15/9, open di t/m zo 13-17 uur.

● **ROERMOND**

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Ensembles van Gilbert de Bontridder. T/m 29/8. Beeldonderzoek van Frans Peeters. T/m 5/9. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Keramiek van Mieke Welzen, Jos Bertrand, Onno Dröge, Els Bux en Annet van Dijck. Van 10/7 t/m 5/9.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Maastricht overweegt parkeren in deeltijd

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Bij de gemeente Maastricht wordt momenteel onderzocht of ook parkeervergunningen kunnen worden ingevoerd die slechts geldig zijn tijdens kantooruren. Het huidige systeem, waarbij de vergunninnen 24 uur per dag gelden, leidt in de praktijk tot het nutteloos leegstaan van honderden parkeerplaatsen. „Dat roept inderdaad veel irritatie op bij de bevolking en bij de mensen die in de stad werken", zegt een woordvoerster van de gemeente Maastricht.

Vooral in het stadsdeel Wyck blijven tientallen parkeerplaatsen, waarvoor een vergunning is vereist tijdens werkdagen onbezet. In dit deel van de stad is onlangs het parkeren voor vergunninghouders ingevoerd. Per beschikbare plaats is vooralsnog één vergunning afgegeven.

De afdeling parkeerzaken van de gemeente kent de klachten en studeert daarom op een manier de parkeerplaatsen efficiënter te benutten.

Voor wat betreft de situatie in Wyck wordt gewezen op de vakantietijd en het feit dat nog niet alle mensen die een vergunning toegezegd hebben gekregen, hun kaart al hebben ontvangen. „Als blijkt dat iedere dag veel plaatsen leeg staan, kan worden besloten om per tien plaatsen bijvoorbeeld twaalf vergunningen te verstrekken," zegt een medewerker van de afdeling.

Maastricht telt op dit moment 925 parkeerplaatsen die gereserveerd zijn voor in totaal 1100 mensen of bedrijven die een parkeervergunning hebben. Ruim vierhonderd autobezitters staan op de wachtlijst om ook een vergunning te bemachtigen.

De aanvrager van een vergunning die voor zijn werk naar het stadscentrum komt, moet kunnen aantonen dat hij voor de uitoefening van zijn beroep een parkeerplaats nodig heeft.

In de praktijk blijkt een aantal bedrijven en mensen zelf een oplossing te hebben gezocht: veel vergunningen worden tijdens kantoortijd van particulieren geleend.

Een parkeerkaart kost 20 gulden per maand buiten de parkeerverbodszone en 30 gulden voor een plaats binnen die zone.

Vrees voor opheffing verloskamers Geleen

DOOR ERIC VAN DORST

GELEEN - De Kring van Verloskundigen in de Westelijke Mijnstreek heeft de raad van bestuur van het Maaslandziekenhuis in een brandbrief gevraagd de verloskamers en de open verloskamers op de lokatie Geleen te handhaven.

Ze vrezen dat bij de lopende herschikking van zorgfuncties en specialismen over de ziekenhuizen in Sittard en Geleen de verloskunde op die laatste lokatie zal verdwijnen en naar Sittard zal gaan.

Dit zal volgens de kring enkel nadelen opleveren en de bestaande voordelen van het Geleense ziekenhuis teniet doen.

Als grootste voordelen van Geleen noemen de vroedvrouwen in deze regio de optimale bereikbaarheid, de goede parkeermogelijkheid en de prima ligging van de verloskamers.

Aan het Sittardse ziekenhuis kleven naar hun mening vier belangrijke nadelen. De parkeermogelijkheden zijn slecht en de ligging en de situering van de verloskamers in het complex aan de Walramstraat ver beneden peil. Daarnaast vinden de vroedvrouwen dat het door de hele reeks verkeerslichten tussen beide gemeenten te veel tijd zal kosten om in Sittard te geraken. Het Heerlense ziekenhuis vijftien kilometer verderop wordt wat dat betreft zelfs gunstiger genoemd. De kring wijst er op dat in de verloskunde tijdsduur van groot belang is. De lange afstand tot de verloskamers vanaf de EHBO in Sittard kan volgens de kring in sommige situaties zelfs levensbedreigend zijn.

De verloskundigen nemen de situatie hoog op, getuige hun dreigement in de brief dat ze bij sluiting van de verloskamers in Geleen zich niet zullen laten dwingen naar Sittard te gaan, maar dat ze zullen gaan uitwijken naar het De Weverziekenhuis in Heerlen.

De raad van bestuur van het Maaslandziekenhuis heeft nog geen reactie klaar op de brief van de verloskundigen, die eerder deze week in de bus viel. De secretaris van de raad, mr. J. Terhuurne, erkent wel dat overheveling van de verloskamers naar Sittard onderwerp van gesprek is bij de herschikking van de medische zorg. Hij zegt dat het echter voorbarig is te stellen dat hiertoe al is besloten en dat ook de gynaecologie naar Sittard moet.

Beer Jo verlaat Maastricht

MAASTRICHT - Na een maandenlange zoektocht heeft de Dierenbescherming een nieuw thuishonk gevonden voor Jo, de enig overgebleven beer in het Maastrichtse Aldenhofpark. Waarschijnlijk nog voor het einde van deze maand zal de 25-jarige attractie verhuizen naar het Berenbos van het Ouwehands Dierenpark in Rhenen.

Zie verder pagina 15

● Alleen voor eten komt Jo nog uit zijn hok

Graffiti-verdachten aangehouden

KERKRADE - De politie van Kerkrade heeft drie jongens aangehouden die ervan verdacht worden door graffiti voor een ton schade aan NS-terreinen te hebben toegebracht. De Kerkradenaren van 17, 18 en 19 jaar zouden vernielingen gepleegd hebben op stations in Kerkrade, Heerlen, Landgraaf en Maastricht en in treinen die door heel Nederland rijden. In het centrum van Kerkrade en in de wijk Bleijerheide werd ook op grote schaal crassity, het bekrassen van ruiten, gepleegd. De aanhoudingen zijn het resultaat van een onderzoek van de spoorwegpolitie in de maand juli. De politie verwacht dat er nog meer aanhoudingen worden verricht. De drie verdachten zijn in verzekering gesteld.

Woonboulevard stapt naar Reclame Code Commissie

Campagne Hiero oorzaak meubelstrijd in Heerlen

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN - De ondernemers van de Heerlense Woonboulevard hebben een klacht ingediend bij de Reclame Code Commissie naar aanleiding van een advertentiecampagne van Hiero Woonsuper.

Hiero, een bedrijf in Heerlerbaan, adverteert paginagroot met slagzinnen als 'Chique meubelboulevards kunnen niet meer op tegen 10.000 vierkante meter woonwarenhuis' en 'Ziet u het niet meer zitten op een dure meubelboulevard?'

Dat zijn duidelijke verwijzingen naar de Heerlense Woonboulevard, die vijf kilometer verderop een groot aantal meubelzaken herbergt.

„Jazeker," erkent de Eindhovense reclame-adviseur Martie Dekkers, die de Hiero-campagne opstelt. „In het bos huilen alle wolven. De Woonboulevard trekt een pruillipje omdat de klanten naar Heerlerbaan vertrekken. De dure vierkante meters in de Woonboulevard worden in de prijzen doorberekend."

Bert van de Kommer van de Woonboulevard reageert boos. „Dat van die prijzen is je reinste waanzin en dat geldt ook voor die 'dure' vierkante-meterprijs, een en al gelogen. Dit is het toppunt van zwakte. Dat gaat hem geld kosten: we eisen rectificerende advertenties van dezelfde omvang."

Dat zou dan inderdaad een dure affaire worden voor Hiero, die al vijf grote advertenties plaatste.

Maar, reageert Dekkers: „Ach, in tegenstelling tot bij Hiero gaat het in de meubelbranche slecht. Op reclamegebied heerst in Heerlen veel onkunde, het is meer van hetzelfde. Ik onderscheid me van de rest. Dit wordt een typisch Nederlands relletje: alles wat boven het korenveld uitsteekt, wordt weggemaaid."

Uitstel

De klacht van de Woonboulevard is door de Reclame Code Commissie nog niet in behandeling genomen, omdat verzuimd was een borgsom van 500 gulden te storten. „Maar dat betekent slechts uitstel, we zetten door," bezweert Van den Kommer.

Zijn opponent Dekkers beweert niet uit te zijn op ruzie. „Als me dit verhaal te veel energie gaat kosten, of ik doe iets wat volgens bepaalde regels niet mag, dan verander ik gewoon van campagne. Daar hoeven we niet ellenlang over te vergaderen zoals bij de Woonboulevard."

● *Met een (zelf meegebracht) slot kan de motorrijder de vastgeklonken ketting aan het voorwiel bevestigen.* Foto: FRANS RADE

Parkeerplaatsen motoren in Heerlen nu beveiligd

HEERLEN - Als eerste in Nederland heeft Heerlen beveiligde parkeerplaatsen voor motoren. Wethouder Dorien Visser, die achterop een voorzichtig rijdende motor aankwam, opende gisteren de zes parkeerplaatsen op het Emmaplein. In de Honigmanstraat zijn nog eens vier van dergelijke plaatsen.

Het idee is simpel. Een chroomnikkelen ketting komt uit een buis die in de grond met beton is vastgeklonken. Met een zelf meegebracht slot kan de motorrijder de ketting aan het voorwiel van zijn bike vastzetten. De bedenker is Ton van Heugten, oud-wereldkampioen zijspanmotorcross. Volgens hem worden de meeste gestolen motoren gewoon met slot en al op een wagen geladen. „Via het idee van een lantaarnpaal waar je het voertuig aan vastbindt, kwam ik op het plan van een buis in de grond. Je kunt er niet over struikelen en het neemt slechts de ruimte van een stoeptegel in beslag," aldus de trotse oud-coureur.

De gemeente hoopt dat zijn uitvinding de oplossing is voor het grote aantal motordiefstallen in de binnenstad. In 1992 werden 109 motoren gestolen. Bovendien wil ze op deze manier het wildparkeren van motoren tegengaan die tot nu toe eigenlijk nergens in de binnenstad mochten staan.

Honderd procent veilig is de nieuwe aanwinst voor motorrijders echter niet. Een politieman die uitleg geeft aan leerlingen van een rijschool laat weten dat een dief met een slijptol en een bankschroef een heel eind komt. „Maar daarom hebben we gekozen voor centrale plekken in de stad. We hopen dat mensen ons waarschuwen als ze de vonkenregen zien als iemand bezig is met een slijptol," zegt hij.

Nu zijn de parkeerplaatsen nog gratis. Maar als na een tijdje blijkt dat motorrijders de parkeerplaats gebruiken als een goedkope permanente stalling, overweegt de gemeente om meters neer te zetten.

Valkenburger werd schedel ingeslagen

MAASTRICHT - De Valkenburger (33) die afgelopen zondagavond dood werd gevonden in Maastricht blijkt al op zaterdagmiddag te zijn vermoord. De man is met een steen de schedel ingeslagen. Dat blijkt uit de sectie die dinsdag op het stoffelijk overschot is verricht.

De politie van Maastricht heeft dat gisteren bekend gemaakt.

De steen waarmee de Valkenburger is gedood, heeft de politie gevonden op de plaats waar de dode man is aangetroffen. De man werd gevonden bij de muur van het Céramiqueterrein aan de Maaspuntweg, nadat bij de politie een anoniem telefoontje over het misdrijf binnenkwam.

De 24-jarige drugsverslaafde die dinsdag een bekentenis aflegde bij de politie over deze zaak, wordt vandaag voorgeleid aan de officier van justitie en de rechter-commissaris. Het slachtoffer werd gevonden op een terrein dat bezaaid lag met drugsspuiten. Zelf zou hij ook een drugsgebruiker zijn geweest. Het motief in deze zaak is nog steeds onbekend.

Voorverkoop Whitney Houston week uitgesteld

GELEEN - De voorverkoop voor het concert van Whitney Houston is met een week uitgesteld tot zaterdag 14 augustus. De zuidhal van het Maastrichtse congrescentrum Mecc is te laag voor het podium waarop de Amerikaanse zangeres gewend is te verschijnen. Organisator Buro Pinkpop in Geleen zoekt nog naar een oplossing. Zolang die nog niet is gevonden, wil Houston haar komst naar Maastricht niet officieel bevestigen. Buro Pinkpop gaat er echter van uit dat de problemen tijdig worden opgelost. Er worden bij het concert 18.000 bezoekers verwacht. Op voorhand is de belangstelling al zo groot, dat Buro Pinkpop per persoon maximaal zes kaarten wil verkopen. Grote groepen, zoals personeelsverenigingen, kunnen voorafgaand aan de voorverkoop al rechtstreeks kaarten bestellen via Buro Pinkpop.

SP: Asbest in flat Vossekuil

HEERLEN - Bij de sloop van de Vossekuil wordt volgens de SP niet voorzichtig genoeg omgesprongen met het vrijgekomen asbest. De Heerlense afdeling heeft daarom een klacht ingediend bij de Arbeidsinspectie in Maastricht. Ook de omwonenden van de sloopflat zijn ongerust. Rond de flat liggen stukken asbest, waar spelende kinderen zo aan kunnen, zeggen zij. De inspectie stelt een onderzoek in. Een eerdere klacht omtrent de werkzaamheden aan de flat werd door de Arbeidsinspectie ongegrond verklaard na een onderzoek.

Eigenaar restaurant Luik vermoord

LUIK - In Luik is een 41-jarige restauranteigenaar om het leven gebracht. De dader, een 37-jarige Luikenaar die in het restaurant werkte, ging zich later bij de politie melden. Hij verklaarde de restauranthouder te hebben neergestoken na een ruzie over geld. Hij zei dat de eigenaar hem eerst bedreigde met een mes. Pas toen zou hij zelf een mes gegrepen hebben om zijn baas neer te steken.

Twee jaar cel voor zware mishandeling

MAASTRICHT - De rechtbank in Maastricht heeft gisteren een 34-jarige man uit die plaats veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf. De rechtbank achtte een poging tot doodslag van hem op een stadgenoot bewezen. De veroordeelde, verslaafd aan harddrugs, stak op 17 april van dit jaar het slachoffer met een mes in arm en been. Volgens justitie was dit een strafexpeditie tegen de man omdat die niet snel genoeg zijn uitstaande schulden terugbetaalde. Officier van justitie, mr. M. Verbaas, wees er twee weken geleden op dat alleen dank zij operatief ingrijpen de arm van de man is gered. Zij eiste een straf van dertig maanden cel.

Weer valse Belgische francs

MAASTRICHT - Twee mannen hebben gisteren in Maastricht twee valse briefjes van 5000 Belgische franc uitgegeven. Om 10.00 uur 's ochtends betaalden ze met het vals geld in een winkel aan het Fatimaplein. De winkelier ontdekte pas achteraf dat het biljet een vervalsing is. Anderhalf uur later betaalde hetzelfde duo met een vals biljet in een winkel in de Bergerstraat. Ook deze middenstander ontdekte te laat dat hij met vals geld was betaald.

Autokraker opgepakt

SITTARD - De Sittardse politie heeft dinsdagavond laat een autokraker aangehouden. Na een melding dat er een auto-inbraak werd gepleegd op de parkeerplaats aan de Dekene Haenraetsstraat, trof de politie enkele straten verderop de vermoedelijke dader aan. De 21-jarige man uit Sittard had een autoradio onder zijn jas verborgen. Hij werd ingesloten, en gistermorgen na verhoor weer heen gezonden.

Medewerkers wachten al twee maanden op geld

Personeel van Thomas bv vraagt faillissement aan

Van onze verslaggever

KERKRADE - De 28 personeelsleden van het voormalige confectieatelier Thomas bv in Kerkrade hebben bij de rechtbank het faillissement aangevraagd van hun werkgever. Op deze manier hopen ze van de bedrijfsvereniging alsnog enkele maanden loon plus vakantiegeld te krijgen.

Thomas bv sloot op 1 juni zijn poorten. „Dat werd onvermijdelijk, omdat kopers het op het laatste moment lieten afweten. Dat ligt geheel buiten de schuld van mijn cliënt," zegt advocaat Heuts namens Thomas.

Directeur Hein Thomas wilde de liquidatie buiten een faillissement om regelen. Dat is een uiterst zeldzame regeling. „Thomas wil zijn goede naam redden," analyseert advocaat Reinaerts, die de 28 personeelsleden vertegenwoordigt.

Thomas ging ervan uit dat de bedrijfsvereniging de verplichtingen jegens het personeel zou overnemen. Dit wegens 'betalingsonmacht' van zijn bv.

Maar daar zit 'm de kneep. Ondanks een lijvige rapportage heeft bedrijfsvereniging NIBV nog steeds geen besluit genomen. Reinaerts: „Aangezien Thomas geen faillissement heeft aangevraagd, onderzoekt de NIBV of Thomas bv inderdaad geen geld meer heeft. Het is een kat-en-muisspel: Thomas wil zijn goede naam redden, de bedrijfsvereniging wil zijn faillissement."

Thomas' advocaat Heuts denkt dat de bedrijfsvereniging juist beter af is zonder faillissement. „Dat is voor haar goedkoper. Maar ze is bang voor precedentwerking."

Al met al zijn de medewerkers van dit alles de dupe. „Inderdaad," erkent Heuts. „Thomas betreurt dat ook. Maar hem valt niets te verwijten. Ik vind dat hij zich juist heel goed heeft ingezet voor zijn personeel."

De rechtbank buigt zich binnenkort over de faillissementsaanvraag.

het verenigd Europa is een gebouwtje in Maastricht, terwijl Maastricht een stadje in het verenigd Europa zou moeten zijn

punaise

Raad van State erkent politiek als partij in DNA-discussie

Van onze verslaggever

GELEEN - De uitspraak van de Raad van State over het DNA-laboratorium van DSM in Geleen heeft volgens de raadsfractie van GroenLinks in deze gemeente ook een 'aardig stukje' jurisprudentie voor politieke partijen opgeleverd.

De raad heeft een deel van de vergunning voor het laboratorium vernietigd. De provincie moet een bepaalde paragraaf herzien, zodat het uitgesloten is dat DSM in het laboratorium onderzoek kan gaan verrichten met ziekteverwekkende organismen, zonder dat het daarvoor eerst een nieuwe openbare vergunningprocedure moet doorlopen.

Fractieleider Jan Muijtjens is, evenals mede-bezwaarmaker H. Geven uit Geleen, uiteraard verheugd met deze afgedwongen wijziging van de vergunning.

Maar hij ziet nog een voordeel voor de langere termijn. „DSM en de provincie als vergunningverlener betwistten tijdens de zitting in april fel dat wij in deze beroepsprocedure partij konden zijn. In het verleden is dat ten aanzien van andere politieke groeperingen wel gelukt. Die werden door de Raad van State dan niet beschouwd als direct belanghebbenden.

In deze uitspraak staat echter dat dit hier niet van belang is. Ik denk dat de beroepsrechter ook heeft laten meewegen dat de provincie ons in een eerder beroepsstadium ook ontvankelijk heeft verklaard. Ik zal dit zeker landelijk onder de aandacht van de politiek brengen. Hier kan in een volgende zaak naar worden verwezen."

Geven vindt dat de uitspraak aantoont dat de provincie 'tamelijk onzorgvuldig' is geweest bij het opstellen van de vergunning voor het DNA-laboratorium, door DSM daarin meer ruimte te bieden dan het bedrijf heeft gevraagd.

DSM zegt met de uitspraak verder geen problemen te hebben. De vergunning wordt aangepast, maar dat heeft geen enkel gevolg voor de continuïteit van het vorig jaar opgestarte DNA-project. Die is ook helemaal niet in het gedrag geweest, aldus een woordvoerder van het concern.

o/z

†

vita mutatur non tollitur

Tot ons groot verdriet hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve man, vader, schoonvader en opa

Geert M. Boosten

★ 25-8-1926 † 2-8-1993

ridder in de orde van Oranje Nassau

Netty Boosten-Tecklenburg
Karien, Guy, Isabelle, Cyriel
Rienke, Jaap, Joël
Bart, Mieke
Geert, Els, Gijs
Christien, Ad

Kempkensweg 10
6371 BS Landgraaf

De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 7 augustus a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie aan de Veldstraat te Landgraaf (Schaesberg).

Aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar ook gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Liever geen bezoek aan huis.

Diep getroffen zijn wij door het bericht, dat onze vice-voorzitter

drs. G.M. Boosten

op 2 augustus 1993 is overleden.

Wij zullen zijn beminlijke persoonlijkheid, zijn deskundige inbreng en zijn bijzondere kwaliteiten erg missen.

Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen.

Het Technisch College Heerlen
Instituut voor Middelbaar Technisch en Cursorisch Beroepsonderwijs in Zuid-Limburg
P.J.M. Rosenboom,
voorzitter bestuur
A.J. Creemers,
voorzitter centrale directie

Diep getroffen zijn wij door het bericht, dat onze voorzitter

drs. G.M. Boosten

op 2 augustus 1993 is overleden.

Wij hechten er aan onze grote waardering uit te spreken voor de inzet, integriteit en warme menselijkheid, waarmee hij het voorzitterschap heeft bekleed.

Wij wensen zijn vrouw en kinderen alle sterkte toe.

Het Vormingscentrum de Putgraaf
E.C.J. Timmermans-Steett,
secretaris bestuur
H.J.M. Pluxt,
directeur

Het bericht van het overlijden van de heer

G.M. Boosten

bestuurslid van de Beheerstichting Mediacom Groep

heeft ons diep geschokt.

Zijn persoonlijkheid, zijn wijsheid en zijn ervaring zullen wij erg missen.

Onze gedachten gaan uit naar mevrouw Boosten, de kinderen, kleinkinderen en verdere familie.

Directie en medewerkers:
Mediacom Groep
Mediacom/abs
Mediacom Communicatie Projecten

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden, op 2 augustus jl., van onze oud-directeur en oprichter van de firma Mayfran Limburg BV te Schaesberg

drs. Geert M. Boosten

Hij heeft sinds 1 september 1959 op zijn eigen [illegible] wijze leiding gegeven en een belangrijke bijdrage geleverd aan de ontwikkeling op groei van onze onderneming.

Wij zullen zijn [illegible] persoonlijkheid missen en betreuren het dat hij slechts zo kort van zijn pensioen heeft mogen genieten.

Onze gedachten gaan uit naar zijn echtgenote, kinderen en familie.

Wij wensen hen veel sterkte toe om dit verlies te dragen.

Namens directie en personeel van:
Mayfran Limburg BV
Mayfran International BV

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van onze oud-directeur

drs. Geert M. Boosten

Hij was voor ons steeds een goede directeur. Wij zullen hem missen.

Wij wensen zijn familie veel sterkte en kracht in de komende tijd.

Namens personeelsvereniging
Mayfran Limburg BV te Schaesberg

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze pa, opa en overgroot-opa

Piet Velraeds

betuigen wij u allen bij deze onze oprechte dank.

Mathilde Velraeds-Coervers
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

[illegible], augustus 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 augustus a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te [illegible]-Kerkrade.

Enige en algemene kennisgeving

†

*„Zwaar werden de dagen
en lang duurde de nacht.
Hoe moeilijk is het vechten
bij het ontbreken van de kracht."*

Bedroefd en verslagen geven wij u kennis van het onverwachte overlijden, op 52-jarige leeftijd, van mijn man, onze zorgzame vader, dierbare broer, oom en neef

Ed Peters

echtgenoot van

Ans Hanssen

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Ans Peters-Hanssen
Vivian en Wim
Dion en Tanja
Familie Peters
Familie Hanssen

6114 EN Susteren, 3 augustus 1993
Onderkampstraat 5

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op zaterdag 7 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Mariaveld-Susteren, waarna per auto naar het crematorium Nedermaas te Geleen wordt gegaan voor de uitvaart.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Vrijdag 6 augustus om 19.00 uur is de herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in het Uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, is na een kortstondige ziekte toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Sterns

echtgenote van

Sjeng Hanssen

Zij overleed in de leeftijd van 71 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: J. [illegible]
Heerlerbaan: [illegible]
Kaalheide: [illegible]
Leidschendam: [illegible]

Kerkrade, 3 augustus [illegible]
Corr.adres: [illegible]

De plechtige uitvaart[illegible] den op zaterdag 7 augustus [illegible] 10.00 uur in de parochiekerk van [illegible] Bijstand te Kerkrade [illegible] tend de crematie [illegible] torium te Heerlen, [illegible]

Bijeenkomst in de [illegible] tot schriftelijk condoleren [illegible]

Avondmis tot intentie [illegible] dene vrijdag 6 augustus [illegible] noemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard [illegible] van het mortuarium Schifferheide [illegible] man Uitvaartcentra, Schifferheide[illegible] Kerkrade-West. Gelegenheid tot [illegible] aldaar dagelijks van [illegible]

Verdrietig, maar in het [illegible] gegeven, en dankbaar [illegible] afscheid moeten nemen [illegible] me vader, schoonvader, [illegible] der, zwager, oom en neef

Sjeng Neus

weduwnaar van

Annie Konings

Hij overleed voorzien van het h. oliesel op de leeftijd van 77 jaar.

Heerlen: Leni en Theo [illegible]-Neus
Marion en Hans
Yvonne, Léon, Kevin en Jeffrey
Brunssum: Bert en Marianne Neus-[illegible]
John
Cynthia
Familie Neus
Familie Konings

4 augustus 1993
Corr.-adres: Unolaan 27, 6413 CT Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 7 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aan de Kampstraat aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.

Rozenkransgebed, waarna avondmis, vrijdag 6 augustus a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 16.00-17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw overweldigende hartelijke reacties na het overlijden van onze lieve man en vader

René Muurmans

betuigen wij u onze oprechte dank.

De [illegible] die hij te [illegible] was, [illegible] veel voor ons.

P. [illegible]
en kinderen

Terblijt, [illegible]weg 1, augustus 1993

De zeswekendienst voor René zal gehouden worden op zaterdag 7 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg aan de Geul.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis van het heengaan van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Jo Tempelman

tijdens zijn leven gehuwd geweest met

Adèle Sauren
Mia Savelberg
Annie Pastoor

Hij overleed in de leeftijd van 83 jaar, na een liefdevolle verzorging in huize Tobias, gesterkt door het h. sacrament der zieken.

Heerlen: Lène Hermens-Tempelman
Sjef Hermens
Rob
Heerlen: Lidy Spierts-Tempelman
Wim Spierts
Fer, Niek
Soerendonk: Marian Ras-Tempelman
Paul Ras
Ron, Angelien, Ingrid
Heerlen: Marilea Ras-Tempelman
Henk Ras
Hans, Chris
Heerlen: Theo Tempelman
Marjo Tempelman-Austen
Melanie

Heerlen, 3 augustus 1993
P. Malherbestraat 2, k. 238
Corr.adres: Meezenbroekerweg 92
6412 VL Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 augustus 1993 om 11.00 uur in de kerk van de H. Moeder Anna te Heerlen, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Akerstraat.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake vrijdag om 18.00 uur in huize Tobias, P. Malherbestraat 2.

De overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, waar gelegenheid is tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het goede dat hij ons gaf, is na een werkzaam leven vol zorg en toewijding voor ons allen die hem zo dierbaar waren, heden vrij onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, zoon, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en

Pierre Storms

echtgenoot van

Riet Storms-Sillen

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed hij op [illegible]-jarige leeftijd.

[illegible]
Geleen: [illegible] Storms
Geleen: M. Sillen
Familie Storms
Familie Sillen

[illegible] Geleen, 3 augustus [illegible]

[illegible] 7 augustus [illegible] om 11.00 uur [illegible] te Geleen [illegible]

[illegible] alwaar gelegenheid [illegible] vanaf 10.30 uur.

[illegible] om 19.00 uur in voornoemde [illegible]

---

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, [illegible] het afscheid, delen wij u mede, dat na een werkzaam leven, voorzien van de h. sacramenten, geheel onverwacht van ons is heengegaan mijn dierbare vrouw, onze [illegible] moeder, schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Liesje Mohnen

echtgenote van

Peter Stelzmann

Zij overleed in de leeftijd van 72 jaar.

Kerkrade: P. Stelzmann
Kerkrade: Margriet Traga-Stelzmann
Jan Traga
[illegible]
Kerkrade: Ger Stelzmann
[illegible]
Kerkrade: Bert Stelzmann
Susan Stelzmann-de Gijsel
[illegible]
Familie Mohnen
Familie Stelzmann

Maastricht, 4 augustus 1993
Corr.adres: Hertogenlaan 93
6461 [illegible] Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op maandag 9 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap aan de Dr. v.d. Mühlenlaan te Kerkrade-Rolduckerveld.

Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis ter intentie van de dierbare overledene is op zaterdag 7 augustus om 18.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

*Nooit klagend, nooit vragend
haar lasten in stilte dragend
haar handen hebben voor ons gewerkt
haar hart heeft voor ons geklopt
haar ogen hebben ons tot het laatst gezocht.*

Hierbij geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan onze zorgzame moeder en schoonmoeder

Maria Erkens-Simons

weduwe van

Joep Erkens

Zij overleed in de leeftijd van 77 jaar.

Haelen: Alfons en Mien † Erkens-v.d. Loop
Heerlen: Martin Erkens
Mia van Kricken-van Alphen
Jenny en Huub
Heerlen: Wim Erkens
Heerlen: Hub en Pamela Erkens-Mc. Millan
Familie Simons
Familie Erkens

Heerlen 4 augustus 1993
Dobbelsteijnstraat 6
Corr.-adres: Grasbroekerweg 99,
6412 BC Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 6 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Imstenrade.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis, heden, donderdag om 19.00 uur in de kerk H.H. Martelaren van Gorcum aan de Sittarderweg in Heerlen.

De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek, heden, donderdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, is plotseling van ons heengegaan, onze lieve broer, zwager, oom en neef

Jo Coenen

Hij overleed in de leeftijd van 67 jaar, [illegible] van het [illegible]

[illegible]: Lies Coenen
[illegible]: Fer Coenen
Kitty Coenen-Jurgens
Bert, Gerda
Martijn en Roel
[illegible]: Pieter Coenen
[illegible]: Hub Coenen
Annie Coenen-Bisschops
Rob en Truus
Carin en Ger

6373 LX Landgraaf-Nieuwenhagen,
3 augustus [illegible]
Gotehof [illegible]

De [illegible]plechtigheid zal worden gehouden [illegible] augustus a.s. om 10.30 uur in de [illegible] van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg [illegible]

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om [illegible] uur.

Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van de dierbare overledene, vrijdag 6 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria [illegible] der Christenen te Nieuwenhagen.

[illegible], maar dankbaar voor alle liefde die wij van haar mochten ontvangen, [illegible] temidden van diegenen die haar [illegible] van ons heengegaan [illegible] lieve mama, [illegible] schoonzus, tante en nicht

Anna Knaap

★ 23 april 1920 † 31 juli 1993

echtgenote van

Auke de Jager

Heerlen: A. de Jager
kinderen en kleinkinderen
Familie Knaap
Familie de Jager

6411 HN Heerlen, 31 juli 1993
Raadhuisstraat 66

Overeenkomstig de wens van de familie heeft de crematieplechtigheid in besloten kring plaatsgevonden.

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor uw medeleven na het overlijden van mijn moeder, schoonmoeder en oma

Anna Kleintjens-Sijstermans

Een speciaal woord van dank aan de directie en het personeel van het Plus-centrum in Hoensbroek.

Familie Hub Kleintjens

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 7 augustus 1993 om 19.00 uur in de grote St. Jan te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, welke wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van

Annie Hazen-Rompen

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Paul en Monique Hazen-Brijns
Martine en Stef

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 8 augustus om 11.00 uur in de St. Corneliuskerk te Heerlerheide.

Enige en algemene kennisge[ving]

†

*Sterven doe je niet ineens
maar af en toe een beetje
en alle beetjes die je stierf
't is vreemd maar die vergeet
het is je dikwijls zelfs ontgaa[n]
je zegt ik ben wat moe...
maar op 'n keer dan ben je
aan je laatste beetje toe.*

Diep bedroefd, maar zeer dankbaar voor [de] liefde die zij ons gegeven heeft en met res[pect] en diepe bewondering voor haar moed en [wils]kracht is heden verwacht maar toch nog on[ver]wacht van ons heengegaan mijn lieve vr[ouw,] zorgzame moeder, schoonmoeder, schoond[och]ter, zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Lemmens

echtgenote van

Lou Dullens

Gesterkt door het h. sacrament der zieken o[ver]leed zij op 49-jarige leeftijd.

Geleen: Lou Dullens
Geleen: Frans
Geleen: Bert en Monique
Familie Lemmens
Familie Dullens

6166 XL Geleen, 4 augustus 1993
Antoniusstraat 60

De plechtige eucharistieviering zal plaats[heb]ben zaterdag 7 augustus a.s. om 10.30 uur in [de] parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Pe[trus] te Oud-Geleen, waarna aansluitend de begr[afe]nis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid [is tot] schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Mede tot intentie van de dierbare overledene [zal] er een avondmis worden opgedragen vrijda[g 6] augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwka[mer] van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat [illegible] Geleen alwaar gelegenheid tot bezoek dageli[jks] van 17.30 tot 18.30 uur.

Dankbetuiging

*Als je door verdriet wordt gedragen
Het waarom aan niemand kunt vrage[n]
Dan is het goed dat je zoveel vrienden [illegible]
Al vinden ook zij de juiste woorden ni[et]*

Door de overweldigende belangstelling beto[ond] bij het overlijden en de uitvaartdienst van m[ijn] lieve man

Fred van Rosmalen

is het voor mij onmogelijk iedereen persoon[lijk] te bedanken. Het is hartverwarmend en een [illegible] te steun te weten dat wij niet alleen staan in [ons] verdriet.

Het verlies en het gemis van zo'n lieve man [is] niet in woorden uit te drukken.

Iedereen bedankt voor het medeleven, voor [de] bloemen, voor de zeer vele kaarten, alsook [voor] uw giften voor de Nierstichting, maar ze[ker] voor uw aanwezigheid op deze dag.

Een bijzonder woord van dank aan hoofd [illegible] verpleging Nierdialyse, aan de behandele[nde] specialisten en de verpleging van het De Wev[erziekenhuis].

Riet van Rosmalen-Ju[illegible]
en familie

De zeswekendienst zal plaatsvinden a.s. zon[dag] 8 augustus om 11.30 uur in de H. Hartker[k] Schandelen, Meezenbroekerweg Heerlen.

Dankbetuiging

Zoveel mensen in de kerk. Zoveel mensen [in] het crematorium. Zoveel missen, bloemen, b[rie]ven en kaarten waren voor ons een teken [van] vriendschap en medeleven. Het heeft ons [illegible] troost in de moeilijke dagen dat wij afsche[id] moesten nemen van mijn liefste vrouw en m[a]ma, dochter en schoondochter

Rosilde Ringens-Bosch

[illegible] betuigen wij aan allen onze harteli[jke] dank.

Hans Ringens en L[illegible]

Landgraaf, augustus 1993

De zeswekendienst zal gehouden worden [op] zondag 8 augustus om 10.30 uur in de H. Ber[nar]duskerk te Abdissenbosch-Landgraaf.

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor uw medeleven na het ov[er]lijden van onze moeder, schoonmoeder en o[ma]

Anna Antonia Schunken-Bures

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op za[ter]dag 7 augustus a.s. om 18.00 uur in de pa[ro]chiekerk van de H. Jozef te Waubach.

---

† Wiesend Sache[illegible], 8[illegible] jaar, echtgeno[ot] van Annie Noma[illegible] Kast. Hillenraed[illegible] [illegible] 6[illegible] Roermond. De plech[tige] uitvaartdienst wordt gehouden [op] vrijdag 6 augustus om 11.00 uur in de kap[el] van O.L. Vrouw in [het] Zand te Roermond.

† Henricus Meule[n]dijks, 94 jaar, we[duwnaar] van Berth[illegible] Cleef, corr.adr.: Jachtmeesterlaan [illegible] 6085 AL Horn. De a[f]scheidsdienst v[an] woord en gebe[d] wordt gehouden o[p] vrijdag 6 augustus o[m] 15.45 uur in het [illegible] [illegible] Sonnenborgweg [illegible]

Vervolg familieberichten zie pagina 1[illegible]



● *Beer Jo verhuist binnenkort naar Rhenen* Archieffoto: FRITS WIDDERSHOVEN

Alleen voor eten komt Jo nog uit zijn hok

Vervolg van pagina 13

MAASTRICHT – Het zal even wennen zijn zonder Jo. Het beeld van kinderen rondom de berekuil zal voorgoed tot het verleden behoren. Toch zullen er maar weinig dierenliefhebbers rouwen om het vertrek van de goedmoedige lobbes. De laatste jaren was de kritiek op de 'middeleeuwse' omstandigheden in de berekuil immers niet van de lucht.

Ook Wiel Ramakers, secretaris van de Stichting Dierenpark Maastricht, is opgelucht dat eindelijk een nieuwe stek voor Jo is gevonden. „Het was een aflopende zaak. Jo kon niet langer meer blijven in het Aldenhofpark. De kritiek op de omstandigheden in de berekuil was de laatste jaren zo sterk aangezwollen dat een vertrek de beste oplossing is."

Ramakers moet eens heel diep zuchten als hij geconfronteerd wordt met de argumenten van de critici. „Je krijgt toch alleen maar ondank van die buitenstaanders," pareert hij heftig. „De ene keer is er weer eens te weinig water, de andere keer zou de beer zich te eenzaam voelen. Allemaal kritiek vanaf de zijlijn. De beer wordt gewoon zo goed mogelijk verzorgd. De afgelopen jaren is er heel wat geld in de berekuil gestoken om het verblijf voor Jo zo aangenaam mogelijk te maken. Wat kunnen we dan nog meer doen?"

De graffiti op de omheining van de kuil weghalen bijvoorbeeld. Met koeieletters staat daar het credo van Jo's bezorgde sympathisanten gespoten: 'Dit is dierenmishandeling'. Gelukkig kunnen de nieuwsgierige kleuters rond de getraliede arena nog niet lezen. Verwachtingsvol hopen zij nog een laatste glimp van de bruine beer op te vangen. Veel illusies hoeven ze zich niet te maken. Jo bivakkeert bijna voortdurend in zijn hok, zo verzekert beerverzorger Gerrit Vrijhoeven. „Alleen als hij trek heeft, komt hij eens naar buiten. De rest van de tijd zit hij maar in zijn hok. Ja, onze Jo is lui geworden."

Stijfkop

De 59-jarige Maastrichtenaar verzorgt al zeventien jaar de dieren in het Aldenhofpark. De berekuil levert hem echter nog maar weinig plezier op.

„Toen zijn broertjes Jacky en Cor nog leefden, was het verzorgen veel leuker. Er was altijd wel een beer buiten om het toegeworpen voedsel te verorberen. En wat denkt Jo nu? Gooi maar erin, ik vind het wel. Hij doet wat hij zelf wil en luistert wanneer het hem uitkomt. Stijfkopje,hè?"

Van eenzaamheid zal Jo in het Berenbos van Rhenen geen last meer hebben. In het pas in gebruik genomen bos komt hij zelfs soortgenoten tegen uit het voormalige Joegoslavië. Volgens directeur G. Baars van het Ouwehands Dierenpark wordt Jo eigenlijk een vreemde eend in de bijt.

„In principe is het bos bedoeld voor 'oorlogsslachtoffers' uit de Balkan. Daarnaast wordt het berenbestand in het najaar uitgebreid met beren uit Griekenland en Turkije, die door zigeuners misbruikt worden als kermisattracties," legt Baars uit. „Toen wij geconfronteerd werden met de slechte omstandigheden waarin Jo moest leven, hebben we voor hem een uitzondering gemaakt. Op aandringen van de Dierenbescherming hebben we besloten om de Maastrichtse beer een plek aan te bieden in ons nieuwe bos."

Interimbestuur wil dwarsliggers voorlopig buitensluiten

Soepele voortgang fusie welzijnskoepel in gevaar

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De stichtingen Kunst en Cultuur Limburg en Sportservice Limburg moeten niet langer betrokken worden bij het opstellen van een organisatiestructuur voor het provinciale welzijnsinstituut. Dit adviseert het interim-bestuur (IB), dat bezig is met de vorming van het nieuwe instituut, aan Gedeputeerde Staten.

De stichtingen zouden zich niet kunnen vinden in de plannen van het interim-bestuur, waardoor een soepele voortgang van het fusieproces in gevaar zou komen. Voorlopig blijven de twee stichtingen zelfstandig bestaan, maar volgens provinciewoordvoerder Gerard van der Zanden is het de bedoeling dat beide organisaties in een later stadium weer bij de fusie betrokken worden.

De Limburgse welzijnsinstellingen worden als gevolg van rijksbezuinigingen gebundeld in een welzijnsinstituut met één bestuur, één directie en één nieuw gebouw nabij het station van Sittard. Gedeputeerde Staten buigen zich half augustus over het advies van het IB. Aan het eind van dit jaar wordt een plan voorgelegd aan Provinciale Staten.

Afwijzend

Het IB heeft zich in zijn advies aan GS laten leiden door het Contourenplan Provinciaal Welzijnsinstituut Limburg dat op zijn verzoek is uitgebracht door het bureau Bakkenist. De meeste reacties van de betrokken instellingen op het plan waren afwijzend. De bezwaren waren bovendien sterk uiteenlopend en stonden ten dele lijnrecht tegenover elkaar.

In het contourenplan van de organisatiestructuur van het nieuwe welzijnsinstituut wordt uitgegaan van vier marktgerichte sectoren welzijn en zorg, informatievoorziening en bibliotheekwerk, sport en kunst en cultuur. Ondersteunende zaken zouden moeten worden ondergebracht in een centrale eenheid, die ressorteert onder de directieraad.

Binnenschippers praten donderdag over heropening onderhandelingen

UTRECHT/MAASBRACHT – De actievoerende binnenschippers beslissen donderdag of zij terugkeren naar de onderhandelingstafel. Actieleiders Seine en Veuger hebben dat woensdagavond in Utrecht meegedeeld.

Na een vijf uur durende vergadering op actielokatie Kanaleneiland in Utrecht keerden de blokhoofden van de grootste actiepunten, waaronder Maasbracht terug met voorstellen aan de achterban.

Volgens de twee actieleiders is er geen sprake van 'scheuren in het actiefront.' Niettemin fronsden enkele schippers de wenkbrauwen toen zij hoorden van het voorstel toch weer over het plan-Biesheuvel te gaan praten. „Vorige week was dat niets, en dan zou het nu toch goed genoeg zijn?"

Als de schippers daadwerkelijk op basis van het plan-Biesheuvel gaan praten, maken zij een ommezwaai van 180 graden. Vorige week verwezen zij het plan nog resoluut naar de prullenmand omdat daarin te veel zaken niet waren geregeld. Voor Biesheuvel was dat aanleiding zijn handen van het conflict af te trekken.

Zoals bekend eisen de schippers een wettelijke regeling voor het nu nog vrijwillige toerbeurtstelsel op de vaart naar België en Frankrijk. Biesheuvels plan stelt zo'n wet in het vooruitzicht.



● *Het gebouwencomplex van de voormalige stoommolen Molen Roufs schreeuwt om een opknapbeurt.* Foto: PETER ROOZEN

lelijk limburg

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

De schoonheid van Limburg is bijna spreekwoordelijk. Drommen toeristen vergapen zich ieder jaar aan de vele mooie plekjes die Limburg rijk is. Maar er is geen goud zonder schuim. In het kader van de jaarlijkse zomerserie maakt het Limburgs Dagblad een ronde langs schoonheidsfoutjes in de mooiste provincie van Nederland.
Vandaag aflevering 15: de Molen Roufs in Sittard, een monument in verval.

De hoge schoorsteen staat nog fier overeind maar wie goed kijkt, ziet dat ook die aan het afbrokkelen is. De Molen Roufs is het gebouwencomplex dat hoorde bij een oude stoommolen uit de vorige eeuw, die op ruim 100 meter van de hoek Tudderenderweg-Sportcentrumlaan-Looimolenstraat staat. Of lag, zo u wil.

Het moet ooit een fraai complex zijn geweest, maar is in snel tempo aan het vervallen. Sinds een viertal maanden is het gebouw verlaten. Nadat de jeugd bezit had genomen van het pand, werd er veel gesloopt. Reden waarom de gemeente nu toezicht laat houden en hekken heeft geplaatst.

De volkstuintjes die ernaast liggen, worden beter onderhouden. Oké, de gemeente heeft al een werkkeet laten plaatsen en er zijn al leidingen naar het terrein aangesloten. Maar dat is voorlopig nog het enige teken dat de redding van de molen ophanden is.

De omgeving wordt intussen verlevendigd door de aanleg van een speeltuin. Daarvan is voorlopig alleen een aankondigingsbord en een crossbaan te zien.

'Hier komt speeltuin Molen Roufs', kondigt een groen bord aan, staande in de wildernis die het oude gebouw omringt. Kinderen crossen op het grote terrein naar hartelust over asfalt en een zandheuvel. Spannend.

Wie langs de 'molen' loopt, ziet aan de achterkant een grasveld. Het groen wordt keurig bijgehouden, het perk op tijd gemaaid. Zo ontstaat een mooi open wandelveld voor de wijk Stadbroek. In de beek die tussen tuin en 'molen' loopt zoeken welvaartsresten als een ijskast, een ligbad, een fiets en enkele autobanden een goed heenkomen.

Een buurtbewoonster kan zich nog herinneren dat de gebouwen werden leeggehaald. „Wat daar voor rotzooi uitkwam, verschrikkelijk. Zakken vol." Intussen is het terrein van Molen Roufs afgesloten met hekken. Wie de moeite neemt daar overheen te klauteren, ziet niet veel fraais. Vrijwel alle ramen zijn dichtgespijkerd. Waar eens deuren zaten, staan nu hekken. Door het dak van de schuur is de blote hemel te zien. Sittard schaamt zich voor de staat van dit monument.

Gedeeltelijke sluiting Herten nog niet verwerkt

Verlies Solvay over eerste halfjaar 1993

Van onze verslaggever

BRUSSEL/HERTEN – Het Belgische chemieconcern Groep Solvay heeft in het eerste half jaar van 1993 een verlies geleden van 5,7 miljard frank, ruim 290 miljoen gulden. De omzet daalde in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar met 7,9 procent.

Solvay wijt de fors gedaalde omzet aan de heftige concurrentie in de chemische sector binnen de Europese Gemeenschap en aan de economische recessie. Het verlies is, volgens een mededeling van Solvay, veroorzaakt door de sluiting van natriumcarbonaatfabrieken in Couillet (België) en Heillbronn (Duitsland).

Solvay heeft in Nederland vestigingen in Amsterdam, Enschede en Herten bij Roermond. De laatste vestiging kwam in het nieuws toen Solvay bekendmaakte dat daar de produktie van natriumchloraat en waterstofperoxide wordt beëindigd. Pas onlangs bereikten de vakbonden overeenstemming met de directie over een sociaal plan voor de 85 arbeidsplaatsen die daardoor komen te vervallen.

Herten

De kosten van de gedeeltelijke sluiting van Solvay-Herten zijn nog niet in de cijfers verwerkt. Vorig jaar daalde de winst van Groep Solvay al met veertien procent. Het concern hoopt dat eerder afgekondigde maatregelen om kosten te besparen dit najaar vruchten zullen afwerpen.

Lilya Zilberstein 'draagt' Schumann

DOOR JOS FRUSCH

KERKRADE – Het vierde concert van het Orlando Festival, gisteravond in het tot de laatste plaats uitverkochte Wijngrachttheater van Kerkrade, stond helemaal in het teken van het gedeelte na de pauze. Niet alleen door de programmakeuze – Schumanns Pianokwintet is een absoluut meesterwerk – maar ook door de unieke combinatie van Orlando Kwartet en pianiste Lilya Zilberstein waren de verwachtingen hoog gespannen. De uitvoering zou het onbetwiste hoogtepunt van de avond worden.

Reeds als begeleidster van trompettist Alexander Gerzenberg tijdens het openingsconcert had de Russische pianiste Lilya Zilberstein indruk gemaakt. Gisteravond was zij veel meer dan de 'toegevoegde waarde' bij de uitvoering van het Pianokwintet van Schumann. Zij was veeleer drijvende kracht en bindmiddel van een vijfhoofdig ensemble, dat in niets liet blijken slechts op ad hoc-basis te zijn samengesteld. De vier musici van het Orlando Kwartet en de pianiste musiceerden alsof ze nooit in een andere samenstelling gespeeld hadden. Een feilloos gevoel voor timing van iedere afzonderlijke musicus moet aan de basis hebben gelegen van de uitbundige en hartstochtelijke uitvoering, waarin op het gebied van expressief musiceren alles uit de kast werd gehaald. En waarin op het gebied van ensembleklank geen wensen onvervuld bleven. Het enige dat je op de aanpak misschien zou kunnen aanmerken was de interpretatie van het langzame deel, dat door de ietwat gejaagde benadering meer opstandig klonk dan berustend. De naar de keel grijpende spanning heb ik in ieder geval gemist.

Vóór de pauze twee composities, die een beetje als opwarmertje voor het tweede concertgedeelte fungeerden, al besef ik meteen dat je met de kwalificatie zowel Beethovens Strijkkwartet opus 18 nr. 3 als Schuberts Pianotrio opus 99 nr. 1 tekort doet. Maar Beethoven is in dit strijkkwartet nog niet de grote Beethoven die alles kan. Het onbezorgde en charmante werk miste twee diepgang en verrassing en daarmee hadden de leden van het Jean Sibelius Kwartet af en toe best moeite. Het andante miste stuwing en het afsluitende presto werd enigszins afgeraffeld; een geforceerde poging om na al die 'zoetigheid' het eigen speeltechnische te kunnen etaleren.

recensie

Het Grieg Trio pakte Schubert fantasievoller en gedrevener aan. Vooral pianist Vebjørn Anvik steeg tot grote hoogte in een gevarieerde en toch energiek en geconcentreerd spel. Jammer dat celliste Ellen Margarete Flesjø het qua klankkracht en -pracht moest afleggen tegen haar mannelijke medespelers.

Orlando vandaag

Het vijfde concert in het kader van het Orlando Festival bevat de volgende programma-onderdelen: Passacaglia op een thema van Händel van Halvorsen, uitgevoerd door violist Arvid Engegard en altviolist Teemu Kupiainen; Strijkkwartet opus 18 nr. 4 van Van Beethoven door het Jean Sibelius Kwartet en het Pianotrio op 100 nr. 2 van Schubert door het Grieg Trio. Het concert begint om 20.30 uur.

Roofoverval op schoonheidssalon

MAASEIK – In Maaseik is woensdagmiddag een schoonheidssalon overvallen. De overvaller duwde de aanwezige vrouwelijke bediende een pistool onder de neus en eiste geld. De vrouw kon echter alleen de inhoud van de handtas van de bedrijfsleidster overhandigen. Hoeveel geld gestolen is, is niet bekend.

Congres invaliden aanzet tot Europese organisatie

Van onze verlaggever

MAASTRICHT – De 450 deelnemers uit meer dan 40 landen aan het eerste congres van gehandicapten in Maastricht hebben woensdagavond de hoop uitgesproken dat de bijeenkomst een eerste aanzet zal zijn tot een Europese organisatie van gehandicapten en uiteindelijk tot een mondiale beweging. Op de slotdag riepen zij op tot vrijheid, gelijkheid en vrede voor alle mensen, al dan niet gehandicapt.

Zij deden een beroep op de niet-gehandicapte medemensen om de invaliden krachtig te steunen in hun emancipatiestrijd, alsook om het groeiend fascisme en het geweld tegen gehandicapten af te wijzen en te veroordelen. Zij noemden in dit verband de gruwelijke toestanden in het vroegere Joegoslavië, maar ook de oorlogsomstandigheden elders in de wereld.

Op alle niveaus, vooral op het politieke vlak, eisen zij inspraak om tot oplossingen te komen voor de problemen van de gehandicapten waarvan zij zelf toch het best op de hoogte zijn. Nog steeds, aldus de congresgangers, voelen zij zich ernstig gediscrimineerd in alle landen van Europa, ook in Nederland.

Zij wijzen het gehandicapt zijn als een persoonlijke tragedie af en willen dat hun aanspraken op dezelfde behandeling als niet-gehandicapten worden erkend en vastgelegd in de Europese Conventie van de Rechten van de Mens en in het Verdrag van Maastricht.

Erg schrijnend noemden zij de toestanden in verschillende vroegere Oosteuropese landen, vooral in Roemenië, waar de gehandicapten vrijwel niet in tel zijn. Dit in tegenstelling tot Tsjechië, waar inmiddels een goede wetgeving tot stand is gekomen.

Volgens een woordvoerder van de Gehandicaptenraad zijn hiertoe in Maastricht belangrijke aanzetten gegeven en hebben de daar aanwezige organisaties besloten om bij de Europese Commissie krachtig aan te dringen op verbetering van de leefomstandigheden van gehandicapte mensen.

Wiel Wolters

Geen gewonden bij korte gijzeling in Amsterdam

Bankovervaller wil geen geld maar pas

Advocaten komen in opstand tegen verhoging

Processen fors duurder

Politie achterhaalt meer gestolen auto's door boordcomputer

Heerlen licht GS in over veto Hoogveld

HEERLEN – Burgemeester en wethouders van Heerlen hebben Gedeputeerde Staten officieel laten weten dat de commissie stadsontwikkeling vooralsnog niet instemt met de bouwlokatie Hoogveld.

„De commissie is van mening dat eerst een goede planologische afweging binnen de daarvoor geldende procedures moet plaats vinden," schrijft Heerlen aan het provinciebestuur. Het Stadsgewest Heerlen, bestaande uit de gemeenten Heerlen, Kerkrade, Brunssum en Landgraaf, heeft een langetermijnplanning voor woningbouw opgesteld. Dat plan gaat uit van een E-vormige parkstad. Een onderdeel daaruit stuit echter op kritiek bij omwonenden en politiek: de voorgenomen bouw van 600 woningen in Hoogveld, het voor recreatie bestemde gebied bij Heerlerbaan.

De gemeente Heerlen onderzoekt nu of een terrein bij Palemig wellicht bebouwd kan worden. Dat ligt echter in de bufferzone met de Brunssummerheide en valt ook buiten de geplande E-bebouwing.

Inbraak in bungalowpark

VAALS – Onbekenden hebben gisternacht ingebroken in de kantoorruimte van Bungalowpark Resort Hoogvaals in Vaals. Bij de inbraak werd de dagkluis gekraakt en een nog onbekend geldbedrag buitgemaakt. De daders kwamen binnen door de zijdeur open te breken.

journaal kort

HOENSBROEK
● Onkel Otto van de Lotto houdt op de zaterdagen 7 en 14 augustus rommelmarkten 'aan huis' voor de stichting Help Tommy, het kankerpatiëntje uit Brunssum. Ze duren van 10 tot 14 uur. Adres: Wilhelminastraat 38, Hoensbroek.

KERKRADE
● Pluimschietvereniging Treffers '78 is op zoek naar nieuwe leden. Iedereen vanaf 14 jaar is welkom. De vereniging oefent elke dinsdagavond in café Rolduc aan de Zonstraat.
● Vanaf 11 augustus staat de wagen van het bevolkingsonderzoek borstkanker op het Piusplein. Vrouwen van 50 tot 70 uit de wijken Terwinselen, Gracht, Spekholzerheide en Kaalheide worden verzocht aan het onderzoek deel te nemen. In het kader van het bevolkingsonderzoek wordt maandag 9 augustus van 20 tot 21.30 uur een voorlichtingsbijeenkomst gehouden in gemeenschapshuis Terwinselen.
● Blindensoos De Vriendenkring maakt op dinsdag 17 augustus een dagtocht naar de dierentuin in Keulen. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij A. van der Stap, ☎457436.

KERKRADE/BRUNSSUM
● Het Groene Kruis en de Ouderenzorg van Riagg starten in september met gespreksgroepen voor familieleden van dementerende mensen. In Brunssum gaat de groep van start op maandag 13 september en in Kerkrade op dinsdag 14 september. Voor informatie en aanmelding: B. Wijnands, Groene Kruis OZL, ☎045-713712. Folders verkrijgbaar bij huisartsen, Groene Kruis, Gezinszorg en Riagg.

Groep ondernemers wil inbraakgolf stoppen

De Koumen werkt aan strengere bewaking

Van onze verslaggever

HEERLEN – De industriële Kring Koumen-Noord neemt in oktober een besluit over het inschakelen van een bewakingsbedrijf. „Het aantal inbraken rijst de pan uit. Bij sommige bedrijven wordt dagelijks ingebroken," zegt ondernemer A. Harreman.

Bedrijventerrein De Koumen, dat op de grens van Heerlen en Hoensbroek ligt, herbergt 180 bedrijven. Bij een enquête toonden 47 bedrijven onmiddellijk belangstelling en waren bereid een bijdrage te betalen voor verder onderzoek.

„We zijn naar wethouder Hub Savelsbergh gestapt. Toen kwam de zaak aan het rollen," zegt Harreman. De stichting 'Beveiligingen' werd opgericht en in een werkgroep namen twee gemeente-ambtenaren, een politieman en vertegenwoordigers van de Industriële Kring zitting.

Deze werkgroep bekeek het voorbeeld van bedrijventerrein Randwyck in Maastricht en stelde een rapport op van hoe de beveiliging in De Koumen eruit zou moeten zien. Aan vier bewakingsbedrijven werd een offerte gevraagd.

Laag

„De surveillance gaat zo'n 2,5 tot 3,5 ton per jaar kosten," vertelt Harreman, die voorzitter is van de werkgroep. „We hopen dat in oktober alle 180 bedrijven meedoen, zodat de kosten per deelnemer laag blijven."

De verschuldigde bijdrage wordt via een sleutelformule bepaald. „Hierbij speelt een rol of in het bedrijf kostbare zaken aanwezig zijn, of de eigenaar op het terrein woont, hoe groot het perceel is en hoeveel personeelsleden toegang hebben tot bedrijfsruimten."

Subsidie

Harreman hoopt de kosten ook te drukken door een rijkssubsidie. „We hebben al bericht gehad dat onze aanvraag in behandeling wordt genomen. We maken dus een serieuze kans."

IJs en shag gestolen uit tankstation

HEERLEN – IJsjes, 35 pakjes shag en pakjes sigaretten werden buitgemaakt bij een inbraak in een tankstation aan de Palemigerboord. De daders verschaften zich de toegang tot het tankstation door een ruit te vernielen met een betonnen voet van een hekwerk.

Internationaal bezoek



● *Na ruim drie kwartier vertraging arriveerden ze dan tóch in Brunssum: veertien gehandicapten uit onder meer Oostenrijk, Italië, Tsjechië en Canada. De deelnemers aan het Eurable-congres in Maastricht kwamen naar de 'Parel van de Mijnstreek' om iets op te steken van het plaatselijke gehandicaptenbeleid. De werkgroep Toegankelijkheid Brunssum gaf uitleg over haar strijd tegen drempels en andere obstakels die minder-validen het leven zuur kunnen maken. Rolstoeler Paul Mandos, ook lid van de werkgroep, gaf aan hoe de binnenstad van Brunssum is verbeterd voor rolstoelers en slechtzienden. Ook de aanpassingen die de werkgroep heeft afgedwongen in het centrumplan konden rekenen op grote belangstelling van de bezoekers.* Foto: FRANS RADE

Australiër beroofd van videocamera

KERKRADE – Een 53-jarige Australiër die rond het Kerkraadse gebied Craneweijer van de natuur aan het genieten was, werd gisteren door een bromfietser beroofd van zijn videocamera. De dief griste deze in het voorbijgaan uit zijn hand.

Prinseproclamatie in open lucht

Winkbülle kiezen voor grote publiek

Van onze verslaggever

HEERLEN – Carnavalsvereniging de Winkbülle kiest definitief voor het grote publiek. Het pluche van de Stadsschouwburg wordt ingeruild voor een prinseproclamatie in de open lucht. De nieuwe Heerlense stadsprins wordt op 8 januari 1994 in de omgeving van de Pancratiuskerk bekend gemaakt. Opper-Winkbül Frits Pelt laat weten dat de carnavalisten na uitgebreid intern overleg hebben gekozen voor het motto: 'Gans Heële in 't zellufde sjuutje.'

„We hebben een carnavalistische richtingenstrijd achter de rug tussen voorstanders van een nogal chique balavond en anderen die meer aandacht willen voor het volksspektakel," erkent Pelt.

„Het carnavalsfeest in Heerlen is de laatste vijftien jaar een massaal volksfeest geworden. Met de proclamatie in de schouwburg bereik je dat grote publiek niet. Om die reden gaan we nu de open lucht in."

Op zaterdagmiddag 8 januari trekt naar Maastrichts voorbeeld een optocht door de binnenstad met onder meer de aftredende prins Wim III en de vermomde nieuwe prins. De Blauw Sjuut, muziekkorpsen, sjpaskapellen en carnavalsverenigingen worden voor deze 'triomftocht' uitgenodigd.

Na de proclamatie op het Kerk-, Emma- of Wilhelminaplein ('Hangt een beetje af van de medewerking van de ondernemers') moet het feest in de binnenstad losbarsten. 's Avonds is prinsebal in het Golden Tulip City Hotel.

Bejaarde beroofd

HEERLEN – Een Landgraafse (82) is dinsdagmorgen op de Oranje-Nassaustraat in Heerlen door een verslaafde (32) beroofd van haar tas. De buit bestond uit 53 gulden.

De dader kon op aanwijzingen van een getuige worden aangehouden. Die had gezien dat de man na de diefstal snel een ander t-shirt had aangetrokken. De junkie had de buit inmiddels omgezet in heroïne. De tas van de beroofde vrouw werd op zijn aanwijzingen teruggevonden in de Apollolaan.

Bij de koffie

Puch

● *Inbrekers en dieven stellen de gedupeerde altijd voor onaangename verrassingen. Een bewoonster van een flat aan de Saffierstraat in Heerlen stond in april van dit jaar met de mond vol tanden en de tranen in de ogen toen haar blauwe Puch Maxi werd gestolen. En ze had de berging van de flat nog wel zo goed op slot gedaan. De vrouw in kwestie is inmiddels over de schrik heen, maar heeft de hoop om haar lievelingsbrommer terug te vinden nooit opgegeven.*

Puch 2

● *Groot was dan ook de vreugde toen haar vader meldde dat hij de Puch had zien rijden op het traject Zeswegen-Beersdal. Maar was het ook dé Puch? „Jazeker," weet de vrouw. „De hemelsblauwe kleur, de sterwielen en het nog altijd afgebroken verzekeringsplaatje, er is geen twijfel mogelijk." Een onbekende jongeman was de bestuurder. De vrouw belde natuurlijk meteen de politie, maar die kan niets doen. En de vrouw, die zit met de handen in het haar maar hoopt dat de eerlijke vinder met de hand over het hart strijkt. Het framenummer nog even voor de zekerheid: 2459212.*

Lief

● *Iedereen heeft zijn eigen gedachten als het gaat om emancipatie. Door de jaren heen zijn er boeken over vol geschreven, talloze films over het onderwerp gemaakt en is de Emancipatieraad al in talloze - en waarschijnlijk nog te weinig - vergaderingen bijeen gekomen. Wat voor de een vanzelfsprekend lijkt, is voor een ander weer iets waarmee hij niet kan leven. Omdat het niet in zijn beeld past, dan wel volkomen haaks staat op hetgeen hij een heel leven lang heeft gehoord, gezien en geleerd.*

Lief 2

● *Een man uit Gulpen liet gisteren merken hoe hij over emancipatie denkt. Hij reed op zijn brommertje, terwijl zijn vrouw naast hem op de fiets de lange klim vanuit Gulpen richting Margraten trachtte te bestijgen. Liefdevol hield hij haar een hand in de rug. Of hij haar echt voortduwde valt echter te betwijfelen, want de vrouw pedaleerde alsof haar leven er van afhing. De stralende glimlach op het gezicht van de man was veelzeggend. Hij vond het waarschijnlijk schitterend.*

Lief 3

● *Het had er alle schijn van dat de man emancipatie een prima zaak vindt, maar dat zijns inziens de vrouw(en) daar dan ook de consequenties uit moet(en) aanvaarden. Zelf fietsen die en niet geduwd worden. Maar misschien was daar ook het tegenovergestelde aan de hand: een geëmancipeerde vrouw die ervan overtuigd is dat de (haar) man eigenlijk tot het zwakke geslacht behoort, hem de brommer laat en zelf kordaat de fiets berijdt. Bergop en bergaf. Het kan ook best allemaal niets met emancipatie te maken hebben. Wellicht is het eenvoudig sprake van een vrouw die er plezier in heeft om zelf de berg op te fietsen en van een man die heel lief maar verder voor de schone schijn haar een hand in de rug legt. Waar maken we ons in hemelsnaam druk over.*

Mijnspoor Hoensbroek leeft alleen in herinnering

'Fiets even door, de slagboom gaat dicht'

DOOR JOOS PHILIPPENS

HOENSBROEK – Een prachtige fietstocht, die Mijnspoorroute, zeker. Maar voor de gemiddelde pedaleur zal het na voltooiing van de 22 kilometer een volstrekt raadsel zijn waar de ellenlange goederenwagons van de staatsmijnen vroeger door de Oostelijke Mijnstreek gedenderd hebben.

Kasteel Hoensbroek is het ideale start- en eindpunt. Vierhonderd meter verderop vormt Terschuren het eerste hoogtepunt. Bloembakken beletten automobilisten de doorgang naar deze prachtige negorij, die herinnert aan het Limburg van de vorige eeuw. De aanhoudende herrie van de autoweg is een typisch hedendaags achtergrondgeluid.

In Thull, al even mooi en verstild, doemt plots de Alfa-brouwerij op. De verleiding om af te stappen is groot, maar tegen het stranden in de proloog komt het Indurain-gevoel in opstand.

De kern van Oirsbeek, met zijn fraaie kerkpleintje, vormt de beloning voor het doorzettingsvermogen. Vervolgens gaat het puur natuur van Douvergenhout naar Schinveld, tussen glooiende graanvelden door en meestal licht bergaf. O, hoe mooi is toch het buitenleven!

Het is heerlijk om gedachtenloos door dit landschap te zweven, geen acht slaand op de roodwitte bordjes. Maar echt handig is dat niet. Pas na enig gepuzzel zet de door de ANWB verstrekte kaart, een werkstuk van de Taakopdracht Recreatie, je weer op het rechte pad.

Dopheide

En dan verschijnt als een complete verrassing een stukje heide ten zuiden van Schinveld. Paarse dopheide, een trimmende pa met zijn fietsend zoontje, twintig graden, geen wind: fietsersparadijs.

Dan de afdaling door het koele bos naar het Schutterspark, waar op deze vakantiedag volop gehengeld wordt. En ouders laten er hun kinderen uit. Het Schuttershuiske, ook door de mijnen aangelegd, levert een adequate lunch.

Pas ruim over de helft van de tocht naderen we het mijnspoor. Op de zuidoostpunt van Brunssum startten de treinen van staatsmijn Hendrik voor een korte tocht naar de Emmamijn in Hoensbroek, waar een enorm rangeeremplacement was. Daar werden de eindeloos lange steenkolentransporten samengesteld.

Van dit alles is absoluut niets meer te zien. En het ANWB-foldertje zwijgt in alle talen over het mijnverleden. Een misser. Dan mag je blij zijn een gids als Wim Dragstra bij de hand te hebben. „Achter deze huizen liep het spoor," wijst hij aan.

Via de wijk Langeberg gaat het naar Treebeek. Dan bereiken we de Spoorstraat. Die naam riekt naar treinen, maar die rijden hier allang niet meer. „Achter deze muur lag het grote rangeerterrein, waar nu de Emmaweg ligt. Kijk, dit is de locomotievenloods."

Die loods schijnt enige architectonische waarde te bezitten. Een taxibedrijf huurt hem, straks wordt het vervuilde Emmaterrein gesaneerd en de locloods gesloopt.

Damp

L'histoire se répète, want de aangrenzende, alom geroemde Van Itterson-koeltorens werden midden jaren tachtig gesloopt. Terwijl ze nu algemeen als monumenten worden beschouwd. Later, toen het al te laat was, sprak iedereen er schande van en dat was dat. „Ik kan me nog herinneren dat het water van die torens afdampte, schitterend!" klinkt het een fiets verderop genietend.

Het Emma-hoofdkantoor, recent door Afcent verlaten, steekt nog steeds hoog boven het terrein uit. Brunssum en Heerlen ontwikkelen samen plannen voor dit gebied. Er zal veel gesloopt worden ten faveure van nieuwe huizen.

Achter een linde, geplant ter ere van het Bernard-Juliana-huwelijk, vele decennia geleden, staan fraaie herenhuizen. Hier woonden de mijnbazen.

De Akerstraat-Noord is vanoudsher druk. Vroeger floreerde deze weg door de mijn, nu gaat het moeizamer: koffieshops, leegstand, maar toch ook goedlopende zaken en mooie woonhuizen. Na de oversteek van die straat is het vroegere mijnspoor omgetoverd in een langgerekt wandelpark. Naar een idee, schijnt het, van de vroegere Hoensbroekse ambtenaar André Coumans, nu wethouder te Kerkrade.

„Mijn vader liep tijdens de oorlog vaak via het spoor naar huis. Dat zou niet zo snel gebombardeerd worden," verhaalt Dragstra. Hier staan opvallende houten huizen, door de Oostenrijkse regering na de Tweede Wereldoorlog geschonken om de woningnood in Nederland te verminderen.

Het laatste stukje richting Terschuren gaat over het oude spoor zelf. De treinen bereikten hier het grote spoor naar Stein, waar de steenkool op schepen werd geladen. Vroeger stond hier een viaduct na het andere, midden in Hoensbroek. Ze zijn allemaal weg. Ook de seinhuisjes zijn verdwenen.

„Gedurende de laatste mijnjaren werden de overgangen bewaakt met camera's. Dan schalde opeens vanuit een luidspreker: 'Even doorrijden, we gaan zo dicht.'"

Dat waren nog eens tijden.



● *Fiets- en voetpad op het voormalige mijnspoor in Hoensbroek.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929



Kenianen krijgen rekening gepresenteerd in Zürich

Khalid Skah verbrijzelt coalitie

ZÜRICH – Bliksemschichten en regen sloegen naar beneden. Maar toen de buien eenmaal waren overgetrokken en de lucht vol zuurstof was kon de jacht op records, goud en geld in het miljoenencircus van atletiekstad Zürich pas echt beginnen. Anderhalve week voor de start van de WK kwam het eliteveld evenwel niet verder dan een handvol beste jaarprestaties: Maria Mutola (800 meter in 1.55.62), Moses Kiptanui (steeple in 8.10.29), Khalid Skah (5000 in 13.04.67), Heike Drechsler (ver, 7.21 meter) en de Amerikaanse 4x100 meter estafetteploeg (37.99).

door **FRANS DREISSEN**



Khalid Skah en de Kenianen. Het lijkt een eeuwig gevecht te worden. De rivaliteit is na de Spelen van Barcelona op een kookpunt aanbeland. Skah kan de Kenianen niet meer zien of luchten, sinds zij hem het olympisch goud wilden afpakken omdat Chelimo hinderlijk voor de voeten zou zijn gelopen door Skah's landgenoot Boutayeb. De rel escaleerde, Skah kreeg alsnog het goud terug, maar maakte zich daardoor minder geliefd bij de atleten.
Gisteren liet de Marokkaan, een overtuigd Moslim en een toegewijd patriot, opnieuw zijn tanden zien op de 5000 meter. Met de taktiek van de lafheid weliswaar. Skah vertikte het om kopwerk te verrichten, liet de Kenianen Ondieki (2e) en Chelimo (3e) het tempo maken en ging er op de laatste 200 meter na een bijtende eindsprint zelf met de hoofdprijs vandoor: 13.04.67.

De Keniaanse coalitie, die lang met harde hand heeft geregeerd en met een dodelijk regime, werd opnieuw aan flarden gelopen. Net als in Barcelona waar de onweerstaanbare Kenianen op de 1500, 5000 en 10.000 meter al naast het goud grepen.

Lewis

Vóór het 'mirakel' van Skah volgde de martelgang van Lewis op de 100 meter (vierde in 10.07). Carl de Grote. De kameleon, die wanneer hij een camera bespiedt, in een mediarol vervalt. Compleet met bla-bla en gemaakte glimlach. Dan lijkt de levende reclamezuil van de Santa Monika Track Club te zwellen van trots. In Amerika is hij slechts een van de onbeduidende amateursporters, in Europa een megaster. Een machtige machine, die echter steeds vaker menselijke trekjes begint te vertonen. Lewis won dit jaar immers nog geen enkele 100 meter.

Het enthousiasme in Amerika voor Carl Lewis is de laatste jaren danig bekoeld. Verspringer Larry Myricks: „Het land heeft nieuwe helden nodig. Je kunt niet eeuwig dezelfde kampioen blijven bejubelen. Bovendien leeft Lewis in een andere wereld. Op een wolk van zelfverheerlijking. Met zijn bodyguards, zijn snelle auto's en andere statussymbolen."
Lewis verweert zich door te zeggen dat anderen niet begrijpen hoe hij leeft. „En daarom praat men slecht over me." King Carl hoeft zich echter met 32 jaar en zijn olympisch goudschat (8 plakken) niet meer te bewijzen. Hij is geëvolueerd van atleet tot keiharde zakenman. Op zoek naar sportief en bovenal ook financieel gewin.

Voor Lewis is trainen een noodzakelijk kwaad. Hij is lui. Arrogant ook volgens sommige atleten. Lewis streeft net als in de sport ook in het dagelijks leven naar perfectie. En dat wordt hem niet altijd in dank afgenomen. „Toch heb ik nog plezier in de atletiek. Aan de mooie momenten ontleen ik de vreugde voor de sport. Het is een genot, waarbij roem en geld in het niet vallen."

Lewis floreert als zakenman (zanger, schrijver, mode-ontwerper) en als atleet. „Ik ben net dertig, maar heb de ervaring van een zestigjarige." Lewis hoeft in kleinere wedstrijden niet meer te winnen. Hij kan leven met een nederlaag en schuwt de tweekampen ook niet. Want hij weet dat wanneer het om de echte hoofdprijzen gaat (WK-titels) hij er toch weer staat.
Dat Lewis nog niet echt op scherp staat bewees hij met de Santa Monika estafetteploeg. Waar het Amerikaans team (Drummond-Cason-Smith-Dees) gepolijste wissels showde, maar niet verder kwam dan een lofwaardige wereldrecordpoging (38.00), moest Lewis zich met zijn team (Jefferson-Burrell-Marsch-Lewis) opnieuw tevreden stellen met de tweede plaats.

De Bruin voelt zich belazerd

ZÜRICH – Erik de Bruin explodeerde bijna in de discusring. Hij voelde zich tot tweemaal toe belazerd. Na een eerste poging van 60.22 meter, slingerde hij het projectiel met zijn tweede worp ietsje verder.
Toen bleek dat een tv-camera in de meetweg stond. Nadat het meetpunt was weggehaald, bleek dat de apparatuur door het obstakel niets had kunnen registreren. De Bruin kreeg een extra worp.
Daarmee ging het opnieuw mis. De discus belandde volgens De Bruin en vele anderen na een vlucht van circa 65 meter binnen de lijnen. „Nee, zegt dan zo'n vent van 78 bij de ring. Ongeldig. Buiten de sector" De Bruin was razend. „Ik stuur het jurylid een rekening van 4000 dollar. Het verschil tussen plaats twee en vijf", reageerde de Nederlandse hercules furieus. Lars Riedel won met 66.00 meter, De Bruin reikte met 63.76 in de vierde beurt tot een vijfde plek.

cijfers zürich

ZÜRICH – De uitslagen van de Grand Prix atletiek in Zürich:

Vrouwen: 100 m: 1. Ottey 10,93, 2. Torrence 10,98, 3. Devers 11,00. 800 m: 1. Mutola 1.55,62 (beste wereldseizoenprestatie), 2. Masterkova 1.56,76, 3. Kovacs 1.57,00. 3000 m: 1. O'Sullivan 8.30,12, 2. Meyer 8.34,62, 3. Pippig 8.40,99, 10. Van Hulst 8.54,02. 100 m horden: 1. Devers 12,57, 2. Freeman 12,85, 3. Lopez 12,91. 400 m horden: 1. Gunell 53,52 (beste wereldseizoenprestatie), 2. Ponomarjova 54,32, 3. Buford 54,60. Hoogspringen: 1. Kostadinova 2,00, 2. Astafei 1,98, 3. Costa 1,98. Verspringen: 1. Drechsler 7,21 (beste wereldseizoensprestatie), 2. Moesjailova 6,87, 3. Nielsen 6,77. **Meisjes:** 1000 m: 1. Trabaldo 2.36,71, 2. Wamuyu 2.39,17, 3. Goossens 2.39,86. **Mannen:** 100 m: 1. Burell 10,02, 2. Christie 10,03, 3. Drummond 10,05, 4. Lewis 10,07. 200 m: 1. Effiong 20,15, 2. Da Silva 20,16, 3. Nelloms 20,23. 400 m: 1. Johnson 44,22, 2. Grindley 44,50, 3. Lewis 44,54, 4. Reynolds 44,62. 800 m: 1. Gray 1.44,03, 2. Benvenuti 1.44,55, 3. Tanui 1.44,69. 1500 m: 1. Morceli 3.30,06, 2. Cacho 3.32,01, 3. Bile 3.32,83. 5000 m: 1. Skah 13.04,67, 2. Ondieki 13.05,09, 3. Chelimo 13,05,14, 4. Gebreselassie 13.05,39. 4x100 m: 1. Verenigde Staten (Drummond, Cason, Smith, Dees) 37,99 (beste wereldseizoensprestatie), 2. Santa Monica (Jeffersen, Burrell, Marsh, Lewis) 38,19, 3. Cuba 38,75. 110 m horden: 1. Dees 13,19, 2. Crear 13,20, 3. Pierce 13,31. 400 m horden: 1. Graham 47,60, 2. Matete 47,82, 3. Young 48,08. 3000 m steeple: 1. Kiptanui 8.10,29 (beste wereldseizoensprestatie), 2. Sang 8.11,09, 3. Kariuki 8.13,38. Discus: 1. Riedel 66,00, 2. Ubartas 64,24, 3. Washington 63,92, 4. Kidikas 63,86, 5. De Bruin 63,76.

Besiktas verrast Roda JC



● *Marco van Hoogdalem haalt verwoestend uit en scoort de gelijkmaker voor Roda JC. Het mocht echter niet baten. Uiteindelijk verloor de ploeg uit Kerkrade met 1-2.* Foto: FRANS RADE

Kerkradenaren missen snelheid

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

KERKRADE – Een verrassend sterk spelend Besiktas Istanboel zorgde er gisteravond voor, dat Roda JC zijn enige thuiswedstrijd tijdens de voorbereiding op de nieuwe voetbalcompetitie met een nederlaag moest afsluiten. Na een 1-1 ruststand eindigde het duel ten aanschouwe van ruim 3000 toeschouwers in een 1-2 overwinning voor de ploeg uit Turkije. Roda JC werd vooral geklopt op snelheid en technisch kunnen.

Desondanks keek Trainer Huub Stevens redelijk tevreden terug op het duel. Al was het maar omdat een aantal reserves bij afwezigheid van de meer ervaren eerste elftalspelers Broeders, Babangida, Nascimento, Van Galen, Kaliszan en Ihalauw naar behoren presteerden.

Het manco bij Roda JC lag in de aanvoer naar en de afwerking van de spitsen. Het duurde bijna een half uur voordat de Turkse keeper het eerste schot tussen de palen te verwerken kreeg. Toen stond Besiktas al bijna twintig minuten op een 1-0 voorsprong.

Een pass van Arno Doomernik werd onderschept door de Argentijn Osualdo waarna doelman Scheutjens kansloos was.

Tweede helft

Na ruim een half uur, in een fase waarin Roda het beste van het spel had, kwamen de Kerkradenaren verdiend op gelijke hoogte. Een hoekschop van Eric van der Luer, die overigens vrij onzichtbaar speelde, werd verlengd door Peter Hofstede waarna Marco van Hoogdalem vanaf vijf meter uithaalde (1-1).

Even later probeerde Hofstede het, maar toen kon de Turkse keeper het schot pareren.
Na rust viel er op Kaalheide nog maar weinig te beleven. Roda leek uitgeblust en Besiktas, pas twee weken in training, probeerde het wel, maar strandde op het centrale verdedigingsduo Van Hoogdalem-Trost. Totdat Van Hoogdalem met een licht blessure uitviel en de organisatie even zoek was. Invaller Derelioglu profiteerde en schoot, tot grote vreugde van de 1500 Turkse toeschouwers, de winnende treffer in de touwen.

Rodatrainer Huub Stevens moest toegeven dat hij op safe had gespeeld. „We hebben nog maar anderhalve week te gaan voordat de competitie begint. Dan neem ik geen risico meer met licht geblesseerde spelers. Want wat straks gaat gebeuren is natuurlijk belangrijker dan een oefenwedstrijd" aldus de Sittardenaar die, door het grote aantal geblesseerden, gedwongen was zijn team in een ander concept te laten spelen.
„We misten daardoor de juiste balans. Maar ik neem aan dat we vanavond toch iets geleerd hebben. De nederlaag was echter terecht. Besiktas was een maatje te groot."

Roda JC-Besiktas Istanboel 1-2 (1-1). Score: 10. Osualdo 0-1, 32. Van Hoogdalem 1-1, 71. Derelioglu 1-2. Toeschouwers 3000. Scheidsrechter Houben. Gele kaart: Osualdo.
Roda JC: Scheutjens, Senden (84. Lourensen), Trost, Van Hoogdalem (68. Plum), Luijpers, Doomernik (77. Groenteman), Van der Luer, Romero, Hofstede, Derksen (52. Ogechukwu), Huiberts.
Besiktas: Kurtullis, Calimbay, Topcu, Keskin, Guvenereoglu, Yalgin (82. Akbulut), Ucar, Manesero (62. Güncar), Ozdilek, Madida (58. Derelioglu), Osulado.

oefenvoetbal

RKVCL-Buchten 1-3
Minor-Waubach 0-2
Almania-EHC 3-4
RKBFC-Mheerder Boys 3-3
Amstenrade-Born 1-3

VANDAAG

Zwart Wit'19-RKONS	19.30 uur
Simpelveld-Abdissenbosch	19.30 uur

● *Marcel Wouda redde de eer van de Nederlandse zwemsport in het Europees kampioenschap.* Foto: EPA

Na acht jaar weer eremetaal voor Nederlander in EK zwemmen

Brons en record voor Wouda

SHEFFIELD – Op het startblok torende Marcel Wouda hoog boven zijn concurrenten uit. Op de laagste deel van het erepodium reikte de lange zwemmer nog bijna naar de hoogte van de winnaar. Wouda (21) veroverde brons op de 400 meter wisselslag tijdens de Europese kampioenschappen in Sheffield. De winnaar was Tamas Darnyi, een halfblinde Hongaar die op de wisselslagnummers al jaren als een tiran heerst.

Met 4.17,90 verbeterde de in de Verenigde Staten studerende Wouda zijn in april in Nashville gevestigde nationale record. Toen had de 2,02 meter lange Brabander zijn doel voor dit jaar al bijgesteld. Dat betrof geen titel, maar tijden.
Hij had voor 1993 4.16 in het hoofd. Dat bleek alleen voor de 26- jarige Hongaar (4.15,24) en de jonge Fin Jani Sievinen (4.15,51) haalbaar. Wouda is de eerste Nederlander die bij een EK een prijs haalt sinds Frank Drost in 1985. Op het zware onderdeel van de vier verschillende slagen was alleen Jan Jiskoot (1962) ooit in de prijzen gevallen.

Wouda veroverde het brons door zijn uitnemende schoolslag. In Michigan heeft hij onder leiding van Olympisch kampioen en wereldrecordhouder Mike Barrowman zijn techniek op de moeder aller zwemlagen geperfectioneerd.
In zijn Amerikaanse recordrace zette hij op dit onderdeel zelfs de beste tussentijd ooit neer; in Sheffield (1.11,1) bleef hij daar één seconde boven. Die twee superieure baantjes waren bittere noodzaak, want op de vlinder en de rug was hij ruim achtergebleven.

Trager

„Ik ging trager weg dan in de series. Als ik verder wil, weet ik dat ik aan de rugslag moet werken." Na de schoolslag had Wouda zelfs aardig uitzicht op zilver. Op de afsluitende crawl verloor hij zowel op Darnyi als Sievinen ruim twee seconden.

„Hoog in de 56. Die tijd maakte Darnyi niet eens toen hij zijn wereldrecord (4.12,36) vestigde", wist Wouda. De Nederlander zal de leerling van coach Tamas Szechy - volgens Wouda „barbaars hard" - nog nader leren kennen. In Ponds Forge troffen beiden elkaar voor het eerst. Viervoudig Olympisch kampioen Darnyi kondigde aan zeker tot Atlanta 1996 door te gaan.

„Goede jongen", zei hij over Wouda. „Lang vooral. En Sievinen ? Jong vooral." Sievinen, geplaatst door zijn vader en een Estlandse hooglegraar bewegingswetenschappen is pas negentien.

„Wouda heeft ontzettend veel onzekerheden", zei bondscoach René Dekker. „Maar zijn zekerheid is dat hij er alles voor doet om zo hard mogelijk te zwemmen."

Profs gisteren in België en Limburg actief

Jaskula klopt Maassen in Ronde van Panningen

Van onze sportredactie

PANNINGEN – In het avondcriterium van Panningen heeft de Pool Zenon Jaskula op de bloemen beslag gelegd. De Tourrevelatie versloeg Frans Maassen naar de tweede en John van den Akker naar de derde plaats. Bij de amateurs ging de overwinning naar de Brabander Jacobs. Tweede en derde werden respectievelijk Delahaye en Langen.

Voor sommige profs in het na-Tourcriterium van Panningen (onder meer Jaskula, Cipollini en Maassen) was het gisteren een drukke dag. Alvorens in genoemde plaats aan de start te komen hadden zij op de Belgische wegen slag geleverd in een van-stad-tot-stad-koers over tweehonderd kilometer, namelijk Antwerpen-Brussel-Antwerpen.
Start en finish van deze koers waren overigens in het nabij Antwerpen gelegen Aartselaar. De overwinning kwam terecht bij Mario Cipollini. Hij versloeg ongeveer twintig medekoplopers in de sprint. Tot de leidersgroep behoorden van Nederlandse zijde Eddy Schurer (3de), Tristan Hoffman (6de), Frans Maassen (7de) en Bart Voskamp (14de).

Nog geen besluit over toernooi van Fortuna

SITTARD - Burgemeester Tonnaer van Sittard zal vandaag een beslissing nemen over het al of niet meespelen van Manchester City in het Fortunatoernooi, dat morgen en zondag - in het kader van Sittard 750 jaar stad - wordt gehouden. Zoals bekend vreest de Sittardse politie een toeloop van Engelse hooligans.
Woordvoerder Bosters van de gemeente Sittard zei gisteren: „Het is waarschijnlijk te laat om nog te kunnen zeggen dat Manchester City vanwege het risico dat meereizende supporters opleveren niet mag spelen. Dat kunnen we de organisatie van het toernooi alsook de Engelse club niet aandoen. Bovendien zijn veel fans van Manchester al bij andere wedstrijden van de club in Nederland en België aanwezig geweest zonder ongeregeldheden."

FC Groningen test Sneekes

SITTARD - Fortunees Richard Sneekes gaat vier dagen op proef naar FC Groningen. De aanvallende middenvelder zal enkele wedstrijden moeten spelen om de Groningse technische staf te overtuigen van zijn kunnen. Sneekes mag vertrekken bij Fortuna omdat de Sittardse club door financiële problemen niet langer het salaris van de oud-Ajacied kan betalen. Sneekes werd eerder al in Zwitserland getest door FC Sion en Servette. Transfers naar die clubs ketsten af door het daar al aanwezige aantal buitenlanders

Schorsing voor Patrick Knarren

HEERLEN - De Limburgse amateurwielrenner Patrick Knarren is via de Belgische Wielrijdersbond geschorst door de KNWU voor een periode van drie maanden. Knarren kreeg deze straf wegens onwelvoeglijke houding tegen een Belgische official.

Winst voor Karen van Lith

BRUNSSUM – Karen van Lith heeft zich in de tweede ronde van het WK dammen te Brunssum volledig hersteld van haar desastreuze openingsstart, door met groot vertoon van macht grootmeester Irina Paskevits te verslaan. Ook titelhouder Zoja Gloebjeva boekte ten koste van Jacqueline Schouten haar eerste winst. Olga Kamychleeva en Olga Lewina voeren met ieder vier punten de ranglijst aan. Karen van Lith: „Ik heb bewust snel gespeeld, zodat ik niet weer in tijdnood zou komen. Het liep eigenlijk vanaf het begin op rolletjes. Mijn tegenstander kwam onder grote druk te staan. Ik kon het mooi afmaken."

Schalken naar tweede ronde

WEERT - Sjeng Schalken heeft zich voor de tweede ronde van het Ray Prickers Grass Open tennistoernooi in Weert geplaatst. In de ontmoeting met Weertenaar Roel Feijen was hij met 6-4, 6-4 de betere. Vandaag ontmoet hij Rogier Taphoorn. Bij de dames moet Frauke Joosten na haar ruime overwinning op Aranka Huijberts (6-4, 6-0) in de tweede ronde tegen de geplaatste Geleense Anique Snijders spelen. Hellas ter Riet blijft dankzij een 6-1, 6-4 zege op Linda Jonkman nog in de strijd.

Kuip niet vol voor Supercup

ROTTERDAM – De Kuip is voor de wedstrijd Feyenoord-Ajax om de Super Cup nog lang niet uitverkocht. Het stadion zal komende zondagmiddag grote lege plekken vertonen. Feyenoord heeft nog niet de helft van de twintigduizend toegewezen kaarten verkocht.

sport kort

● DAMMEN – Vanavond speelt Auke Scholma vanaf 18.00 uur een simultaan in het winkelcentrum Brunssum-Noord. Gratis voor iedereen die aanschuift.






INTERNATIONAL ADVERTISING ASSOCIATION


Brand
BIER


NATIONAAL SPORTCENTRUM SITTARD



Barcelona sluit campagne in Nederland af met winst op Ajax

Romario steelt show bij rentree Rijkaard

AMSTERDAM – De liefde tussen Ajax, Frank Rijkaard en Amsterdam is gisteren bezegeld. Het Olympisch stadion zat vol voor de afsluiting van de voorbereiding tegen Barcelona. Alleen de afloop viel tegen. Toen Rijkaard kwam stond Ajax met 2-1 voor, de uitslag was 2-4.

De tweede helft was niet van Rijkaard, maar van Romario. De vroegere PSV'er sloot zijn afscheidstoernee door Nederland af met een zinderend halfuurtje en twee geniale doelpunten, zoals alleen een artiest als hij ze kan bedenken.

Kousen

Rijkaard, begonnen als verdediger, was gaandeweg opgeschoven naar het middenveld. De kousen van de vedette, die pas een week in training is, waren afgestroopt. De handen rustten veelvuldig in de zij.

Rijkaard, tot grootheid gegroeid bij Milan, viel na rust in voor Kreek. Na 43 seconden was hij voor het eerst aan de bal: hij onderschepte een pass en leverde in bij Van den Brom. Zijn eerste fraaie actie was een bal met de buitenkant op Finidi, een andere nieuweling in roodwit. Rijkaard bespeelde aanvankelijk het centrum van de verdediging, wat voor rust gebeurde door Frank de Boer. Die schoof op naar links, voor Kreek.

Het was bijna zes jaar geleden, in september 1987, dat Rijkaard op onwaardige wijze afscheid nam van Amsterdam. Hij was het seizoen vals gestart, met de ondertekening van een contract bij PSV. Een paar weken later was hij de aanvoerdersband kwijt. Rijkaard verdween, Cruijff noemde hem overspannen.

De gevoelige speler zei nooit meer onder Cruijff te willen werken. Dat conflict is wel gesleten, maar het was wel aardig dat hij zijn heroptreden maakte tegen de ploeg waarvan Cruijff tegenwoordig trainer is. Met het nummer, 14, dat Cruijff droeg.

Ajax - Barcelona wekte verwachtingen. Het zijn twee van de drie clubs die alle Europese bekers veroverden (Juventus is de derde), het zijn twee clubs die vaak complimenten krijgen wegens hun fraaie, aanvallende spel.

Ze lieten aardig wat zien. Ajax in de eerste helft, vooral dankzij Overmars, Barcelona na rust. Het tempo lag weliswaar vrij laag, mooi waren sommige combinaties en de individuele klasse. Prachtig, hoe Romario voor rust Beguiristain vrijspeelde met een omhaal. Hoe de Braziliaan na rust de beslissende treffer maakte, door na een razende sprint te wachten totdat Van der Sar ging liggen, waarna hij een leep boogballetje tevoorschijn toverde. Of zijn tweede doelpunt, met de buitenkant, diagonaal.

De liefhebbers op de tribunes hadden lang volhard in het uitfluiten van Romario, die niet zou misstaan bij Ajax. Pas na de show gaf het publiek toe met een ovatie.

Na drie nederlagen (FC Twente, Heerenveen en Feyenoord), voegde Barcelona op de valreep een zege toe aan het niemandalletje tegen Buitenpost.

Ajax-Barcelona 2-4 (2-1). Score: 6. Beguiristain 0-1, 11. Davids 1- 1, 23. Ronald de Boer 2-1, 58. Stoitsjkov 2-2, 62. Romario 2- 3, 75. Romario 2-4. Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 40.000 (uitverkocht).

Ajax: Van der Sar, Blind, Frank de Boer, Kreek (46. Rijkaard), Seedorf, Van den Brom, Petersen (81. Hansen), Davids (62. Litmanen), Finidi, Ronald de Boer, Overmars (75. Silooy).

Barcelona: Busquets, Ferrer, Koeman, Nadal, Juan Carlos; Amor (84. Eusebio), Laudrup (75. Bakero), Beguiristain (65. Goicoechea), Vucevic (46. Guardiola), Romario, Stoitsjkov (78. Ivan).



● *Tijdens de tweede helft van de ontmoeting Ajax-Barcelona maakte Rijkaard (links) zijn opwachting in de hoofdstedelijke ploeg. Hij ging meteen het duel aan met Romario (10).*

Foto: ANP

Loopbaan Lentini niet in gevaar

TURIJN – Gianluigi Lentini is weer bij bewustzijn. De speler van AC Milan werd dinsdag na een auto-ongeluk in lichte coma opgenomen in een ziekenhuis in Turijn. Met de privé-helicopter van voorzitter Berlusconi van AC Milan is de 24-jarige aanvaller gisteren naar Milaan overgebracht. De speler liep bij het ongeluk op de snelweg van Piacenza naar Turijn een schedelfractuur boven het oog, een gebroken vinger, een zware hersenschudding en talrijke kneuzingen op. Zijn loopbaan als profvoetballer is niet in gevaar. Over de duur van de revalidatie liet behandelend geneesheer De Giudici zich niet uit. „Lang", was zijn commentaar. De politie heeft de oorzaak van het ongeluk achterhaald: te hard rijden. Lentini had na een klapband een wiel van zijn pas aangeschafte Porsche Turbo van 200.000 gulden verwisseld. Het reserve-wiel bleek kleiner te zijn. „Met dat wiel had hij niet harder moeten rijden dan zestig à zeventig kilometer per uur."

Van Moorsel geeft terrein prijs

ALES – Leontien van Moorsel heeft in de Tour Cycliste Féminin iets van haar voorsprong prijsgegeven. De Brabantse reed de individuele tijdrit gisteren op reserve. Marion Clignet zegevierde in de race tegen de klok over ruim 25 kilometer. Van Moorsel, zesde, verspeelde anderhalve minuut. In het algemeen klassement heeft ze ondanks haar grote verlies nog altijd 4.56 voorsprong op Clignet.

Van Moorsel startte in de tijdrit op een fiets zonder moderne hulpmiddelen. Het gaf aan, dat ze niet tot het uiterste zou gaan. Dat deden haar rivalen wel. Clignet ging voluit en bleef in Ales de Canadese Clara Hughes één seconde voor. De derde plaats was voor Catherina Marsal, die iets meer dan een halve minuut moest toegeven.

Gevaarlijk voor Van Moorsel was de ontwikkeling van woensdag niet. De wereldkampioene zag de voorsprong op de Belgische Heidi van de Vijver, die haar in de bergen nog redelijk had kunnen volgen, oplopen tot bijna zes minuten. Clignet in het algemeen klassement Van de Vijver en de Italiaanse Fabiana Luperini.

● WIELRENNEN –De Franse wielrenunie heeft Jeanie Longo geselecteerd voor het WK op de weg in Oslo. De 32-jarige renster, drie keer wereldkampioen, kwam vorige week zwaar ten val in de Tour Feminin, maar herstelde binnen een week.

Visa nieuwe sponsor Swift

ROERMOND - De Roermondse handbalvereniging Swift heeft een nieuwe hoofdsponsor. Het kredietverlenend bedrijf Visa volgt met ingang van het nieuwe seizoen de vorige geldschieter, Evic, op. Overigens zullen de Swiftdames, die regerend landskampioen en bekerhouder zijn, het in het komend seizoen zonder spelverdeelster Natasja Kivit moeten doen. De Geleense heeft gekozen voor UDSV, de Utrechtse eerste divisionist.

Vele gewonden bij voetbalduel

DHAKA – Tijdens een voetbalwedstrijd in Dhaka (Bangladesh) zijn tweehonderd bezoekers gewond geraakt bij gevechten op de tribunes. Aanhangers van Mohammedan Sporting en Abahoni sloegen op elkaar in, nadat spelers van beide verenigingen met elkaar op de vuist gingen wegens een omstreden treffer. De politie arresteerde tachtig mensen. Het duel, dat door Abahoni met 2-1 werd gewonnen, moest door de gevechten ruim een half uur onderbroken worden. De fans zorgden in de stad ook voor ongeregeldheden.

Danny Willems leider

GRONSVELD – Zaterdag verdedigt surfer Danny Willems uit Gronsveld zijn leidende positie in het klassement over een aantal wedstrijden waarin de winnaar een auto ten deel valt. De wedstrijd aanstaande zaterdag wordt gehouden in Hellevoetsluis nabij de Haringvlietdam. Remco de Weerd staat tweede, Fabian Otto derde. Na de confrontatie in Hellevoetsluis blijven nog tweeënderig surfers over voor de finale op 21 augustus in Scheveningen. Volgende maand is Danny Willems van de partij in het wereldkampioenschap in Japan (17-26 september).

Fortuna en Roda naar rechter

SITTARD/KERKRADE - Fortuna Sittard zal in samenwerking met Roda JC, FC Utrecht en FC Twente naar de rechter stappen als de organisatie van het Chinatoernooi - waarin genoemde vier clubs van de partij waren - niet snel het verschuldigde geld overmaakt. Dat maakte Fortunamanager Opgenoord gisteren bekend. „Organisator Dickinson staat erom bekend lang te wachten voor hij over de brug komt. Maar het gaat ons te lang duren."

Uilenberg bij Rapid-Inter

ZEIST – De UEFA heeft zeven Nederlandse scheidsrechters aangewezen voor wedstrijden uit de voor- en eerste ronde van de Europese bekertoernooien. Van de zeven heeft Jaap Uilenberg het pikantste duel. Hij fluit op 29 september Rapid Boekarest-Internazionale, de nieuwe club van de ex-Ajacieden Dennis Bergkamp en Wim Jonk.

Vanderhorst blijft Eater

GELEEN – De Nederlandse Canadees Jamie Vanderhorst zal ook dit seizoen weer deeluitmaken van de Meetpoint Eaters selectie. De ijshockeyer uit Canada wilde alleen voor de Eaters uitkomen indien hij een baan kon krijgen. Een samenspel tussen supporters en een Geleens bedrijf maakte dit mogelijk. Tevens zal er een ijshockeykalender worden uitgegeven. De opbrengst is eveneens berstemd voor de salariëring van Vanderhorst.

Vrouwenploeg ongeslagen

LEEDS – Het Nederlands vrouwenwaterpoloteam heeft ongeslagen de halve eindstrijd bereikt van het toernooi om de Europese titel. In de laatste groepswedstrijd werd naaste rivaal Italië overtuigend verslagen: 13-7 (3-2 4-1 3-2 3-1). Karin Kuipers, hersteld van een liesblessure, was met drie treffers topscoorster. Doelvrouw Hellen Boering maakte het duel niet mee. Ze liep bij de warming-up waarschijnlijk een gebroken neus op en werd naar het ziekenhuis gebracht.

Milan één duel op neutraal veld

MILAAN – AC Milan moet de eerste thuiswedstrijd in de competitie op neutraal terrein spelen. De landskampioen kreeg de straf opgelegd wegens wangedrag van de fans na het laatste duel van vorig seizoen. Supporters van AC Milan raakten op weg naar huis slaags met aanhangers van Sampdoria, nadat twee treinen in het open veld naast elkaar tot stilstand kwamen. AC Milan zou op 5 september voor het eerst voor de eigen fans aantreden, met Genoa als tegenstander. Die wedstrijd moet op last van de bond nu op 300 kilometer van Milaan worden afgewerkt.

Open huis in Baandert



● *Het duurt nog even voordat hij in de hoofdploeg van Fortuna Sittard zijn opwachting maakt, maar de opvolger van René Maessen heeft wél al zijn eerste stappen gezet in de Baandert. Dat gebeurde gisteren tijdens de open dag van Fortuna, die overigens minder druk dan vorig jaar bezocht werd. Kwamen er een jaar geleden nog 2500 mensen, nu waren het er 1500. Ook de seizoenkaartverkoop liep terug, wat waarschijnlijk te wijten is aan het feit dat de toeschouwers - nog - niet veel op hebben met voetbal in de eerste divisie. Vorig seizoen werdem 1400 kaarten verkocht, nu waren dat er zoń 800. Fortuna verwacht echter wél nog dat er kaarten verkocht zullen worden. En dan vooral aan fans die de kat uit de boom kijken gedurende de eerste wedstrijden van Fortuna Sittard.*

Foto: PETER ROOZEN

Restaurateur ontkent aandeel in omkopingsschandaal Tapie

PARIJS/MARSEILLE – In het omkopingsschandaal rond de Europese en Franse voetbalkampioen Olympique Marseille heeft zich een tweede betrokkene gemeld met ontlastende getuigenis voor voorzitter Bernard Tapie. Het is de Corsicaanse restaurateur André-Noël Filippeddu. Hij bestreed ten stelligste in een twee uur durend verhoor van rechter Bernard Beffy dat hij door Tapie was ingeschakeld als bemiddelaar.

Boro Primorac, de inmiddels ontslagen trainer van US Valenciennes, heeft beweerd dat Filippeddu een ontmoeting tussen hem en Tapie arrangeerde.

Verantwoording

Primorac beschuldigde Tapie ervan hem bij die gelegenheid geld te hebben aangeboden om de verantwoording te nemen voor de omkopingsaffaire rond de wedstrijd, die door Marseille met 1-0 werd gewonnen.

Volgens drie spelers van Valenciennes hadden Marseilles speler Eydelie en de inmiddels teruggetreden manager Jean-Pierre Bernès de zaak in elkaar gestoken. De onderzoeken duren nog steeds voort.

Alibi

Enkele dagen geleden werd Tapie reeds een alibi bezorgd door burgemeester Jacques Mellick van Bethune. Hij verklaarde dat Tapie op 17 juni een ontmoeting met hem had in diens kantoor te Parijs.

Tapie deed zelf woensdag andere ophefmakende uitspraken. Hij verklaarde in „Le Nouvel Observateur" dat hij failliet is. „Ik heb de gevangenis kunnen ontlopen, een bankroet niet."

Tapie spendeerde tientallen miljoenen aan overnames van bedrijven (waarbij Adidas), een wielerformatie (La Vie Claire) en een voetbalclub (Olympique Marseille).

De waarde van zijn bedrijven is sterk gedaald en op zijn eigendommen staan hypotheken. Hij is intussen gestart zijn antieke kunstschatten te verkopen.

sport op tv

VANDAAG
18.00-19.00 Dld 2 EK zwemmen.
18.50-19.21 Ned 3 EK zwemmen.
19.30-20.00 BRT 1 Journaal en sport.
21.30-22.00 BRT 2 Journaal en sport.
22.15-22.30 Ned 3 Sportjournaal.
22.35-23.00 BRT 1 Vandaag en sport.

toto/lotto

HEERLEN – Cijfers sportprijsvragen. Lucky Ten, woensdag 4 augustus: 2 - 3 - 8 - 16 - 20 - 23 - 25 - 29 - 36 - 44 - 48 - 54 - 57 - 58 - 60 - 61 - 63 - 67 - 69 - 75.
Duitse Midlotto: Trekking A: 1 - 22 - 30 - 31 - 36 - 40. Reservegetal: 2. Trekking B: 6 - 11 - 13 - 33 - 34 - 42. Reservegetal: 41.
Spiel 77: 1582269.
Super 6: 562751.
(Onder voorbehoud).

Blauw Wit niet in Limburgse Handbaldagen

BEEK – Vanwege zijn precaire financiele situatie ziet Blauw Wit af van deelname aan de Limburgse Handbaldagen. Het besluit werd in goed overleg genomen door het bestuur van de Stichting LHD, waarin de voorzitters van Blauw Wit, Hirschmann/V&L en VGZ/Sittardia zitting hebben. Blauw Wit zal waar mogelijk het initiatief blijven steunen.

Het toernooi wordt rond Nieuwjaar voor de zesde maal gehouden. Deelname van Medvescak (Kroatie), Celje (Slovenie) en Ivry (Frankrijk) staat vast. De organisatie gaat er vanuit dat het deelnemersveld, net als de vorige jaren, uit acht ploegen zal bestaan. Het is niet waarschijnlijk dat naast Sittardia en V&L nog een Nederlandse ploeg zal deelnemen.

sport in cijfers

TENNIS

Los Angeles. Mannen, 600.000 gulden. Eerste ronde: Krajicek-Pozzi 7-6 6-3, Volkov- McPhie 6-2 6-3, Stoltenberg-Black 4-6 6-3 6-3, Krickstein -Ferreira 4-6 6-0 6-3, Hadad-Rostagno 6-1 3-6 6-4, Sampras-Sznajder 6-1 6-2, Stich-Pernfors 6-2 6-4, Gilbert-Mattar 3-6 7-6 6-2, McEnroe-Eltingh 7-5 6-3.

Carlsbad. Vrouwen, 750.000 gulden. Eerste ronde: G.Fernandez-Brioekhovets 6-4 6-4, Grossman -Baudone 6-0 6-4, Graham-Drake 4-6 7-6 6-3, Kochta-Po 6-3 6-1, Dahlman-Gavaldon 6-4 7-6, Bowes-Porwick 6-3 6-1, Rossides-Temesvari 2-6 6-1 1-0 opgave, Ritter-Smylie 6-1 7-5, Santrock -White 7-6 6-2. Tweede ronde: Graf-Quentrec 6-3 6-2, Likhovtsjeva-Tauziat 1-7 7-6 6-2.

Kitzbühel. Mannen, 800.000 gulden. Tweede ronde: Siemerink-Champion 2-6 7-6 6-4, Filippini-Poljakov 6-3 6-4, Muster-Mezzadri 6-1 6-3, E.Sanchez-Visconti 7-5 1-6 7-5, Baur-Burillo 6-3 6-2, Medvedev-Orsanic 2-6 6-4 6-3, Gaudenzi-Ondruska 6-4 6-1, Vacek-Meligeni 7-6 6-2, F.Sanchez-Skoff 6-3 6-3, Furlan-Alvarez 6-2 6-2.

Praag. Mannen, 700.000 gulden: Tweede ronde: Haarhuis-Nydahl 6-3 0-6 6-2, Tsjesnokov-Solvès 3-6 6-4 6-2, Arrese-Oncins 7-5 6-3.

Weert. Ray Prickers Grass Open, heren: 1e ronde: Bruin-E. Koch 6-4, 6-4; Wassen-Bierkens 6-2, 6-4; Taphoorn- Jonkers 6-3, 6-2; Schalken-Feijen 6-4, 6-4; Van Trigt-Burgersdijk 7-5, 6-0; Baan-T. Groen 7-6, 3-6, 6-3; Thomas-Belgraver 4-6, 6-2, 6-1; Brummer-Leisink 6-7, 6-3, 6-2; Neuhart - Van Steenwijk 6-4, 6-7, 7-6; Friebel-Visker 3-6, 6-1, 6-2; Van Gelderen-Sistermans 6-3, 6-1; Hoppenbrouwer-Snelders 7-6, 6-3; Otterman-Savelkoul 6-2, 6-0; Kaptein-Bok 6-0, 6-3. **Dames.** Eerste ronde: Copier-v.d.Linden 6-1, 6-4; Joosten-Huijberts 6-4, 6-0; Ter Riet-Jonkman 6-1, 6-4; Mostard-Leenen 7-5, 6-4; Kamp-Schenk 6-1, 6-4; Oosters-Brilleman 6-4, 7-6; Bruens-W. Koutstaal 6-2, 6-4. Programma vandaag: 10.00 uur: Friebel-Van Gelderen; Ter Riet-Stok; 11.30 uur: Schalken-Taphoorn; 13.00 uur: Klompenhouwer-winnares Leenen-Mostard; 15.30 uur: Snijders-Joosten; 17.00 uur: Bruin-Wassen.

Horn. Grintmeren/Molentoernooi, HEB1; 2e ronde: Van Oppen-Van Huet 6-0, 6-[illegible]; Da.Hofman-De Jong 6-3, 6-2; Hunze-Heineman 6-2, 6-4; Gronenschild-Plauschin 7-6, 6-7, 6-2; 2e ronde: Klinkers-Beekman 6-1, 6-2; DEB1: 1e ronde: I.Mostard-Van Someren Brand 6-2,6-2; 2e ronde: Wouters-Ottenheim 6-1, 6-1; Vingerhoeds-Bakker 7-6, 6-1, 7-6; Lochtman-Van Hensbergen 6-3, 6-1; A. Curfs-Sambeth 6-3, 4-6, 6-1; Doppen-I.Mostard 6-2, 6-1; HEB2: 1e ronde: Korsten-Dijkstra 6-2, 6-1; 2e ronde: B.Liesenfeld-Beekman 6-2, 6-2; T. Lensen-Verheijen 6-0, 7-5; Lienenkamper-Tappel 7-5, 6-3; 3e ronde: De Jonge-Ru.Boesten 6-4, 6-0; Aarts-S.Snijders 1-6, 6-4, 6-4; DEB2: 1e ronde: Druncks-Hoek 6-3, 6-1; Endlich-Wetzels 6-4, 7-6; 2e ronde: Bonnen-Sambeth 6-3, 7-5.

ZWEMMEN

Sheffield. EK. Finales. Mannen 100 m vlinder: 1. Szukala 53,41, 2. Pankratov 53,43, 3. Milosevic 53,65, 4. Laera 54,10, 5. Koelikov en Esposito 54,11. Serie: 22. Van Dam 56,12. 400 m wissel: 1. Darnyi 4.15,24, 2. Sievinen 4.15,51, 3. Wouda 4.17,90 (NR), 4. Kühl 4.18,97, 5. Hviid 4.22,56. 4 x 200 m vrij: 1. Rusland (Lepikov, Pisjnenko, Moekhin, Sadoviji) 7.15,84, 2. Duitsland 7.18,53, 3. Frankrijk 7.19,86, 4. Italië 7.20,49, 5. Groot-Brittannië 7.26,48, **Vrouwen,** 200 m vrij: 1. Van Almsick 1.57,97, 2. Dobrescu 2.00,39, 3. Pickering 2.01,15, 4. Nilsson 2.01,25, 5. Moravcova 2.02,02. Serie: 20. Vlieghuis 2.06,47. 200 m school: 1. Becue 2.31,18, 2. Nikitina 2.32,15, 3. Hardiman 2.32,48, 4. Dalle Valle 2.33,12, 5. Guerit 2.33,15.

WATERPOLO

Sheffield. EK mannen. Vijfde dag. **Groep A:** Italië - Oekraïne 14-7, Rusland - Duitsland 9-6, Roemenië - Kroatië 9-8. **Stand:** 1. Italië 5-8 (55-41), 2. Roemenië 5-7 (48-49), 3. Kroatië 5-6 (49-45), 4. Rusland 5-5 (47-44), 5. Duitsland 5-4 (45-42), 6. Oekraïne 5-0 (38-61). **Groep B:** Spanje - Slowakije 10-7, Griekenland - Groot- Brittannië 13-3, Hongarije - Nederland 11-9 (1-3 5-1 4-2 1- 3). Doelpunten Nederland: Meijn 3, Nieuwenburg, Issard en Rosner 2. **Stand:** 1. Hongarije 5-10 (67-39), 2. Spanje 5-8 (67-46), 3. Griekenland 5-5 (47-37), 4. Nederland 5-4 (53-51), 5. Slowakije 5-3 (45-52), 6. Groot-Brittannië 5-0 (22-76). Plaatsen een t/m vier: Hongarije, Roemenië, Spanje en Italië. Plaats vijf tot acht: Nederland, Griekenland, Kroatië en Rusland.

Leeds. EK vrouwen, vijfde dag. **Groep A:** Rusland - Zwitserland 23-3, Tsjechië - Groot- Brittannië 6-14, Frankrijk - Hongarije 6-12. **Stand:** 1. Rusland 5-8 (77-32), 2. Hongarije 5-8 (74-33), 3. Frankrijk 5-8 (65-33), 4. Groot-Brittannië 5-4 (41-36), 5. Zwitserland 5-2 (22-82), 6. Tsjechië 5-0 (25-88). **Groep B:** Spanje - Duitsland 1-9, Slowakije - Griekenland 2-19, Nederland - Italië 13- 7. Doelpunten Nederland: Kuipers 3, Lindhout, Leyendekker en Verdam 2, Bast, Spijker, Quint en Hiemstra 1. **Stand:** 1. Nederland 5-10 (90-26), 2. Italië 5-8 (50-31), 3. Duitsland 5-6 (52-34), 4. Griekenland 5-4 (45-29), 5. Spanje 5-2 (25-44) 6. Slowakije 5-0 (7-104). Plaatsen een t/m vier: Nederland, Hongarije, Rusland en Italië.

SCHOONSPRINGEN

Sheffield. EK schoonspringen, mannen, toren: 1. Sautin 617,73 ptn, 2. Morgan 617,70, 3. Hempel 607,62, 4. Kühne 568,98.

SCHIETEN

Brno. EK: Klein kaliber geweer, vrouwen: 1. Letsjeva 684,3 punten, 2. Maldoesjina 681,0 p, 3. Fuchs 680,5 p. Landen: 1. Rusland 1737 p. Trap: 1. Pusila 137 p, 2. Gelisi 132 p, 3. Giovanni 128 p. Landen: 1. Italië 289 p.

DAMMEN

Brunssum. WK vrouwen, tweede ronde. Van Lith-Pasjkijevitsj 2-0, Goloebjeva-Schouten 2-0, Kamitslejeva-Nicolai 2-0, Tsjitajikina-Jankovskaja 1-1, Lewina-Ringelene 2-0, Tsjoeb-Minkina 1-1. **Stand:** 1. Lewina, Kamitslejeva 4 punten, 3. Goloebjeva, Minkina, Tsjitajikina 3 p, 6. Van Lith 2 p, 7. Jankovskaja, Nicolai, Pasjkijevitsj, Schouten, Tsjoeb 1 p, 12. Ringelene 0 p.

BLOEMENMARATHON

De Lier, rolstoelatleten. Etappe Den Haag-De Lier: 1. Paul Wiggens 15.30; 2. Schabort op 0.11; 3. Van Winkel 0.13; 4. Van Damme 0.17; 5. Pilz 0.21; Bert La Lau op 2.02. Tijdrit: 1. Paul Wiggens 23.43; 2. Van Damme op 0.02; 3. Schabort 0.04; 4. Nunnari 0.08; 5. Sigg 0.08; 20. Bert La Lau op 2.42. **Algemeen klassement A-categorie:** 1. Paul Wiggens 1.42.53; 2. Van Winkel op 1.59; 3. Nunnari 2.01; 4. Van Damme 2.13; 5. Waque 5.33; 18. Bert La Lau op 15.09. **B-categorie.** Etappe De Lier: 1. Louise Sauvage in 17.49; 2. Hill op 0.07; 3. Krol 0.13; 4. Geeven 0.15; 5. Rossek 1.07; 21. Peter van Akkerveken op 8.20. Tijdrit: 1. Louise Sauvage in 26.47; 2. Hill op 0.06; 3. Geeven 0.13; 4. Rossek 0.22; 5. Ten Dam 1.39; 20. Peter Akkerveken op 11.17. **Algemeen klassement:** 1. Theo Geeven 2.03.01; 2. Sauvage op 1.10; 3. Hill 2.22; 4. Krol 2.48; 5. Brychta op 7.17; 21. Peter van Akkerveken op 58.06.

GOLF

Vlaardingen Broekpolder. EK clubprofessionals, 100.000 gulden: Stand na eerste dag: 1. Helsby 68 slagen, 2. Jones en Webster 69, 4. Weir en Sallat 70.

WIELRENNEN

Wereldranglijst UCI, individueel: 1. Indurain 2580 ptn, 2. Rominger 2416 p, 3. Zülle 1742 p, 4. Fondriest 1555 p, 5. Chiappucci 1480 p, 6. Bugno 1320 p, 7. Jalabert 1127 p, 8. Museeuw 1082 p, 9. Breukink 1057 p, 10. Sörensen 1022 p, 21. Maassen 666 p, 27. Nijdam 609 p. **Ploegen:** 1. ONCE 5861 p, 2. Banesto 4837 p, 3. GB-MG 4660 p, 4. Clas 4412 p, 5. Ariostea 4319 p, 6. Carrera 4256 p, 7. WordPerfect 4035 p, 8. Histor/Laser 3652 p, 9. Motorola 3458 p, 10. Lampre 3360 p, 14. TVM 2592 p.

Ronde van Burgos, profs. Vijfde etappe Lerma-Laguna de Neila: 1. Alcala 171 km 4.27.58, 2. Cubino 0.21, 3. Bernard 0.27, 4. Traina 0.51, 5. Arroyo 1.02, 6. Volpi 1.07, 7. Van de Laer, 8. Dufaux 1.10, 9. Zarrabeitia 1.22, 10. Argentin 1.26, 16. Stephens (Aus) 1.53, 58. Van Orsouw 10.40, 81. Erik Dekker 13.27, 84. Kokkelkoren 14.20, 108. Van Poppel 19.36, 112. De Koning 20.24, Verhoeven afgestapt. **Algemeen klassement:** 1. Cubino 18.30,26, 2. Alcala 0.32, 3. Dufaux 0.43, 4. Bernard 0.46, 5. Traina 1.05, 6. Van de Laer 1.09, 7. Martinez 1.11, 8. Stephens 1.26, 9. Arroyo 1.30, 10. Zarraneitia 1.30, 70. Van Orsouw 16.12, 86. Kokkelkoren 20.37, 97. De Koning 25.35, 104. Dekker 30.30, 108. Van Poppel 36.24.

Tour Feminin. Negende etappe, individuele tijdrit in Alès: 1. Clignet 25,5 km in 37.32, 2. Hughes 0.01, 3. Marsal 0.38, 4. Polkhanova 1.10, 5. Boebenkova 1.22, 6. Van Moorsel 1.30, 7. Leboucher 1.33, 8. Holden-Paulsen 1.40, 9. Kolijaseva 1.54, 10. Purvis, 23. Vink 2.45, 27. Knol 2.56, 29. Hillinga 2.59, 31. Dijkstra 3.11, 45. Schop 4.20, 49. De Bruijn 5.00, 57. Kelderhuis 5.45, 58. Van Smoorich 6.01, 59. Kroes 6.15, 61. De Laat 6.25, 62. Van Geffen 7.37. **Algemeen klassement:** 1. Van Moorsel 23.27.32, 2. Clignet 4.56, 3. Van de Vijver 5.50, 5. Luperini 6.08, 6. Vink 9.31, 7. Polkhanova 9.55, 8. Kolijaseva 10.37, 9. Purvis 10.47, 10. Bonanomi 11.39, 13. Dijkstra 12.41, 19. Schop 15.27, 35. Hillinga 22.47, 41. De Laat 26.40, 47. De Bruijn 32.32, 49. Knol 33.53, 52. Kelderhuis 39.44, 55. Kroes 42.52, 59. Van Smoorenburg 1.02.39, 62. Van Geffen 2.02.35.

Ronde van Hessen, amateurs. Tweede etappe, Gerau - Rüdesheim: 1. Kastenhuber 118 km in 2.55.58, 2. Schmidt, 3. Nakazni 0.47, 4. Hando, 5. Hart, 6. Van Elburg. **Algemeen klassement:** 1. Schmidt 6.42.29, 2. Kastenhuber 0.26, 3. Stephens 0.51, 4. Müller 1.14, 5. Nakazni 1.19, 6. Sivakov 1.22.

Ronde van Portugal. Vierde etappe Portalegre-Castelo Branco: 1. Pedro Silva 166,7 km 4.13.38, 2. Pinto, 3. Americo Silva, 4. Dotti, 5. Rodrigues. **Algemeen klassement:** 1. Wegmüller 15.11.49, 2. Galdeano 0.06, 3. Pinto 1.24, 4. Pedro Silva 1.34, 5. Neves 1.35.

Milaan-Vignola, profs: 1. Elli 4.47,10, 2. Podenzana, 3. Della Santa, 4. Ferrigato op 0.33, 5. Casagrande.

Aartselaar. Antwerpen-Brussel-Antwerpen, profs: 1. Cipollini 201 km in 4.41.00, 2. Eeckhout, 3. Schurer, 4. Devos, 5. Spaenhoven, 6. Hoffman, 7. Maassen, 8. Emonds, 9. Tschmile, 10. Deneut, 14. Voskamp, 25. Van Loenhout op 7.32, 29. Akkermans 8.24. Gestart 131 man.

Criterium Panningen, profs: 1. Jaskula 100 km in 2.19.40, 2. Maassen, 3. Van den Akker, 4. Mulders, 5. Talen, 6. Cordes, 7. Akkermans, 8. Siemons, 9. Strouken, 10. Meys. **Amateurs:** 1. R. Jacobs (Goirle) 100 km in 2.20.13, 2. De la Haye, 3. Langen, 4. Thoolen, 5. Daniels, 6. Van Hattem, 7. Hennef, 8. Berns, 9. Engbersen, 10. Degeling, 11. Manders, 12. Van der Leij, 13. De Hey, 14. Vaessen, 15. Görtzen, 16. Van de Munckhof, 17. Poels, 18. Van Mulken.

Ga 'ns lekker bowlen in de achtertuin.



Watermeloen met eetbare pitjes, per stuk, ± 2 1/2 kilo 2.99

Galia meloen, per stuk 1.99

Nieuwzeelands kiwifruit, 500 gram 1.99

Zoete witte druiven 'Victoria', kilo 2.99

Sappige perziken, rond 1 kilo 2.99

Mona vruchtenyoghurt, diverse smaken, beker 0.5 liter ~~2.35~~ 1.98

Mona biogarde roer, naturel, pak 1 liter ③④⑤ ~~3.19~~ 2.69

AH Boerenwit, -bruin, of -volkoren, verpakt heel Nú 1.99

Tarwebol, witte bol, witte bol met maanzaad of witte bol met sesam, heel, 400 gram ③④⑤ Nú 1.59

AH Huzarensalade, bak 1 kilo ~~3.79~~ 2.99

Nieuwe oogst 1993. Materne extra jam, aardbeien, abrikozen, frambozen of viervruchten, pot 450 gram 2.69*

Uit de bedieningsafdeling: Jambon d'Ardennes, 100 gram ②③④⑤ ~~3.69~~ 3.19

Volière eieren klasse 3, doos 10 stuks ~~2.59~~ 2.09

AH Goudse extra belegen kaas 48+, vers van 't mes ③④⑤ of vacuüm verpakt ①②③④⑤, kilo ~~16.20~~ 13.90

AH Sladressing, diverse soorten, fles 450 ml ②③④⑤ ~~2.19~~ 1.79

Port Salut 50+, verpakt, 185 gram ②③④⑤ ~~4.09~~ 3.69

Pickwick vruchtenthee, diverse smaken, doosje 10 zakjes à 4 gram ~~1.59~~ 1.39

Biscuit d'Or Allerhande koekjes, pak 250 gram ~~3.99~~ 3.39

Coca-Cola Light of -Caffeïne free, fles 1.5 liter ③④⑤ ~~2.25~~ 1.99
Bij 3 flessen gratis Cola Light glas.*

Smiths Chipito, kaas of pinda, zak 100 gram ~~1.39~~ 1.09

AH Pinda's, gezouten of ongezouten, zak 250 g ~~1.89~~ 1.49

AH Party sticks zoetzuur, pot 670 gram ~~2.09~~ 1.59

Uit de diepvries: AH Mini frites, zak 1 kilo ~~2.39~~ 1.79

AH Gepelde tomaten, blik 400 gram ~~89~~ 69

AH Appelmoes extra kwaliteit, pot 720 gram ~~1.59~~ 1.19

Voor de hond: Bonzo vleesschotel, rundvlees of rundvlees/lam, blik 410 gram ③④⑤ ~~1.79~~ 1.29

John Moir yoghurt-bavarois, diverse smaken, dubbelpak ②③④⑤ ~~2.78~~ 1.99*

Babydoekjes, ②③④⑤ pak 40 stuks + navulpak 40 stuks ~~9.90~~ 6.90

Colgate tandpasta, anti-tandsteen, bi-fluor of blue minty gel, 2 tubes à 75 ml ④⑤ 3.98

3 Halen, 2 betalen: AH Tandeborstel korte kop, soft, medium, hard of junior, 3 stuks ②③④⑤ ~~4.47~~ 2.98

Dash 3 Ultra, Ariel Ultra ①②③④⑤, **Ariel Color of Dash 3 Color** ③④⑤, navulpak 2 kilo ~~16.29~~ 14.49

AH Aluminiumfolie, rol 25 meter ~~3.75~~ 2.75

Jif allesreiniger, flacon 250 ml ②③④⑤ ~~3.99~~ 2.99

Runderbraadworst, 100 gram ②③④⑤ ~~1.39~~ 1.19

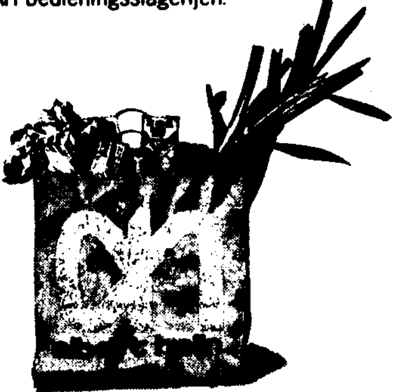
Farmers Best, magere varkenslappen,** kilo ~~15.99~~ 10.49, 500 gram ②③④⑤ ~~8.49~~ 5.75

AH Kipfilet, kilo ~~18.50~~ 16.50, 500 gram ②③④⑤ ~~9.75~~ 8.75

Sperziebonen, 500 gram 99

De nieuwe AllerHande ligt voor u klaar.*
60 pagina's vol recepten en informatie en 8 pagina's actueel boodschappennieuws. Deze maand o.a. "Gerechten uit verre vakantielanden".

AH Servicelijn: bel gratis 06-0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 7 augustus a.s. *Zolang de voorraad strekt. **Verkrijgbaar in de meeste AH bedieningsslagerijen.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.



SOMS WORDT ER OM UW ADVERTENTIE GEVOCHTEN.

Het komt in de beste families voor, zo'n knokpartijtje om de krant. En dat is heel begrijpelijk. Veel mensen worden nu eenmaal pas wakker als het ontbijt vergezeld gaat van een vers ochtendblad. Of voelen zich 's avonds niet eerder op hun gemak dan nadat de krant grondig is doorgenomen. En kunt u zich een forens voorstellen zonder krant als trouwe reisgenoot?

Nederlanders lezen geen krant, ze verslinden hem. De gemiddelde krantelezer besteedt dan ook al gauw zo'n drie kwartier aan z'n dagblad. Aan het nieuws en de showpagina's. Het sportkatern en de boekbesprekingen. De beursnoteringen en de familieberichten. En vanzelfsprekend kan ook uw advertentie op zijn warme belangstelling rekenen.

Of het nu om uw tijdelijke aanbieding gaat of om een langlopende themacampagne, de krant garandeert u de grootst mogelijke aandacht van een uiterst breed en toegewijd publiek. Een publiek dat de tijd voor u neemt. Dat u niet ziet als een irritante stoorzender. En dat elke dag opnieuw reikhalzend naar u uitkijkt.

Voor meer informatie over de uitgebreide en flexibele advertentiemogelijkheden van de krant, kunt u contact opnemen met de advertentie-exploitatie van het Limburgs Dagblad te Heerlen, telefoon 045-739336, of met het Cebuco, Marketing Services, Postbus 20112, 1000 HC Amsterdam, telefoon 020-6242316.

De krant kunt u niet missen, geen dag.